

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES DE LA COMUNICACIÓN



**Los recursos de comunicación como medios para el reforzamiento de la
identidad cultural: estudio de caso de la Institución Educativa N° 56022
Ccochacunca, Cusco**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN
COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO**

AUTORA

JESSICA KARINA CONTRERAS NUÑEZ

ASESOR

SANDRO ENRIQUE MACASSI LAVANDER

Lima, julio, 2020

Resumen

El contexto educativo en el Perú implica un gran desafío, principalmente en las áreas rurales donde un gran porcentaje de escuelas encuentra dificultades para lograr mejoras sostenibles en el aprendizaje y cuyos recursos humanos y materiales, necesarios para generar una educación de calidad, son escasos. Indiscutiblemente, superar esta situación o encontrar un equilibrio es una tarea ardua que necesita de constante esfuerzo e innovación. Ante este panorama, el rol de la comunicación juega un papel clave para armonizar esta relación hacia mejoras pedagógicas a largo plazo y con un impacto social relevante. El abordaje de los saberes y prácticas ancestrales desde la escuela es una labor desafiante y llena de aprendizajes durante todo su recorrido. En este contexto, la presente investigación toma como estudio de caso a la Institución Educativa N° 56022 Ccochacunca en la comunidad de Qquehwar, en Cusco, Perú. En esta comunidad rural, se vive una identidad cultural fuertemente conectada a la cultura quechua. Desde hace más de una década, esta escuela viene desarrollando en sus alumnos el empoderamiento de diversas capacidades, a través del uso constante de recursos comunicacionales que ayudan no solo a un aprendizaje colaborativo y consciente de su entorno, sino además a fortalecer su capacidad de exponer y conservar las tradiciones ancestrales propias de su localidad, fortaleciendo su identidad cultural y comunitaria.

Palabras clave: Recursos comunicacionales, educomunicación, identidad cultural, empoderamiento.

Dedicatoria

A mis padres, Raúl Contreras Abanto y Elsa Núñez Barboza, quienes me inculcaron desde pequeña el interés por aprender constantemente y consolidaron lo que soy actualmente.



Agradecimientos

Este trabajo de investigación merece el absoluto agradecimiento a mis padres, hermanos y familiares quienes me alentaron en todo momento durante el proceso de esta investigación. Mi agradecimiento a ellos por haberme apoyado incondicionalmente.

A los docentes y personal de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca de Sicuani, quienes me recibieron en su escuela con una increíble calidez humana y con quienes me sentí en confianza desde el primer día de trabajo de campo. Agradecerles las facilidades que me brindaron para realizar las entrevistas, talleres y dinámicas que eran necesarias para este trabajo. Me llevo de esta experiencia, la reflexión de que es necesario más comunicadores y profesionales comprometidos con la investigación y el trabajo en las zonas rurales de nuestro país.

Al profesor Rubén Centeno, quien me recibió con gran disposición a conversar y explicarme sobre su escuela, sus anécdotas y diversos conocimientos tradicionales. A los docentes y al auxiliar de la escuela con en quienes encontré fuentes importantes para comprender el impacto de la comunicación para su comunidad. Resaltar en todos ellos su amabilidad en incluirme en las actividades de campo que realizaron durante mi estadía. A los alumnos de esta escuela, especialmente aquellos que formaron parte de esta investigación, quienes me compartieron sus vivencias y se mostraron en todo momento alegres y dispuestos a conversar, con algunos de los cuales tengo un compromiso de volverlos a ver pronto.

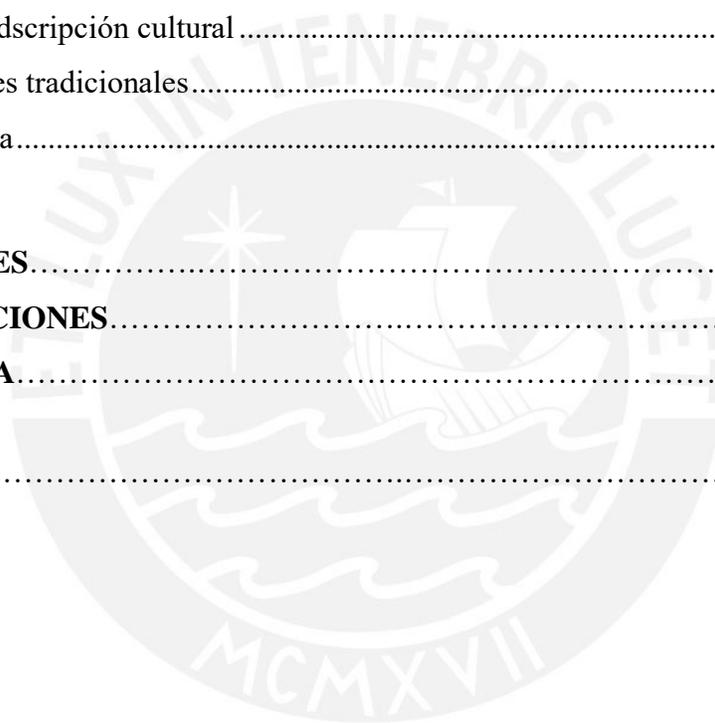
Finalmente, le agradezco a mi asesor, Sandro Macassi, quien estuvo dispuesto a disipar cualquier duda a lo largo de todo el proceso en la realización de esta tesis.

ÍNDICE

Resumen

Introducción	i
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL TEMA	1
1.1. Delimitación del objeto de estudio.....	1
1.2. Preguntas, hipótesis y objetivos de investigación.....	4
1.3. Justificación.....	7
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO	11
2.1. Modelos teóricos de interpretación.....	11
2.1.1. Comunicación para el Cambio Social.....	11
2.1.2. Educomunicación.....	19
2.1.3. Empoderamiento.....	28
2.2. Cultura y aspectos identitarios.....	37
2.2.1. Identidad cultural.....	38
2.2.2. Identidad cultural y comunicación.....	56
2.3. Recursos de Comunicación.....	59
2.3.1. Uso de las TICs para el aprendizaje colaborativo.....	59
2.3.2. La radio comunitaria.....	60
2.3.3. El video participativo.....	66
CAPÍTULO III: METODOLOGÍA	71
3.1. Tipo de investigación.....	71
3.2. Variables e indicadores.....	71
3.3. Unidades de Observación.....	75
3.3.1. Caso Comparativo: Institución Educativa N° 56006 Gaona Cisneros.....	76
3.3.2. Competencias del perfil de egreso en el Currículo Nacional.....	77
3.4. Métodos e instrumentos para el recojo de información.....	82
3.4.1. Instrumentos.....	84

3.4.2. Procedimiento del trabajo de campo	86
CAPITULO IV: PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS.....	92
4.1. El proceso comunicativo de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca	92
4.2. Empoderamiento de los estudiantes en la Institución Educativa N° 56022	106
4.2.1.Dimensión Personal	106
4.2.2.Dimensión Relacional	110
4.2.3.Dimensión Educativa	115
4.3. Reforzamiento de la identidad cultural	121
4.3.1. Autoadscripción cultural	121
4.3.2. Saberes tradicionales.....	127
4.3.3. Lengua.....	143
CONCLUSIONES.....	150
RECOMENDACIONES.....	154
BIBLIOGRAFÍA.....	159
ANEXOS.....	167



INTRODUCCIÓN

El Perú es un país multicultural donde conviven diversos grupos étnicos en toda la extensión de su territorio. Actualmente, según el Ministerio de Cultura, existen 55 pueblos originarios cuyas cosmovisiones y formas de acercarse a la realidad son distintos al pensamiento occidental. En este contexto, sin embargo, la interculturalidad como política desde el Estado se encuentra aún en desarrollo, donde se han generado propuestas desde las cuales se puedan respetar y valorar esta gran diversidad de culturas en un panorama donde las relaciones interculturales pueden volverse conflictivas por la falta de diálogo, respeto y entendimiento de la misma.

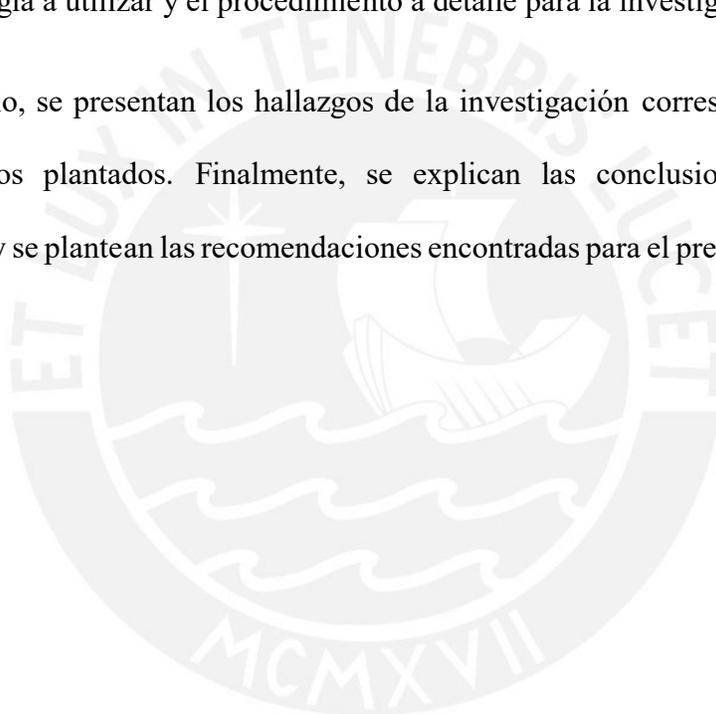
Por otro lado, el contexto educativo de nuestro país implica un gran desafío principalmente en las áreas rurales donde un gran porcentaje aún encuentra dificultades para lograr mejoras sostenibles en el aprendizaje de los alumnos y donde no se tienen los recursos humanos o materiales necesarios para generar una educación de calidad. Si bien se siguen realizando esfuerzos, aun es una tarea ardua que necesita de constante esfuerzo. En ese sentido, es relevante la realización de investigaciones que analicen los procesos comunicativos en la educación rural y fundamentalmente, en iniciativas o propuestas que incluyan recursos de comunicación que no suelen utilizarse en la educación regular pública. Aún más si estas iniciativas contribuyen al rescate de saberes tradicionales lo que ayudará a tener un acercamiento más profundo de la interculturalidad, la educomunicación y el empoderamiento dentro de la educación.

En este marco, la presente investigación analiza la apropiación, el uso y la relevancia de los recursos de comunicación que utilizan los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca de Cusco como metodología innovadora para generar procesos dialógicos y de empoderamiento con el fin de reforzar su identidad cultural y comunitaria. En ese sentido, se

entiende a los recursos de comunicación como los programas de radio y televisión que producen en conjunto los alumnos y docentes de la mencionada escuela.

Para ello, en el primer capítulo se realiza la delimitación del tema, junto con las hipótesis planteadas y los objetivos que se busca alcanzar. En el segundo capítulo, se ahonda en los marcos teóricos de interpretación que sostienen académicamente esta investigación, lo cuales se encuentran basados en los temas de Comunicación, Cultura y Educación. En el tercer capítulo, se explica la metodología a utilizar y el procedimiento a detalle para la investigación.

En el cuarto capítulo, se presentan los hallazgos de la investigación correspondientes a los tres objetivos específicos plantados. Finalmente, se explican las conclusiones a las que esta investigación llegó y se plantean las recomendaciones encontradas para el presente estudio de caso.



CAPITULO I: PLANTEAMIENTO DEL TEMA

1.1. Delimitación del objeto de estudio

La educación en nuestro país supone es un gran desafío para el Estado en tanto se busca generar una equidad en la calidad de enseñanza en las escuelas a nivel nacional. Centrándose particularmente en la escuela primaria, esta supone la base para formar el capital humano del país, así como la oportunidad para la disminución de la pobreza, en tanto promueve una igualdad de oportunidades. Así pues, la mejora en el nivel educativo a todo nivel es fundamental y el gobierno peruano, a través de su Currículo Nacional de Educación Básica, apunta a lograr un perfil del egresado escolar donde los alumnos puedan desarrollarse no solo a nivel académico sino a un nivel más profundo, con el fin de lograr ciudadanos socialmente conscientes y responsables.

Siendo esta una tarea titánica, uno de las tendencias sociales que cuestiona cómo el Estado ha venido cumpliendo su rol es que “los sistemas educativos nacionales han estado ligados a la administración y diseminación de un conjunto de conocimientos identificados con la modernidad occidental” (Ministerio de Educación 2017:11). Efectivamente, esta distancia entre los conocimientos que se imparten desde la modernidad y la cosmovisión o saberes tradicionales que se tienen en zonas andinas y amazónicas muchas veces se han visto en colisión produciendo diversos factores: considerar que los saberes tradicionales deben estar al margen del espacio formal como la escuela y solo ser compartidos en espacios más cerrados y familiares; intentos forzados y fallidos de lograr incluir los saberes tradicionales a la escuela, valoración negativa o desuso de la enseñanza de los saberes tradicionales en el espacio educativo, falta de comprensión de estos saberes a pesar de darse en su contexto, pérdida del conocimiento ancestral, etc.

Ante esto, el rol de la comunicación juega un papel clave y vital para poder armonizar esta relación, muchas veces tensa. El poder abordar los saberes y prácticas ancestrales desde la escuela y que este abordaje tenga impactos positivos en el aprendizaje de los niños es una labor desafiante. Mucho más si se trata de escuelas rurales alejadas donde la enseñanza suele ser básica y de baja calidad en comparación a otras escuelas primarias a nivel nacional y principalmente con respecto a la capital.

En este contexto, la presente investigación toma como estudio de caso la Institución Educativa N° 56022 Ccochacunca. Esta institución es una escuela primaria polidocente, fue fundada en 1958 en la comunidad de Qquehuar, provincia de Canchis en Cusco. Qquehuar es una comunidad rural con aproximadamente 1200 habitantes. El área donde se encuentra la escuela es una zona rural, donde las principales actividades económicas de los pobladores son la ganadería y el comercio.

La plana docente de la institución educativa se encuentra conformada por el director de la escuela, 6 docentes y el auxiliar principal de la escuela. Por otro lado, existen aproximadamente setenta alumnos en toda la institución educativa, cuya procedencia es mayoritariamente de la misma comunidad de Qquehuar. Existen pocos alumnos provenientes de la ciudad de Sicuani debido a una tendencia por parte de los padres de familia de preferir escuelas en las zonas urbanas a las zonas rurales.

Desde hace una década, esta escuela viene desarrollando en sus alumnos el empoderamiento de sus capacidades en comunicación, enseñándoles a realizar productos comunicacionales que ayudan, no solo a un aprendizaje colaborativo y consciente de su entorno sino, además, a fortalecer su capacidad de exponer y detallar diversas tradiciones y saberes ancestrales que son propias de su localidad, fortaleciendo su identidad cultural y comunitaria.



Figura 1.1: Mapa de la comunidad de Qquehwar a las afueras de Sicuani, Cusco (marcada en rojo).

Esta escuela rural ha propuesto utilizar dos recursos de comunicación, la radio y la televisión, para poder reforzar la educación que reciben en la escuela y también, como estrategia para visibilizar las tradiciones y costumbres ancestrales que tiene su comunidad. En este sentido no pretenden sustituir la enseñanza tradicional con el uso de libros y la escritura, sino complementar este procedimiento con procesos comunicativos que fomenten el desarrollo de habilidades diversas producto del uso de los recursos, lo cuales tienen un alcance local, pero a la vez global.

Asimismo, la iniciativa de esta escuela sobre la promoción de los recursos de comunicación en la educación comenzó en 2007 con el uso de la radio y desde el 2014 con el uso del video y los programas de televisión. Debido a esta propuesta, esta institución educativa ha sido merecedora de diversos reconocimientos tanto por parte del estado como de instituciones privadas. A continuación, se muestran los premios otorgados a la institución educativa:

- En 2013: 3° puesto en el concurso Buenas Prácticas Docentes del Ministerio de Educación.
 - En 2014: Finalistas a nivel nacional del concurso La Buena Escuela, de Frecuencia Latina.
- Además, el profesor Rubén Centeno fue condecorado con las Palmas Magisteriales.

- En 2015: Mención honrosa en el concurso La Buena Escuela de Frecuencia Latina.
- En 2016: Ganadores a nivel nacional del Concurso Nacional Buenas Prácticas Ambientales, del Ministerio de Educación. En este mismo año, también fueron ganadores del Premio Nacional Cultura del Agua de la Autoridad Nacional del Agua (ANA).
- En 2017: Ganadores de dos concursos realizados por Telefónica: Concurso de Innovación Educativa y Conectarse para Crecer a nivel nacional, siendo merecedores de quince mil soles para mejorar los equipos de la escuela.

Los premios otorgados son un claro indicio que evidencia que esta escuela es reconocida por su propuesta innovadora y es valorada positivamente, ya que promueve el desarrollo de habilidades diversas, lo cual tiene un impacto en sus estudiantes. Por tanto, el presente estudio se centra en el aspecto comunicativo para detallar el proceso comunicativo, su aporte al empoderamiento de los alumnos y el rescate de sus tradiciones, puestos a favor de la educación en una zona andina del país.

1.2. Preguntas, Hipótesis y Objetivos de investigación

Pregunta General

¿De qué manera la apropiación de los recursos de comunicación por parte de los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca genera procesos dialógicos y de empoderamiento que contribuyen al fortalecimiento de su identidad cultural y comunitaria?

Preguntas específicas

- ¿Cuál es el proceso de comunicación utilizado para la elaboración de los recursos de comunicación por parte de los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca para la conservación de sus costumbres y tradiciones ancestrales?

- ¿De qué forma los recursos de comunicación producidos fomentan un empoderamiento que contribuye a alcanzar las metas del Perfil de Egreso presentes en el Currículo Nacional de Educación Básica?
- ¿Qué aspectos de la identidad cultural de los estudiantes son fortalecidos mediante la elaboración de los recursos de comunicación a nivel individual y escolar en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca?

Hipótesis

La apropiación de los recursos de comunicación elaborados por los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca genera un proceso dialógico del aprendizaje, el cual permite un encuentro armónico entre sus conocimientos ancestrales y su aprendizaje académico, motivando a los alumnos a rescatar y valorar positivamente estas prácticas, produciéndose un empoderamiento en sus habilidades y una identificación fortalecida con estas tradiciones.

Hipótesis Específicas

- El proceso comunicativo que realizan los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca para la producción de los recursos de comunicación se basa en un modelo dialógico y participativo entre ambos actores desde la concepción, elaboración y producción de los programas de radio y televisión, el cual involucra un proceso de

introspección de su propia historia, el compartir de sus tradiciones familiares y la posterior difusión de las mismas través de los medios disponibles.

- Los recursos de comunicación elaborados en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca propician un empoderamiento en los alumnos, confirmándose un nivel positivo de sus habilidades de comunicación en torno a las componentes presentes en el perfil de egreso del Currículo Nacional de Educación Básica, logrando su desarrollo pleno como individuos y revalorando de manera positiva su historia, cultura y tradiciones.
- El alcance cultural que se genera través de los recursos de comunicación en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca se da en primer lugar, a nivel individual, a través de la valoración de su lengua, su pasado histórico y sentido de pertinencia comunal y a nivel escolar, a través del diálogo e interacción con los demás alumnos y docentes, así como la continua transmisión de los programas de radio y televisión como herramientas creativas en la educación donde se muestran los saberes y prácticas tradicionales.

Objetivos General

Analizar el proceso de apropiación de los recursos de comunicación que elaboran los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca de Cusco como metodología innovadora para generar procesos dialógicos y de empoderamiento que refuercen su identidad cultural y comunitaria.

Objetivos Específicos

- Explicar el proceso comunicativo que se utiliza para la producción de los recursos de comunicación elaborados por los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en miras a la conservación de sus costumbres y tradiciones ancestrales.
- Conocer el desarrollo del empoderamiento en los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca a través del alcance de las competencias definidas como metas en el Perfil de Egreso dentro del Currículo Nacional de Educación Básica, mediante la elaboración de los recursos de comunicación.
- Detallar el fortalecimiento de la identidad cultural a nivel individual y escolar de los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca a través de su participación durante el proceso de realización audiovisual de los recursos de comunicación.

1.3. Justificación

El presente proyecto de investigación apunta a realizar un análisis dentro del espacio educativo rural. Generar una educación de calidad en el país es uno de los desafíos más importantes de cara al Bicentenario de nuestro país. Implica desde el Estado articular esfuerzos y acciones para crear un sistema educativo eficaz que permita que todas las personas tengan el derecho a educarse de manera íntegra. Las dificultades para formar un sistema educativo de calidad son aún más complejas en las zonas rurales, tanto de la sierra como la selva de nuestro país.

Por tanto, el presente proyecto de investigación es relevante debido a que ayudará a conocer la forma en que los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en Sicuani, Cusco

se apropian de los recursos de comunicación, desde la concepción, elaboración y producción, generando programas de radio y televisión que permite un fortalecimiento en su identidad cultural y comunitaria, lo que se muestra como una propuesta innovadora, dialógica y de empoderamiento educativo. Por ello, los conocimientos y las conclusiones que se obtengan de esta investigación serán valiosos ya que recoge aspectos del campo de la comunicación (englobados en las líneas de acción del Cambio social, Empoderamiento y Educomunicación) en relación al campo de la educación, así como el aporte cultural presente en esta iniciativa de comunicación.

En primer lugar, esta investigación es relevante ya que el caso de estudio corresponde a una iniciativa innovadora y creativa en términos pedagógicos la cual, haciendo uso de los recursos comunicacionales, apuesta desde hace diez años por ser una propuesta diferente y en contraste a su entorno. Implica, por ende, la apropiación de la tecnología en miras a desarrollar un empoderamiento de los educandos mejorando la calidad educativa y rescatando sus saberes tradicionales, alejándose de ser un modelo de aprendizaje unidireccional y vertical.

Asimismo, el presente estudio de caso es interesante ya que busca conocer los fundamentos en que gesta un empoderamiento en los niños, lo que permite que se conviertan en los portavoces de su propio aprendizaje, aspecto que tiene un impacto positivo en su educación a largo plazo y que a su vez, tiene una influencia relevante a nivel psicológico, ya que les permite desarrollar las habilidades de comunicación, mejorar su confianza para expresar lo que sienten y formar una conciencia sobre su contexto y realidad.

Por otro lado, el caso a estudiar tiene un impacto social en tanto los recursos de comunicación que elaboran los estudiantes abordan temas importantes para su comunidad, como son el tema del

medioambiente, conservación de sus tradiciones, descripción de eventos importantes, etc. Estas producen en el estudiante un pensamiento crítico sobre los problemas y aspectos importantes a nivel comunitario, lo que propicia el fortalecimiento en su ciudadanía; esto debido a que los alumnos son tanto creadores como oyentes de estos recursos comunicativos, lo que permite un reforzamiento en su aprendizaje.

Al ser la presente una investigación de carácter interdisciplinario, el aporte académico en que se encuentra fundamentada esta investigación permitirá generar vínculos entre las diversas ramas que en la presente confluyen, como son: los recursos de comunicación, la escuela rural, el empoderamiento, la educomunicación y la identidad cultural.

En concordancia con uno de los marcos teóricos para esta investigación, la participación en la producción de los programas de radio y televisión producidos por los alumnos de esta escuela rural cumple una función de cambio social, en la medida que influyen de manera individual y a nivel escolar en su identidad cultural con el fin de conservar sus tradiciones, haciéndoles sentir que pueden ser agentes de cambio para su comunidad desde su propia motivación y acción. Por ello, esta investigación es un referente en describir el proceso comunicativo que surge mediante el diálogo y trabajo en equipo en una escuela rural, el cual se basa en la comunicación para canalizar su incidencia.

Por otro lado, debido a que se aborda una pedagogía basada en la creación, dinámicas y diálogos, es un estudio de caso atractivo ya que aporta datos significativos en cuanto a la educación que empodera, donde se puede corroborar el impacto de una educación dialógica, como lo expone la teoría de la educomunicación, haciendo que los estudiantes tengan un rol activo como

comunicadores y voceros de su propia realidad y costumbres. Finalmente, a nivel de políticas públicas educativas, es un caso interesante de abordar ya que los procesos comunicativos dentro de esta experiencia son atípicos a la educación formal, la cual tiene un impacto social dentro de su comunidad que sería una gran iniciativa para aplicarse como pedagogía a nivel regional o nacional.

Este caso deja en evidencia el poder de los recursos de la comunicación para generar un empoderamiento en los alumnos y revalorizar su cultura. Por ello, es un referente para la educación en el país que merece ser estudiado y replicado como un caso de éxito de la comunicación para el cambio social.



CAPITULO II: MARCO TEÓRICO

A continuación, se presentan los enfoques teóricos que se han considerado como guías y exponen los criterios mediante los cuales esta investigación se abordará. Se han considerado las perspectivas teóricas clásicas de la comunicación como la comunicación para el cambio social y la educomunicación pero además, para enriquecer el entendimiento del tema, se expone la teoría del empoderamiento relacionado con la educación. Al mismo tiempo, se describe a fondo los dos tipos de recursos comunicativos abordados en esta investigación: la radio y televisión, dentro de un marco general de las Tecnologías de Información y Comunicación. Asimismo, se analiza teóricamente la identidad cultural y se describe puntualmente los tres aspectos elegidos para evaluar el impacto del reforzamiento cultural en el presente estudio de caso. Finalmente, se aborda el contexto educativo rural, las brechas educativas existentes y se hace énfasis puntualmente en el Currículo Nacional de Educación básica y las competencias requeridas para su perfil de egreso, a partir del cual se toman criterios para evaluar y discernir si existe un empoderamiento en las habilidades de los alumnos, desde la utilización de los recursos comunicativos en la escuela.

2.1. Modelos teóricos de interpretación

2.1.1. Comunicación para el Cambio Social

El rol de la comunicación conlleva a la transformación de las relaciones, a nivel individual o colectivo, y contribuye a que los sujetos “asuman un rol para transformarse a sí mismos y a su entorno, en aspectos como en el desarrollo de capacidades comunicativas, el fortalecimiento institucional o en el reforzamiento de mecanismos de participación. Entonces, las relaciones comunicativas, en tanto contribuyan a la transformación de sujetos, pueden redefinir sus

identidades y sus procesos de socialización” (Alfaro 1993: 27). Desde esta perspectiva, Alfaro sostiene que la comunicación, desde su dimensión social, puede generar un proceso de crecimiento y transformación cultural en el sujeto y su grupo bajo una línea de diálogo y participación

Según Eric Roth, psicólogo boliviano, el concepto de *cambio social* puede definirse como “la transformación de hábitos, valores, patrones de conducta e intereses que configuran los estilos de vida de los individuos, grupos e instituciones con el fin de lograr el desarrollo (...). El cambio social constituye el componente psicológico del concepto de desarrollo” (Roth 2004: 2)

La Comunicación para el Cambio Social (CCS) puede definirse como un proceso dialógico donde las personas definen lo que necesitan y sus soluciones, desde su propio contexto y posibilidades. Este nació conceptualmente en 1997, con motivo “de reuniones entre especialistas de comunicación y participación social, convocados por la Fundación Rockefeller para discutir el papel de la comunicación en los cambios sociales en el siglo que se avecinaba” (Gumucio 2011:37).

Alfonso Gumucio describe a la Comunicación para el Cambio Social como “un proceso de diálogo y debate, basado en la tolerancia, el respeto, la equidad, la justicia social y la participación activa de todos”. Señala que este reciente paradigma tiene como base aspectos compartidos entre la comunicación para el desarrollo y la comunicación alternativa. La Comunicación para el Cambio Social toma de la Comunicación para el desarrollo: el interés por la cultura y las tradiciones; el respeto hacia el conocimiento local y los sujetos de desarrollo. De la Comunicación Alternativa toma: la apropiación del proceso comunicacional y su importancia por sobre los productos.

La Asociación de Comunicadores Sociales Calandria denomina a la Comunicación para el Cambio Social de la siguiente manera

Es participativa, surge de la sociedad y se basa en la propia cultura (respeto a las lenguas, y la historia). Es la apuesta cultural de cambio, se requiere legitimar y promover una actitud frente a la vida asumiendo: el desarrollo como meta personal y colectiva; una mirada común: gestando una identidad comunicativa que mire al futuro; un estilo de actuación basándose en el diálogo y la concertación. (Calandria 2005:15).

Este paradigma propone una mirada diferente sobre el carácter de la comunicación en tanto considera vital la valoración de la diversidad cultural y sus tradiciones locales. Asimismo, busca trabajar con los actores locales para realizar un cambio reflexivo y trascendental de su realidad, el cual se ve originado y fortalecido a través de su participación; es decir, que puedan expresarse y generar un intercambio de ideas.

Por otro lado, desde la influencia de la Comunicación Alternativa, Alfonso Gumucio señala que la Comunicación para el Cambio Social es un ‘producto en sí mismo’ debido a que el proceso ayuda a los individuos a comunicarse interpersonalmente, ya sea a través de las palabras, las artes o usando otros medios de comunicación. El autor afirma que “la Comunicación para el Cambio Social no intenta prever qué medios, mensajes o técnicas son mejores. La participación de los actores sociales, que a su vez son comunicadores, ocurre en un proceso de crecimiento colectivo que precede a la creación de los mensajes y productos, como pueden ser un programa de radio, un documental, un video o un folleto” (Gumucio 2011: 37).

En este sentido señala que el modelo de comunicación para el cambio social se centra fundamentalmente en los procesos comunicativos que los individuos realizan y coloca de manera complementaria, los productos y recursos que se elaboren. En este sentido, los productos de comunicación elaborados (afiches, videos, etc.) son complementarios al proceso, mas no son el fin del mismo. Según Gumucio, existen cinco características esenciales presentes en los procesos comunicativos dentro de la perspectiva de una comunicación participativa para el cambio social (Gumucio 2011: 38). Estos son los siguientes:

- Participación Comunitaria y Apropiación
- Lengua y pertinencia cultural
- Generación de Contenidos Locales
- Uso de tecnología apropiada
- Convergencia y redes

Asimismo, desde esta perspectiva, los individuos buscan sus propios medios para generar comunicación horizontal e igualitaria. A través de: (1) Una comunicación que es comunitaria y propia donde la participación y apropiación de los contenidos y mensajes se gestan como base fundamental de los mensajes. (2) Donde la lengua y tradiciones son reconocidos y valorados dentro de los procesos y se visibilizan en los temas abordados, (3) Generando contenidos locales y propios que son de relevancia para los sujetos sociales. (4) Asimismo, busca que la utilización de tecnología esté disponible, les sea útil y cree cambios en actitudes y comportamientos y (5) finalmente, la relevancia en la utilización de las redes y su interacción para la difusión de mensajes.

Adicionalmente, desde la Comunicación para el Cambio Social se trabaja un enfoque ‘de abajo hacia arriba’, donde “el control del proceso de comunicación se coloca directamente en las manos de las comunidades. Esto desplaza el control de los medios, mensajes, herramientas y contenidos de la comunicación de manos de los poderosos a las de los tradicionalmente impotentes” (Gumucio 2011: 22). Así, el proceso de comunicación parte de los sujetos al crear soluciones y mejoras que parten de ellos mismos, lo cual genera procesos dialógicos que están inmersos en sus propias realidades. De esta manera, la CCS los hace responsables de los planteamientos y acciones que se gestan y ejecutan, convirtiéndolos en comunicadores empoderados y conscientes de su realidad, así como de sus logros y aprendizajes.

Comunicación para el cambio social y su relación con el ámbito escolar

El proceso comunicativo dentro del espacio educativo es fundamental para el desarrollo del mismo. La comunicación, sus recursos y procesos, tiene la posibilidad de generar un cambio estructural dentro de la pedagogía de las escuelas a nivel nacional. Así, Francisco Gutiérrez Pérez afirma que “toda pedagogía ha de basarse en el proceso de comunicación y antes que en las técnicas audiovisuales (...). Los instrumentos y las técnicas de comunicación no tienen significado en sí, sino que su valor lo adquieren en relación al hombre” (Gutiérrez Pérez 1972: 116). Es por ello que solo en relación con los individuos, la generación de una pedagogía comunicativa exitosa puede darse: intercambios, discusión, participación, dinámicas grupales e historias individuales generan un aporte valioso y un verdadero aprendizaje a lo largo del proceso de enseñanza.

Lo descrito por Gutiérrez Pérez es, a su vez, expresado por Alfonso Gumucio líneas arriba: los productos de comunicación y su difusión son complementarios mas el proceso comunicacional es

el que tiene un valor real dentro de esta perspectiva. La generación del diálogo y el compartir de experiencias son aspectos que hacen que la comunicación para el cambio social pueda adaptarse en la escuela como una línea de acción interesante.

Por ello, el desarrollo comunicativo dentro del espacio educativo sugiere una constante *práctica* basada en el dialogo y la comunicación horizontal; como señala el autor “todo saber ha de ser praxis, ha de trascender a la realidad”. Es por ello que, basándose en las reflexiones de Gutiérrez Pérez, la vinculación entre comunicación y educación invita a reflexionar sobre las siguientes ideas:

1. La educación será, por tanto, un reaccionar (responder creativamente del educando). Es lograr que el individuo sea capaz durante toda la vida de interrogarse y encontrar respuesta para transformar la realidad.
2. El proceso de aprendizaje auténtico es cuando se ha efectuado un cambio en el que se aprende.

Ambas ideas indican que solo una participación activa, enfatizado en la práctica, permitirá que los alumnos se eduquen conscientemente. Esta práctica además debe estar reforzada por una predisposición positiva del alumno donde su interés y emotividad se puedan expresar en libertad. Por ello, Gutiérrez Pérez indica lo siguiente: “Esta participación no puede darse sino en la libertad. Este medio a la libertad es la verdadera piedra de toque del sistema educativo. Todo conocimiento y toda adquisición han de ser el resultado de una actividad del niño, de un compromiso voluntario en vista de la realización de un proyecto” (Gutiérrez Pérez 1972: 143).

Al considerar los procesos comunicativos dialógicos y una participación activa en la praxis misma, la Comunicación para el Cambio Social es un campo de acción pertinente para potenciar el espacio

educativo. Este, a su vez, facilita la confluencia entre medios de comunicación y sus recursos, la diversidad cultural y los progresos educativos a nivel local y nacional.

Gutiérrez Pérez afirma que

Tanto más rica y fructífera será una metodología cuantas más posibilidades de autoexpresión ofrezca al educando. En esto un cumple papel importante la diversidad de canales a los que se puede recurrir. Si a más del lenguaje tradicional (oral y escrito) el joven puede recurrir para expresarse a formas plásticas (pintura fotografía, etc.), y sonoras (radios) o la síntesis de todas ellas (cine, tv, videotape), tanto mejores y más valiosos serán los resultados. (Gutiérrez Pérez 1972: 144)

Es evidente que los múltiples recursos de comunicación y expresión que se pueden utilizar para generar una educación inclusiva y participativa son de vital importancia, pues estimulan al alumno a expresarse de manera más completa y lo motivan a conocer nuevas herramientas con las cuales puede desarrollar habilidades y generar nuevas posibilidades de comunicación que no se dan con los medios tradicionales.

Por otro lado, según Díaz Bordenave, citado por Mario Kaplún, señala que la relación de la comunicación con la educación tiene un impacto social pues ayudan al hombre a problematizar su realidad; por ello, “lo que importa aquí es que, más que aprender cosas, el sujeto aprenda a aprender; que se haga capaz de razonar por su cuenta, de superar las constataciones puramente empíricas e inmediatas de los hechos observados y desarrollar su propia capacidad deductiva” (Kaplún 1978:250). Esta afirmación sobre la manera en que se entiende a la comunicación en la escuela es uno de los objetivos de la presente investigación. Se busca conocer cómo el proceso de

aprendizaje se gesta y se refuerza la posibilidad de una educación horizontal que busca el cultivo de la inteligencia y la libertad, más que el de la memoria y la imposición de ideas.

Adicionalmente, es necesario señalar que la comunicación para el cambio social apuesta por una comunicación y expresión en libertad donde los educandos puedan ser también emisores de conocimiento. En esta línea, Paulo Freire criticaba el modelo bancario de la educación que predomina en América Latina. Señalaba que esta era una relación vertical donde el educador tenía un rol mucho más activo (era el que educa) y los estudiantes, los que son educados; por ende, el primero, la persona que sabe y los segundos, lo que no saben. Frente a esta situación, Freire señalaba

Necesitábamos una pedagogía de la comunicación para vencer el disgusto inherente al anti diálogo. Lamentablemente, por varios motivos, esta postura ha sido la más común en América Latina. La educación que mata no solo el poder creador del educando sino también la del educador, en cuanto este último se transforma en alguien que impone o, en el mejor de los casos, en un proveedor de fórmulas y comunicados que los educandos reciben pasivamente. (Marques de Melo 1999: 284).

Ante esta situación, lo que proponía Freire era la construcción de una pedagogía basada en la comunicación que pudiera solucionar esta relación entre educador y educando. Poder armonizar este vínculo conlleva a generar ‘una educación problematizadora’. Es por ello que esta pedagogía de la comunicación hace que los roles puedan modificarse y que el educador pase a ser quien dialogue con sus educandos, quienes a su vez son los que enseñan a través de sus experiencias y anécdotas. Finalmente, para concluir señala lo siguiente “Las personas enseñan unas a otras, mediadas por el mundo. El pensamiento del educador es autenticado únicamente por la autenticidad

del pensamiento de los educandos, ambos mediados por la realidad y, por consiguiente, la intercomunicación. Devienen conjuntamente responsables por un proceso donde todos crecen” (Marques de Melo 1999: 285).

Así, la Comunicación para el Cambio Social como línea de acción en la educación es una apuesta motivadora e innovadora que debería aplicarse en tanto se busque generar un proceso de diálogo que profundice los saberes, conocimientos y experiencias tanto de los docentes como del alumnado. El tener esta visión de diálogo horizontal ayudaría a generar un clima de confianza donde las ideas pueden surgir y lo que se plasmen sean productos nacidos de la reflexión y el pensamiento crítico. Generar una educación basada en la perspectiva de la comunicación para el cambio social debería ser la principal función de la educación en nuestro país, una educación transformadora de nuestra realidad apuntando hacia un desarrollo humano pleno.

2.1.2. Educomunicación

El campo de la Educomunicación se basa en los principios que afirmaba el educador brasileño Paulo Freire acerca de la pedagogía crítica, cuyo origen se da en Latinoamérica y posteriormente, se hizo extensiva a diversas partes alrededor del mundo. La pedagogía crítica es una propuesta educativa que insta a los estudiantes a cuestionar las prácticas que se imparten en el aula y a tomar una postura reflexiva sobre su entorno y los contextos sociales que acontecen, desarrollando en los educandos habilidades críticas-reflexivas.

La institucionalización de la Educomunicación se remonta a la década de 1990, donde expertos latinoamericanos fueron reunidos por la UNESCO, UNICEF Y CENECA (Centro de Indagación y Expresión Cultural y Artística), donde acordaron entender este campo como “el conocimiento

de múltiples lenguajes y medios por los que se realiza la comunicación personal, grupal y social. Abarca también la formación del sentido crítico frente a los procesos comunicativos y sus mensajes para descubrir valores culturales propios y la verdad” (UNESCO, UNICEF y CENECA 1992). Por ende, se puede concluir para términos de esta investigación, que la Educomunicación es una corriente que propone la cooperación entre la educación y la comunicación para generar procesos educativos dialógicos y participativos dentro de las escuelas (y también fuera de ellas), donde se gesta por parte del alumnado o individuos un aprendizaje reflexivo sobre el contexto social propio.

Asimismo, es importante incidir en el aspecto *dialógico* que tiene la educomunicación. Como lo señalaba Paulo Freire este es uno de los puntos más importantes, sino el central, dentro de esta propuesta, señala: “ser dialógico es no invadir, es no manipular, es no imponer consignas. Ser dialógico es emplearse en la transformación, constante, de la realidad (...) Lo que se pretende, con el diálogo es la problematización del propio conocimiento, en su indiscutible relación con la realidad concreta, en la cual se genera y sobre la cual incide, para mejor comprenderla, explicarla, transformarla “(Freire 1973:57)

Desde esta perspectiva, el dialogo es un vehículo generador de cuestionamientos sobre el propio conocimiento presente, el cual va transformándose constantemente. El diálogo es capaz de abrirse paso y profundizar en los saberes de los individuos y ser un aporte en la construcción de nuevos conocimientos. El diálogo se da también en la relación educador-educando a través de la concientización. Según afirma Freire “el diálogo y la problematización no adormecen a nadie. Concientizan. En la dialoguicidad, en la problematización, educador-educando y educando-educador desarrollan ambos una postura crítica, de la cual resulta la percepción de que todo este conjunto de saberes se encuentra en interacción. Saber que refleja el mundo y los hombres, en el

mundo y con él, explicando al mundo, pero sobretodo justificándose en su transformación” (Freire 1973:62).

Por otro lado, es conocido que la educación que prima aún en las escuelas e instituciones educativas siguen dándose con un enfoque de enseñanza donde hay roles determinados en tanto el docente o profesor es quien educa y los alumnos son los educados. Esta perspectiva es el modelo enseñanza-aprendizaje que criticaba Paulo Freire allá por finales de la década de 1960, llamado también educación bancaria, donde el emisor transmitía el conocimiento a un pasivo receptor, sin que hubiese mayor diálogo ni pensamiento crítico. Así, el educador deposita conocimientos en la mente del educando, introduciendo conceptos en la memoria del alumno, quien es visto como un depositario de informaciones, donde se sigue las siguientes características.

El educador	El educando
<ul style="list-style-type: none"> • Es siempre quien educa • Es quien habla • Prescribe, tipifica, pone las reglas • Escoge el contenido de los programas • Es siempre quien sabe • Es el sujeto del proceso 	<ul style="list-style-type: none"> • Es siempre el que es educado • Es quien escucha • Obedece, sigue la prescripción • Lo recibe en forma de deposito • Es el que no sabe • Es el objeto del proceso

Fuente: Mario Kaplún. *Una pedagogía de la comunicación*, 1998

La importancia de fomentar una educación donde se dé un papel clave al diálogo y la participación es vital dentro de la perspectiva de la Educomunicación. Mario Kaplún proponía modelos autogestores basados en una participación activa. Señalaba que “Tiene que ser así, participativo,

no solo por una razón de coherencia con la nueva sociedad democrática que busca construir, sino también por una razón de eficacia: porque solo participando, involucrándose, investigando, haciéndose preguntas y buscando respuestas, problematizando y problematizándose, se llega realmente al conocimiento” (Kaplún1998:47). Esta afirmación es reforzada por Carina Lion quien señala que un trabajo colectivo y participativo es una apuesta indispensable para una educación de calidad

Las tecnologías no crean ni inventan el trabajo en grupo y cooperativo, aunque si pueden promoverlo y fortalecerlo, pero si existen condiciones preexistentes en las relaciones en la escuela. En aquellos espacios escolares donde existe la convicción y la actitud de los docentes de escuchar a sus alumnos, el ambiente afectivo adecuado en el cual los chicos se sienten reconocidos, considerados sus intereses y realidades, la tecnología puede desempeñar un rol significativo. (Lion 2005: 191).

Asimismo, es muy interesante reconocer desde esta perspectiva, que el diálogo dentro de los procesos de comunicación también debe ir de la mano con una **capacidad de autogestión de los mensajes y contenidos** dentro del aula para poder tener un impacto positivo mayor.

Según Servaes y Malikhao, la forma más desarrollada de participación es la **autogestión**. Indican que “este principio implica el derecho de participación en la planificación y la producción de los contenidos de los medios de comunicación. Es más importante que la participación sea posible a nivel de la toma de decisión en cuanto a los temas que serán tratados en los mensajes y en cuanto a la selección de los procedimientos” (Servaes y Malikhao 2007: 47). Este planteamiento por parte de los autores es uno de los motivos que aventuró la investigación del presente estudio de caso:

ahondar profundamente en los procesos comunicativos y si saber si se realiza una planificación y producción de los contenidos basándose en un diálogo mutuo y consensuado.

Un punto relevante dentro de la autogestión de los contenidos y mensajes es la capacidad de uso y apropiación. Como lo señala Lion “es nuestro desafío seguir peleando no solo por un acceso ecuánime a estas tecnologías sino por usos y apropiaciones equitativas que permitan dar cuenta de la diversidad cultural y cognitiva, de instituciones que aprendan de las tecnologías y con ellas, de una comunidad educativa que se preocupe por la inclusión, la solidaridad, la colaboración y el conocimiento” (Lion 2005: 211). Esta afirmación también será validada posteriormente en el caso del presente estudio para conocer si la institución educativa a analizar realiza un acompañamiento en la autogestión de las tecnologías para visibilizar las prácticas culturales que se dan en este contexto.

Un aspecto relevante es la importancia de los **procesos comunicativos** que pueden gestarse dentro de la perspectiva de la Educomunicación. Para Mario Kaplún, el modelo educativo tiene 3 principales posibilidades: el que se enfoca en el contenido, en los efectos y finalmente, y el que se considerará para la presente investigación, el enfoque centrado en los procesos. Estos aparecen en su libro *Una pedagogía de la comunicación*. Se describirá brevemente los dos primeros modelos:

1. Énfasis en los contenidos: es el tipo de educación convencional y tradicional desde una perspectiva vertical donde los conocimientos son enseñados por ‘el que sabe’, el docente hacia ‘un otro que no sabe’ (alumnos). Esta perspectiva se basa en la educación bancaria de Paulo Freire, mencionada líneas arriba.
2. Énfasis en los efectos: este modelo proponía un cambio en la educación tradicional y si bien tomaba como premisas aspectos que la educación centrada en los procesos tiene, se

basaba en condicionar a los educandos para que adoptaran conductas e ideas que un planificador había pensado previamente, determinado lo que el alumno tenía que hacer y cómo debía actuar. En esta perspectiva, el comunicador es como un arquitecto que forma la conducta humana persuadiéndolos a adoptar ciertas formas de pensar y actuar, tomando como herramientas las tecnologías.

El modelo educativo con énfasis en el proceso es el que interesa para la presente investigación. Esta perspectiva se gesta en América Latina, aunque recibió muchos aportes de expertos europeos y norteamericanos. Paulo Freire y otros investigadores le dan una perspectiva más social, política y cultural de acuerdo al contexto de nuestros países y sus procesos de desarrollo. Desde esta perspectiva, Kaplún señala que la educación busca formar a los individuos y llevarlas a transformar su realidad. El autor señala además que el énfasis en el proceso comunicativo

Es ver a la educación como un proceso permanente, en que el sujeto va descubriendo, elaborando, reinventando, haciendo suyo el conocimiento. Un proceso de acción-reflexión-acción que él hace desde su realidad, desde su experiencia, desde su práctica social, junto con los demás. Y en el que hay también quien está ahí —el «educador/educando»— pero ya no como el que enseña y dirige, sino para acompañar al otro, para estimular ese proceso de análisis y reflexión, para facilitárselo; para aprender junto a él y de él; para construir juntos. (Kaplún 1998:45).

El proceso comunicativo dentro de la educación permite que los aportes que se den durante la discusión sean valiosos para generar un nuevo conocimiento, por el mismo hecho de estarse realizando. Otro aspecto relevante de este enfoque es que no hay errores durante el proceso de generación de ideas, sino aprendizajes; y estos son necesarios en la búsqueda hacia una verdad

conjunta. Asimismo, considera el conflicto como un paso importante ya que “sin crisis muy probablemente no hay crecimiento”. Finalmente, el autor señala como características básicas de la educomunicación los siguientes aspectos:

- 1) El eje no es el profesor, sino el grupo educando. El educador está ahí para estimular, para facilitar el proceso de búsqueda, para problematizar, para hacer preguntas, para escuchar, para ayudar al grupo a que se exprese y aportarle la información que necesita para que avance en el proceso.
- 2) Este tipo de educación exalta los valores comunitarios, la solidaridad, la cooperación; asimismo, la creatividad, el valor y la capacidad potencial de todo individuo.
- 3) Esta pedagogía también puede emplear recursos audiovisuales, pero no para reforzar contenidos sino para problematizar y estimular la discusión, el diálogo, la reflexión, la participación.
- 4) Y es, claramente, una educación con un compromiso social: una educación comprometida con los excluidos y que se propone contribuir a su liberación.

Finalmente, la Educomunicación es una perspectiva muy interesante cuyos resultados pueden ser muy ricos en tanto se oriente de manera correcta y generando una participación activa, diálogo constante y escucha consiente por parte del educador y los educandos. Finalmente, y como señala Roberto Aparici “la educomunicación nos presenta una filosofía y una práctica de la educación y de la comunicación basadas en el diálogo y en la participación que no requieren solo de tecnologías sino de un cambio de actitudes y de concepciones pedagógicas y comunicativas” (Aparici 2010:17).

Relación entre la comunicación y la educación

El vínculo entre la educación y la comunicación ha sido una relación no siempre fluida y no siempre se ha encontrado una manera provechosa en que ambas puedan converger y generar calidad educativa en las escuelas. Los aportes que brindan los medios de comunicación y tecnologías como las TICs (Tecnologías de la Información y Comunicación) aparecieron como una opción interesante para poder mejorar la calidad educativa en los diversos rincones del país. El uso del internet, la implementación de escuelas con herramientas y laptops (la iniciativa One Laptop per Child, por ejemplo) e incluso la utilización de recursos de comunicación en la escuela son opciones que tuvieron un camino bastante prometedor y que, en muchos casos, fracasaron debido a que no se encontró un balance entre la tecnología y el aprovechamiento de su uso.

Como señala Mario Kaplún, lo que se ha dado frecuentemente es que la educación entendiera a la comunicación en términos subsidiarios y meramente instrumentales, cuya función es principalmente ser un vehículo de transmisión de información y contenidos. Así, “la comunicación equiparada al empleo de medios tecnológicos de transmisión y difusión y, a la vez, visualizada como mero instrumento subsidiario, percepción que la mutila y la despoja de lo mucho que ella tiene para aportar a los procesos de enseñanza/aprendizaje” (Kaplún 1998:70).

Este es un error muy recurrente sobre la manera en que se entiende la comunicación y sus recursos para mejorar la educación; es decir, como meros instrumentos o herramientas a utilizar, sin darle una visión mucho más macro y completa que ayude a mejorar los procesos educativos en su conjunto. Por otro lado, también se entiende desde una perspectiva reduccionista al no darle valor a la comunicación en tanto transmisión y compartir de conocimientos. Así, Kaplún señala

La educación no puede reducirse a una pura transmisión/recepción de informaciones. El proceso de enseñanza–aprendizaje tiene, sin duda, un componente de contenidos que es menester transmitir; pero necesita indudablemente ser -y en gran medida- descubrimiento personal, recreación y reinención. Este proceso difícilmente se completa en soledad: supone y exige el intercambio. No basta con un profesor-locutor y estudiantes oyentes o lectores: requiere interlocutores.

Esta afirmación cobra sentido no solo en el espacio educativo sino en nuestra vida cotidiana en general. Es cuando transmitimos a otros nuestros conocimientos y prácticas que generamos un verdadero aprendizaje, el cual queda interiorizado en nosotros y cuya idea probablemente fue motivo de un aprendizaje, indagación y experimentación previos.

Es por ello que el proceso de generación de conocimiento es un aspecto vital para la comunicación dentro del sistema educativo. Para reafirmar este enunciado Kaplún indica que” una educación que no pasa por la rica y constante expresión de sus interlocutores sigue empantanada en los viejos moldes de la respuesta esperada y de los objetivos sin sentido. Esta situación es la que está necesitando, para renovarse del aporte de la comunicación” (Kaplún 1998:82).

Finalmente, señala que esta experiencia de intercambio entre los interlocutores con miras a la generación de conocimiento es una acción que involucra diversas destrezas y se fortalece por ser un modelo de enseñanza para los demás. Esta idea es reforzada por el autor ya que señala lo siguiente: “Sin comunicación, sin audiencia interlocutora, la expresión no se da. El educando necesita escribir para que otros lo lean, hablar para que otros lo escuchen. El dominio de las destrezas comunicativas, el desarrollo de la capacidad de comunicar se afirma como las prioridades del proyecto pedagógico” (Kaplún 1998: 82)

Así pues, el papel activo de la comunicación se debe dar tanto en una valiosa utilización de los recursos de comunicación como en su disposición para generar procesos dialógicos de formación del conocimiento para su posterior transmisión. Esto ayudaría de forma sustancial a crear un espacio educativo óptimo con logros sustanciales en la vida de los individuos tanto en su aprendizaje como en ellos como individuos.

2.1.3. Empoderamiento

La teoría de Empoderamiento o también llamado Empowerment tiene sus inicios en 1965 en Boston, Estados Unidos, con el nacimiento de la Psicología Comunitaria. Julian Rappaport sentó las bases de esta nueva rama de la psicología dotándola de una original teoría que explicaba su campo de acción y una guía para la investigación científica. La teoría del empoderamiento “refleja el interés por proporcionar un protagonismo en la vida social, tanto de individuos como de organizaciones y comunidades (...) y busca conjuntamente espacios de acción y reflexión que permitan instaurar o alcanzar el protagonismo a organizaciones y comunidades, independientemente de sus valores y creencias” (Musitu y Buelga 2004:1).

Rappaport (1984) señalaba que el empoderamiento “implica un proceso y mecanismos mediante los cuales las personas, las organizaciones y las comunidades ganan control sobre sus vidas, donde los procesos y los resultados están íntimamente ligados” (Silva y Loreto Martínez2004:30). Otra definición relevante es la que le da Cornell Empowerment Group (1989) quien la define como “un proceso intencional, continuo, centrado en la comunidad local, que implica respeto mutuo, reflexión crítica, cuidado y participación grupal, a través del cual las personas carentes de un

compartir equitativo de recursos valorados ganan mayor acceso y control sobre esos recursos” (Silva y Loreto Martínez 2004:30).

Finalmente, Montero (2003) se aleja de la denominación ‘empowerment’ para describirla en castellano refiriéndose a este como ‘fortalecimiento’ y asegura que conciencia y acción van de la mano: “es el proceso mediante el cual los miembros de una comunidad (individuos interesados y grupos organizados) desarrollan conjuntamente capacidades y recursos para controlar su situación de vida, actuando de manera comprometida, consciente y crítica, para lograr la transformación de su entorno, según sus necesidades y aspiraciones, transformándose al mismo tiempo a sí mismos” (Montero 2003:72).

Uno de los principios que prima dentro de la teoría de Empoderamiento es la diversidad y el derecho de las personas a ser diferentes. Como señalan Musitu y Buelga, relacionado a este principio se encuentra el de relatividad cultural el cual implica comprender de qué manera las personas construyen su realidad, cómo organizan e interpretan el mundo en el que viven. Para después, poder fortalecer sus capacidades haciendo hincapié en los problemas que más aquejan a los propios individuos. Por ello, como señalan ambos autores, la comunicación, la discusión de objetivos, el consenso y la tolerancia son aspectos de intervención que pueden favorecer el empoderamiento sin anular la identidad.

Siguiendo esta línea, el empoderamiento puede tener dos alcances a la vez: por un lado, el empoderamiento implica una *determinación individual* de cada uno sobre su propia vida y por otro, sugiere la *participación democrática* en la vida de la propia comunidad por medio de estructuras tales como la escuela, el vecindario, la iglesia, etc. (Musitu y Buelga 2004:8).

Niveles de Empoderamiento

Marc A. Zimmerman distingue tres niveles de empoderamiento que operan en el nivel individual, organizacional y comunitario. Cada una de estas etapas tiene procesos y resultados diferentes, según los niveles en los que se encuentren. Este modelo plantea que los niveles son mutuamente interdependientes, de modo que el fortalecimiento en un determinado nivel se relaciona directamente con el siguiente.

Tabla 6.1. Comparación mediante los niveles de los procesos de potenciación y los resultados,

Niveles de análisis	Proceso de potenciación (empowering)	Resultados de la potenciación (empowered)
Individual	<ul style="list-style-type: none"> • Aprendizaje de habilidades para la toma de decisiones • Manejo de recursos • Trabajar con los demás 	<ul style="list-style-type: none"> • Sentido de control • Conciencia crítica • Comportamiento participativo
Organizacional	<ul style="list-style-type: none"> • Oportunidades en participar en la toma de decisiones • Responsabilidades compartidas • Liderazgo compartido 	<ul style="list-style-type: none"> • Competencia efectiva en manejo de recursos • Redes de trabajo: coaliciones entre organizaciones • Influencia política
Comunitario	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a recursos de la comunidad • Apertura de estructuras mediadoras • Tolerancia a la diversidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Coaliciones organizacionales • Liderazgo plural • Habilidades participativas de los residentes en la vida comunitaria

Fuente: Zimmerman (2000, pp.47)

Según este modelo, el nivel individual de empoderamiento se aborda desde un nivel psicológico, el cual “se fundamenta sobre tres elementos principales: sentido de control personal, conocimiento crítico del entorno y esfuerzos por ejercer un control sobre lo que afecta a las personas” (Musitu y Buelga 2004:11). Para potenciar el nivel individual, la clave se basa en la participación. Para Zimmerman, “la participación representa para la teoría del empoderamiento el mecanismo básico de adquisición de dominio y control que se asocia con la posibilidad de influir en el entorno. Esta proporciona oportunidades para aprender, perfeccionar y poner en práctica habilidades relacionadas con la toma de decisiones y solución de problemas” (Zimmerman 2000: 57).

Adicionalmente al primer nivel de empoderamiento, el presente estudio de caso aborda, aunque de manera superficial, algunos componentes de los otros dos niveles de potenciación, los cuales vale la pena abordar brevemente, aunque no serán determinantes para esta investigación.

Por un lado, en el nivel organizacional, la escuela busca fortalecerse como una institución comprometida con la labor de la reivindicación cultural. Por otro lado, los autores señalan que el empoderamiento a nivel comunitario se relaciona con la disposición de

medios de comunicación accesibles a todos los miembros de la comunidad, desde emisoras de radio, televisión local o paginas editoras abiertas a todo tipo de opiniones o ideas. Este espacio abierto a la comunidad además de posibilitar una difusión de ideas, permite ser un lugar de encuentro para el debate, la reflexión crítica, la solución de problemas y sobretodo un espacio para reforzar el valor de tolerancia a la diversidad (Musitu y Buelga 2004: 17).

En el nivel comunitario, por tanto, se hace énfasis en la importancia de los medios de comunicación para poner fomentar la discusión y expansión de ideas. Es interesante observar que la comunidad necesita de la comunicación para verse empoderada a un nivel más completo. Además, los autores indican que “intervenir es potenciar y para potenciar hay que fomentar la utilización de los recursos disponibles o desarrollar prácticas que permiten el acceso a dichos recursos” (Musitu y Buelga 2004: 19). A pesar de estos alcances, el presente estudio de caso se centra principalmente en el empoderamiento a nivel individual, enfocado en la participación de los estudiantes de la escuela investigada.

El empoderamiento suele manifestarse de diversas maneras en las diferentes etapas por grupo etario (empoderamiento infantil, juvenil o adulto), por lo que el empoderamiento infantil apunta a desarrollar aspectos a nivel individual que tienen mayor relación con el desarrollo de aprendizajes,

necesidades básicas y autoconocimiento en los estudiantes. Otro modelo para abordar los niveles de empoderamiento en esta línea es el que señalan Jimenez Morales, Soler, Trilla y Úcar (2016), quienes analizan el empoderamiento de estudiantes y lo clasifican en seis dimensiones:

1) La dimensión de crecimiento y bienestar personal está referida a la adquisición de competencias individuales con miras a la satisfacción de las necesidades básicas vinculadas con el bienestar y refuerzo de la autoestima. El desarrollo de esta dimensión en los jóvenes fortalece su autoaceptación y la mejora de sus recursos personales.

2) La dimensión relacional, o también denominada interpersonal del empoderamiento juvenil está asociada al desarrollo de capacidades y habilidades sociales, y su presencia en los jóvenes favorece la expresión de sus pensamientos y emociones hacia los demás, buscando generar vínculos saludables con otros pares y personas adultas.

3) La dimensión educativa está relacionada con la adquisición de competencias, donde se destaca el cambio de una actitud pasiva de asimilación de contenidos a la búsqueda consciente y activa de conocimiento, que permite el desarrollo de un pensamiento crítico.

4) La dimensión política se relaciona con la búsqueda y adquisición de poder con el fin de lograr relaciones horizontales con organismos tomadores de decisiones. El desarrollo de capacidades políticas del empoderamiento está también relacionado con la toma de conciencia crítica y un distanciamiento del discurso hegemónico dominante.

5) La dimensión transformadora es derivada de la dimensión política, pero no implica necesariamente la toma de poder. A través de esta dimensión se busca que los individuos tomen conciencia y desarrollen las habilidades necesarias para visualizar el cambio social y comprender cuales es su papel en dicho cambio, buscando así generar transformaciones estructurales.

6) Finalmente, la dimensión emancipadora visualiza al empoderamiento como proceso individual estructural y cultural, a través del cual los individuos adquieren la capacidad, autoridad y confianza que necesitan para tomar decisiones y causar cambios en sus propias vidas y las de otras personas, actuando en su propio nombre y bajo sus propios términos en lugar de ser controlados por otras personas.

Para el presente estudio de caso, las tres primeras dimensiones señaladas por Jiménez Morales, Soler, Trilla y Úcar (2016) se ajustan al empoderamiento infantil, a la vez que se concuerdan dentro del nivel individual de empoderamiento señalados por Musitu y Buelga. Por lo que el empoderamiento evaluado en esta investigación será a nivel individual y las dimensiones a tomar en cuenta dentro del mismo serán: la dimensión del bienestar personal, la dimensión relacional y la dimensión educativa.

El empoderamiento en la escuela

La escuela es un espacio ideal donde debería buscarse constantemente empoderar a los alumnos y resaltar en ellos, respetando sus diferencias, la gran cantidad de fortalezas que ellos tienen. En este apartado, se profundizará en la relación del empoderamiento con la institución educativa y los aspectos elementales que están implicados en su desarrollo.

En primer lugar, como se ha tratado líneas arriba en el subcapítulo anterior sobre Educomunicación, el concepto de empoderamiento como acción escolar en Latinoamérica tiene su origen en el enfoque de educación popular de Paulo Freire en la década de 1970. Desde este enfoque, se afirma que toda relación educativa es una relación de poder, donde se da un esquema de dominación sobre la posesión de un ‘conocimiento verdadero’.

Por tanto, se entiende al empoderamiento en la escuela como el proceso mediante el cual

Las personas son agentes que desarrollan sus potencialidades y niveles de autonomía en función de un proyecto de construcción social. Para que esto ocurra es necesario considerar al educando como sujeto del aprendizaje y permitir que no solo se descubra estando en el mundo sino con el mundo, esto es, “trabar relaciones permanentes con este mundo que surgen de la creación y recreación o del enriquecimiento que él hace del mundo natural, representado en la realidad cultural” (Rojas 2015: 32)

Un aspecto vital que el empoderamiento presenta en la escuela es el reforzamiento de la seguridad en el alumno. Implica formar estudiantes críticos y seguros de sí mismos, que realicen un proceso de aprendizaje donde se involucren y generen una participación expresando su propio punto de vista. Complementariamente, el docente debe facilitar este proceso, generando un espacio donde se pueda reflexionar y participar abiertamente; solo así se puede crear un ambiente adecuado y rico pedagógicamente hablando.

Así pues, fortalecer a los alumnos en su seguridad es una tarea importante en tanto genera mayor confianza en ellos mismos, se desarrolla un mejor desenvolvimiento con sus pares, mayor participación escolar, generación de una educación crítica, etc. Es, a su vez, una tarea ardua considerando que las escuelas rurales en el país tienen niveles de pobreza y exclusión, lo que genera una educación con bajísima calidad y sin esta perspectiva educativa de empoderamiento. Esta tarea de fortalecimiento a un grupo social desfavorecido implica un cambio de paradigma educativo que refuerza su autoestima y los hace crecer como personas y agentes educativos.

El empoderamiento educativo también propicia una mayor participación en la toma de decisiones dentro del aula, lo cual genera que el alumno se sienta participe y responsable de su aprendizaje;

es decir, con responsabilidad por lo que se logre o no alcanzar a nivel educativo. Así “se habla de que el resultado de dicho empoderamiento podría ser la facilitación de los procesos de cambio, que en ocasiones son tan latentes en nuestro sistema educativo, favoreciendo así el cumplimiento de los objetivos de las instituciones educativas” (Fernández s/f:1).

Sin embargo, Shor señala que un empoderamiento en el aprendizaje es una acción pedagógica de doble vía, donde el alumno es primordial pero el docente es una contraparte fundamental en el proceso; es por ello que este autor indica que “el aprendizaje en un proceso de empoderamiento debe ser negociado, requiere la dirección del profesor y el desarrollo de una autoridad mutua” (Shor1992:16). La figura del docente para generar empoderamiento en la educación es pieza fundamental para lograr este objetivo: los alumnos se empoderarán si el profesor también se encuentra empoderado y hace frente a las diversas necesidades y desafíos que su labor le plantee.

Así pues, la labor del docente para generar empoderamiento se encuentra relacionada a desarrollar competencias en sus alumnos que los ayuden a ser creativos y tomar acción. Torres señala lo siguiente con respecto a este punto: “es su autoridad en el aula la que lo llevará a proponer, promover y accionar planes para la producción individual y colectiva, lo que no implica que el estudiante no tenga espacio en la toma de decisiones ni en el rumbo de sus producciones, por el contrario, será la acción profesoral la que lo fomente” (Torres 2009: 14). Por ello, una educación empoderadora por parte del docente se encuentra dirigida a transformar al estudiante y no tanto a adaptarlo en un determinado modelo educativo.

Es importante también entender el proceso que conlleva trabajar en un aula desde una perspectiva del empoderamiento. Se centra en ser un proceso comunicativo que va de la mano con el diálogo e intentar nuevas dinámicas. Así, es importante que el docente conozca a sus alumnos

individualmente para conocer sus fortalezas e incentivar las mismas, para posteriormente trabajar con el grupo en conjunto. En este proceso, y como decía Freire, los errores no son vistos como fracasos sino como oportunidades de mejora.

Por otro lado, el empoderamiento en la escuela debería incentivar un pensamiento crítico y la reflexión de los aprendizajes. Cuando el alumno se da cuenta que es responsable y artífice de los conocimientos que puede llegar a aprender, entonces pasa a un estado de pensamiento crítico y reflexión en torno a lo que ocurre. No se da un aprendizaje vertical, donde el docente es el único que brinda aportes, sino que el alumno se apropia del proceso y busca emitir juicios que están basados en la razón y el pensamiento reflexivo. Por tanto, es el alumno quien tiene responsabilidad en su proceso de aprendizaje: “no será suficiente con que el docente propicie actividades impregnadas de participación si el alumno no se dispone a empoderarse, si no asume con valor su nueva condición de ser un actor en su construcción personal y social” (Torres 2009: 16).

Asimismo, el trabajo grupal se enriquece cuando se trabaja con alumnos empoderados, en una relación que apunte al ‘aprender a aprender’. Los estudiantes aprenden a escuchar a sus pares sin juicios porque a su vez han sido escuchados, aumenta la cooperación y se realizan juicios más pensados.

Finalmente, un aula empoderada implica la participación dialógica y de reflexión tanto de los alumnos como la labor de supervisión y orientación del docente, que dirige un aprendizaje colaborativo como pedagogía para la transformación, así lo indica Torres quien señala “un aula para el empoderamiento debe ofrecer espacios para la crítica y la reflexión del mismo proceso de enseñanza aprendizaje, debe mover las fibras más sensibles del ser humano respecto a su función social, en este sentido el aula se deberá constituir en un espacio para la confrontación con su

realidad, situación que le permita al estudiante reflexionar sobre su acción como elemento primario para su formación y transformación” (Torres 2009: 18).

2.2 Cultura y aspectos identitarios

El concepto de cultura tiene múltiples acepciones y dependerá del tratamiento que se le dé, su complejidad y orientación. El sociólogo brasileño Renato Ortiz entiende la cultura como un fenómeno que “comprende valores y patrones de conducta, maneras de pensar y decir, modos de vivir y trabajar, crearse y recrearse en la trama de las relaciones sociales” (Ortiz 1994: 143).

Bernard y Müller señalan que “la cultura debe ser concebida como algo dinámico y no como una entidad muerta y anti funcional que reacciona tanto sobre el hombre como sobre el ambiente para producir más cultura” (Bernard y Müller 1942:5). Estas dos acepciones de cultura coinciden en que esta es un proceso humano dinámico que se recrea, se transforma y configura constantemente para mantenerse vivo en el tiempo.

Por otro lado, Carmel Camilleri, sociólogo francés, señala que “la cultura es la configuración de significaciones persistentes y compartidas adquiridas por su afiliación a un grupo, que le conduce a interpretar los estímulos del ambiente y a sí mismo según actitudes, representaciones y comportamientos comúnmente valorados que tiende a proyectarse en comportamientos y asegura su reproducción a través del tiempo” (Camilleri 1989: 16).

Por ende, para los fines de esta investigación se definirá la cultura en términos de ser *un fenómeno humano y dinámico que involucra la estructura de valores, interacción y creencias de un grupo humano que se plasma en la realidad a través de la cotidianidad y que se encuentra*

constantemente transformándose a través de la interacción y el tiempo. La pertenencia a un determinado grupo humano donde se involucran valores y creencias propias, y en constante interacción con otras, permite que los individuos formen parte de una identidad colectiva y cultural propias de este grupo, generando así una identidad grupal y cultural determinada.

2.2.1. Identidad cultural

El concepto de identidad cultural ha sido redefinido a lo largo del tiempo. Existen una gran cantidad de interpretaciones para clasificarla y por tal motivo, su complejidad a la hora de definirla. Stuart Hall aclara que la identidad cultural es un proceso que se construye continuamente: “la identidad se construye en la ‘interacción’ entre el yo y la sociedad. El sujeto todavía tiene un núcleo o esencia interior que es el ‘yo real’ pero éste se forma y modifica en el diálogo continuo con los mundos culturales ‘exteriores’ y las identidades que esos mundos ofrecen” (Hall 1997:3).

Siguiendo a Hall, la identidad cultural es un proceso de creación continua, que se va articulando y no es un aspecto concluido o finalizado. Asimismo, señala que para entender la identidad es necesario diferenciar la unidad con un ‘otro’, proceso que él denomina *differance*, el cual designa un proceso de diferenciación como un efecto de frontera entre una identidad y otra. Como Hall indica “la identidad se construye a través de diferencias y no al margen de ellas” (Hall 1996: 26).

Consolidando esta idea, Ramírez señala la importancia del proceso de la *alteridad*, la cual es una clasificación subjetiva de los individuos para catalogar como diversas a otras personas. “Si la identidad remitía a semejanza, a lo parecido e identificación con un modelo o colectividad, en la alteridad se produce necesariamente el movimiento inverso: personas y grupos que uno no hace sus iguales, con los que se diferencia. La alteridad es una categoría básica de la experiencia y las

relaciones humanas. Socialmente construida para producir significado y organizar precisamente interacción, relaciones y situaciones dialógicas” (Ramírez 2011:188).

Fredrik Barth, antropólogo noruego, profundiza los puntos antes mencionados: por un lado, la identidad como concepto de constante transformación y construcción y por otro, que la identidad cultural se da a través de la diferencia sobre los otros grupos humanos. Así, hace énfasis en las interacciones sociales que un grupo étnico tiene, el cual le permite diferenciarse y a su vez, interactuar con otros: “los grupos étnicos dejan de lado la concepción de entidades naturales (biológicas) con límites impermeables, dando paso a la concepción de entidades flexibles y dinámicas que tienen en su poder la elección de componentes que determinarán las igualdades y diferencias con otros grupos mediante la interacción con ellos” (Meneses 2015:37)

Este autor señala que la identidad de un grupo social no se define únicamente por las manifestaciones culturales heredadas o reinventadas sino también por la capacidad de dar cuenta de los límites y fronteras que lo singularizan. Además, indica que existen dos aspectos que refuerzan el componente étnico de un grupo. Por un lado, “los rasgos que los individuos descubren y exhiben con el fin de indicar identidad (vestido, lenguaje, arquitectura, comida, danzas, artesanías, hábitos en general); y el segundo, las orientaciones de valores básicos como las normas de moralidad y de conducta apropiada por las cuales se puede juzgar el comportamiento de un miembro del grupo” (Meneses 2015:37).

Gutiérrez Gonzales concibe a la identidad cultural como “la manifestación interna de la cultura que se presenta al exterior en forma de una lengua particular, unos ideales y valores concretos y unas motivaciones y actitudes determinadas” (Gutiérrez Gonzales 2001:194).

Este planteamiento permite mostrar claramente la diferencia entre el concepto de cultura y el de identidad. Si bien son definiciones que abarcan aspectos en común, son disimiles debido a que la cultura es una relación objetiva y la identidad, una construcción subjetiva. Como indica Guerrero:

La cultura es una realidad objetiva que le ha permitido a un grupo o individuo llegar a ser lo que es. (...) La identidad es un discurso que nos permite decir 'yo soy o nosotros somos esto', pero que solo puede construirse a partir de la cultura. De ahí que la cultura e identidad sean conceptos diferentes, pues no es lo mismo ser que decir lo que se es." (Guerrero 2002: 103)

En conclusión, la identidad parte desde la cultura y para identificarla, no basta solo con determinar los rasgos que la hacen ser sino, además, como señala Meneses, "reconocer aquellas fronteras simbólicas que se construyen y recién a partir de éstas echar un vistazo a los rasgos que los grupos/individuos resalten para constituirse como distintivos".

Claramente, abordar el tema de identidad cultural o étnica de manera conceptual a través de categorías es un ejercicio arduo considerando las múltiples definiciones que se han dado sobre ella previamente. Sin embargo, para la presente investigación se ha tomado en consideración lo señalado por Wsevolod W. Isajiw, quien afirma que un grupo cultural, o como él señala un grupo étnico, y su identidad se refiere a

Un fenómeno subjetivo que proporciona a los individuos un sentido de pertenencia y comunidad, un sentido de unicidad y un significado histórico. (...) La identidad étnica es una manera en la cual, la persona, de acuerdo con su origen étnico, se coloca a sí misma psicológicamente en relación con uno o más sistemas sociales, y en los cuales percibe como otros la sitúan a ella en relación a esos sistemas" (Isajiw 1990: 35)

Esto lleva a entender que la identidad cultural tiene dos aspectos. Por un lado, el lado interno, es decir, el lado personal e individual mediante el cual el individuo se identifica psicológicamente dentro de un grupo social determinado. En segundo lugar, el lado social mediante el cual sus creencias, costumbres y valores son compartidos con el exterior hacia su comunidad, pero también con otras culturas, lo que hace referencia al proceso intercultural.

Así, un estudio realizado por Isajiw profundizó en los aspectos internos y externos de la identidad cultural. Con respecto a la identidad étnica *interna*, Isajiw los divide en tres componentes: la cognitiva, la afectiva y la moral. Y los califica de la siguiente manera: (Isajiw 1990: 36)

- La cognitiva se refiere a la etnicidad de la persona: autoimágenes e imágenes de su grupo étnico, conocimiento de la herencia, pasado histórico y valores de su grupo.
- La afectiva se refiere a los sentimientos de una persona con respecto a su grupo: simpatía y preferencia asociativa con miembros del propio grupo o de otros grupos y satisfacción con los patrones culturales del propio grupo étnico.
- La moral se refiere a los sentimientos de las obligaciones de la persona hacia el propio grupo que se traducen en compromiso y solidaridad hacia él.

Con respecto a la identidad étnica *externa*, se refiere a los comportamientos sociales y culturales observables, donde se encuentran incluidos: el lenguaje, las tradiciones étnicas, los grupos de amigos, participación en actividades del grupo étnico, etc.

Es de relevancia indicar que el nivel de la identidad étnica tanto interna como externa puede variar de manera independiente, lo que produce grados diferenciados de identidad cultural en una población. Como lo explica Cabrera: “esto hace que las personas puedan presentar varias formas

de identidad étnica según las distintas combinaciones que pueden originarse a partir de los componentes de las dimensiones señaladas” (Cabrera 2000: 232).

Por lo expuesto, se han tomado en consideración las siguientes tres categorías para el reconocimiento de la identidad cultural: la autoadscripción, el uso de la lengua y las prácticas de saberes tradicionales. A continuación, se desarrollarán en mayor medida los tres aspectos mencionados:

Autoadscripción cultural

La autoadscripción cultural puede ser descrita como el “acto voluntario de personas o comunidades que, teniendo un vínculo cultural, histórico, político, lingüístico o de otro tipo, deciden identificarse como miembros de un pueblo indígena reconocido por el Estado nacional y que de identifica como tal” (Nieto 2015: 61). Esto es, la reflexión introspectiva de una persona quien se adhiere a una comunidad y cultura determinadas por su pasado y tradiciones en común con otros individuos.

A través del Convenio número 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) se considera a un pueblo indígena o tribal a los individuos

descendientes de poblaciones que habitaban el territorio actual de un país; al iniciarse la colonización que conservaban sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas o parte de ellas; además de considerar elementos antropológicos para identificarlos como pueden ser el apego a un territorio físico y sagrado, la lengua, la tradición, la memoria histórica, la religión, el parentesco principalmente. (Nieto 2015: 63).

En este sentido, la existencia de 55 pueblos originarios en el Perú implica una gran responsabilidad en términos políticos y sociales para los tomadores de decisión, en cuanto fomentar políticas públicas a favor de estas comunidades y cuyos derechos se ven vulnerados muchas veces por poderosos intereses económicos. Por el lado de las comunidades y pueblos, la autoadcripción indígena fortalece “la posibilidad de hacer exigibles y justiciables sus derechos al identificar los sujetos propietarios de los mismos debido a que es un término que es utilizado tanto en la práctica pública como en la comunidad académica” (Moreno 2014: 3) por lo que la autoadcripción le brinda un marco jurídico de respaldo en términos de vulneración de derechos y defensa de sus territorios.

La autoadcripción étnica también es un concepto flexible. Si bien, los pobladores en comunidades de la sierra y selva de nuestro país tienden a autodefinirse culturalmente, los procesos migratorios que se han dado y los contextos donde se encuentran posibilitan que los individuos generen una auto identidad moldeable. Así pues, “los procesos de identificación étnicos flexibles no es nueva y ya ha sido analizada empíricamente por algunos autores en Perú. Por ejemplo. Moreno y Oropesa sostienen que, entre personas residentes en zonas urbanas del Perú, las personas de origen indígena son más propensas a cruzar la frontera étnica y usar la categoría ‘mestizo’” (Moreno 2014:43). Es por ello que hay una relación estrecha entre el contexto donde se concentra un grupo étnico y su autoafirmación como parte de ese grupo o uno similar.

El proceso de adscripción individual o colectiva tiene múltiples factores y como se ha mencionado es moldeable respecto del contexto y particularidades. Schkolnik sostiene algunos aspectos validadores a considerar como forma de autoadcripción étnica: en primer lugar, sostiene es importante el origen común o la presencia de antepasados comunes. En segundo lugar, la cultura a la que el individuo pertenece y su organización social y política. En tercer lugar, se refiere a la

‘conciencia étnica ‘a través del cual el individuo se afirma con una identidad diferente que la de los demás y con derechos especiales por pertenecer al mismo. El último aspecto es la territorialidad, la cual corresponde “a la ubicación geográfica de un determinado espacio dentro del cual es posible encontrar prácticas sociales comunes tanto cotidianas como relacionadas a la herencia ancestral de los grupos que ocupan dicho territorio” (Schkolnik 2009: 67).

Muchos países han incluido preguntas en los Censos Nacionales para conocer sin duda alguna el número de habitantes que se autodefinen como indígenas. En el caso del Perú, en 1993 se realizó el I Censo de Comunidades Indígenas donde se interrogó sobre la pertenencia de individuos a las comunidades indígenas del país. En ese entonces se encontró que

Estaba compuesta por 8 millones de quechuas, 603 000 aimaras y 299 000 personas pertenecientes a pueblos indígenas de la Amazonía, representando el 40% de la población peruana. Esta fue la única vez que se realizó este tipo de censo en Perú, ya que no se incluyó referencia alguna a la lengua materna o idioma hablado en el X Censo Nacional de Población de 2005 que, en práctica, llevó a la desaparición estadística de los pueblos indígenas (OIT 2008: 23).

Posteriormente, se realizó el Censo Nacional 2007 donde se interrogó sobre la lengua materna como única forma de identificación, por lo cual no se logró tener datos específicos en términos de pueblos indígenas identificados ni el número de sus habitantes. Recién para el Censo Nacional del 2017 se utilizó una pregunta adaptada sobre la adscripción o pertenencia a algún pueblo indígena del país. Esta pregunta “es una adaptada de la Encuesta Nacional de Hogares (ENAH0) que se realiza desde el 2001. De acuerdo con la experiencia del ENAH0 es probable que aproximadamente un cuarto de la población peruana se auto identifique con alguna categoría

asociada con pueblos indígenas u originarios. Ellos son casi un 10% más que si solo se utilizará la pregunta sobre lengua materna” (Sulmont 2017:31).

Efectivamente, el último censo ratifica la importancia y los desafíos en materia de políticas sobre lo que debe desarrollarse para una mejora e igualdad de condiciones para los pueblos originarios en nuestro país. En primer lugar, la auto identificación en el último censo ayuda a ratificar el derecho a la propia identidad. En segundo lugar, como señala Sulmont, visibiliza la centralidad de los ciudadanos pertenecientes a pueblos originarios y afro descendientes en nuestra historia, nuestro presente y nuestro futuro como nación y finalmente, aporta los diversos grupos sociales y comunidades para la construcción de una comunidad nacional multicultural.

Así, la autoadscripción étnica significa un aporte cultural valioso a ser medido y tomado en cuenta para generar una mayor valoración de la diversidad cultural y el reconocimiento del camino que aún falta recorrer en temas de derechos sociales, económicos y culturales donde se busca que la ciudadanía en su conjunto goce de equidad dentro de su propia diferencia.

Lengua

La lengua es un sistema de comunicación verbal propio de una determinada comunidad o grupo humano. Solis y Chacon señalan que “los miembros de una comunidad lingüística, aquellos que usan una misma lengua para sus menesteres comunicativos, comparten un saber común, esto es, el saber la lengua que usan. Comunicación y existencia de sociedades se implican mutuamente: no hay una sin la otra” (Solis y Chacon 1989:14).

En el Perú, las lenguas originarias han sido fundamentalmente orales. Remontándose a hechos históricos, ninguna lengua sudamericana tenía la tradición de la escritura antes de la llegada de los españoles; por ello, “ninguna de las sociedades servidas por tales lenguas alcanzó la complejidad que determina el surgimiento de sistemas de escritura. Por eso muchas lenguas nativas americanas se escriben ahora utilizando los signos del alfabeto latino o acomodando este alfabeto a las peculiaridades de la estructura fonológica propia” (Solis y Chacon 1989:21).

El Perú es un país multilingüe con una gran riqueza cultural en términos de lenguas, y por ende tradiciones y culturas. Actualmente, según el MINEDU, en el país existen 48 lenguas originarias, 44 amazónicas y 4 andinas. Estas se encuentran agrupadas en 19 familias lingüísticas y son las formas de expresión oral de 55 pueblos originarios.

Centrándose propiamente en el quechua, esta no solo implica una lengua, sino que agrupa a una de las 19 familias lingüísticas (17 corresponden a la amazonia y 2 de ellas son andinas: aru y quechua). El quechua, además, tiene al mayor número de hablantes en la región latinoamericana pues esta se encuentra presente en otros seis países vecinos tales como Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina, Chile y Brasil, “cuyo total de =hablantes alcanza un promedio de 7,768,820 aproximadamente” (Ethnologue 2018)

Según Torero, el quechua sureño tiene dos variantes principales: el quechua Chanka y el quechua Cusqueño-Collao. Este último “ocupa las zonas altas del departamento de Arequipa, parte del departamento de Puno, de Apurímac (este del río Pachachaca) y todo el departamento del Cusco, excepto las zonas de la Selva. Fuera del Perú se habla quechua tipo Cusco-Collao en Bolivia, norte de Chile y nor-oeste de Argentina” (Torero 1989: 37). Estos departamentos junto con otros cuatro (Huancavelica, Ayacucho, Moquegua y Tacna) forman el llamado *Trapezio Andino*, el cual es una

zona geográfica del sur del país, donde predominan principalmente tres lenguas: el quechua, el aimara y el castellano.

Ahora bien, en el país según la Constitución Política del Perú “son idiomas oficiales el castellano y en las zonas donde predominen, también lo son el quechua, el aimara y las demás lenguas aborígenes, según la ley” (RIDEI 2018). Sin embargo, en la práctica, el quechua y las demás lenguas originarias aún son considerados de un rango menor al castellano. Esta situación de discriminación ha llevado a que se den situaciones que han deteriorado las lenguas de nuestro país.

Por un lado, producto de esta marginación, se ha producido la desaparición a través del tiempo de otras lenguas originarias y sus culturas; algunas de ellas son las lenguas tallan en Piura, quignan en La Libertad o el puquina en la sierra sur. Ante esto, señalan Solis y Chacon que

Las desapariciones de lenguas y culturas es consecuencia del contacto de sociedades desiguales, es decir, es resultado de la injusticia entre grupos humanos. Es una eventualidad histórica que se hace efectiva cuando ocurren situaciones de contacto de sociedades de desarrollo desigual o de culturas radicalmente diferentes. La historia documentada del Perú nos ofrece testimonio irrefutable de la desaparición en forma acelerada en los últimos siglos de un número apreciable de lenguas y culturas peruanas (Solis y Chacon 1989:31).

Particularmente del quechua, existen algunas variedades que se encuentran en peligro de desaparecer. Los autores mencionan “al quechua hablado en la Sierra Central, específicamente el Wanka, y también la sierra norte, el quechua hablado en Cajamarca”. Es por ello que esta situación de discriminación a las lenguas originarias es una forma de atentar contra la conservación de las mismas y el libre derecho de los individuos a poder expresarse en estas.

En segundo lugar, es importante recalcar que la discriminación lingüística no se da a la lengua en si misma sino a sus hablantes, lo que implica un proceso de marginalidad hacia los individuos cuya lengua materna es una lengua originaria. Así lo afirma la Red Internacional de Estudios Interculturales: “la discriminación no es a la lengua, pues esta es una entidad abstracta, sino a sus hablantes y, por ende, a las culturas de las que ellos forman parte. Es necesario lograr cambios en las situaciones sociales en relación con la lengua, de manera que se influya en el estatus social y político de las lenguas indígenas para así lograr su revalorización y revitalización” (RIDEI 2018:1).

En este punto, el bilingüismo adquiere un papel protagónico. Si bien como se ha mencionado el castellano y las lenguas originarias tienen carácter oficial, el hablar el quechua u otra lengua indígena tiene una connotación inferior en comparación al castellano. Por lo que una persona bilingüe que hable castellano y quechua, por ejemplo, tiene “una implicancia peyorativa en nuestro contexto social que no se da, por ejemplo, si se trata del bilingüismo castellano-inglés o castellano-portugués” (Solís y Chacón 1989:41). Es por ello que las lenguas dominantes suelen prevalecer y tener mayor status que las que podrían llamarse ‘dominadas’.

Finalmente, en la zona del Trapecio Andino se da una distinción del bilingüismo: el individuo puede ser bilingüe nativo y bilingüe no nativo. El bilingüismo nativo es aquella condición en la cual el poblador maneja dos lenguas y se da naturalmente por su interacción social. El bilingüismo no nativo es aquella situación donde el monolingüismo es predominante y el poblador adquiere una segunda lengua más que todo impuesta por situaciones sociales (migración) o educativas (en la escuela). De esto deviene que las personas bilingües no nativas sean las más excluidas debido a que hay niveles de dificultad de aquella segunda lengua a la que no están acostumbrados, además,

porque las estructuras lingüísticas son diferentes al castellano por lo que les impide hablar correctamente esta segunda lengua.

Por todo lo anteriormente descrito puede señalarse que el quechua tiene las siguientes características (Solis y Chacon 1989):

- Lengua de la vida personal, familiar y cotidiana de los quechuas.
- Es preferentemente oral.
- Es una lengua del campo o de la vida rural.
- Utilizada por las clases sociales más desfavorecidas.
- Lengua con el mayor número de bilingües, para quienes el castellano es una segunda lengua.

Por otro lado, considero relevante abordar la relación entre lenguas indígenas y sociedad ya que es un vínculo estrecho y complejo. Cada lengua se ha desarrollado en un espacio comunitario donde se ha moldeado de manera que pueda expresar en palabras la cosmovisión y tradiciones de la cultura donde se encuentra inserta, tanto aspectos materiales como inmateriales. Así lo indica Torero quien señala “de allí la adhesión que los integrantes de un grupo humano dado (tribu, nación, comunidad, clase social) sienten por el idioma que emplean (...) De allí también que su habla, convertida en factor de auto identificación del grupo, sea percibida frente a cualquier otra como la mejor que expresa los sentimientos del ánimo, las cosas de la tierra y la vida” (Torero 1974:70).

Su relevancia además queda adscrita a una función comunicativa e informativa. Torero señala que “la naturaleza abierta del léxico hace posible, pues, que un pueblo autónomo vaya registrando y

transmitiendo en su lengua todos los logros de su desarrollo independiente” (Torero 1974:71). Es por ello la relevancia sobre la conservación de nuestra riqueza cultural en términos lingüísticos.

Según el autor, cada pueblo tiene el derecho a practicar su lengua, pero no basta que ese derecho se limite a conservarlas, ya que en los casos de pueblos que sufren opresión, su cultura y lenguas se hallan oprimidas o empobrecidas. Por ello, es importante que se genere una valoración positiva de la misma, tanto de las personas ajenas a ellas como a sus propios hablantes. En este sentido se habla de tener una actitud lingüística hacia la misma, la cual es la valoración de la lengua a partir de criterios estéticos, formales y funcionales y que se hace extensiva a la comunidad asociada a esa lengua” (Sichra 1980: 41). Para que los individuos generen una actitud hacia su lengua es necesario que haya un proceso de reflexión personal de motivación. Según Newcomb, tener una actitud hacia una lengua “presupone una conciencia de la situación lingüística por parte del hablante o de la comunidad de habla. Por lo general. Solo una situación conflictiva o la modificación del *statu quo* de una comunidad de habla, dan ocasión para reflexionar sobre la propia lengua, su papel y simbolismo” (Sichra 1980: 42).

Finalmente, de este proceso deviene lo que Weinreich señala como la ‘lealtad a la lengua’. Es aquel deseo que tienen los individuos de una comunidad para conservar su lengua y defender su legado; esta se expresa cuando los hablantes rechazan consciente o inconscientemente las influencias de otro idioma. Así, “la función unificadora y separadora de la lengua estandarizada se expresa en la lealtad al idioma” (Sichra 1980:33) dotándola de una importancia histórica, cultural y política.

Saberes tradicionales

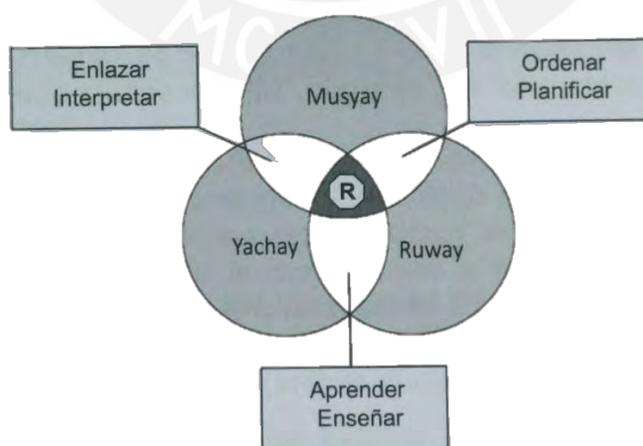
Es importante tener una aproximación conceptual en cuanto a lo que se entiende del conocimiento en el Ande. Luis Mujica, antropólogo peruano especializado en temas de la cosmovisión andina, ha explicado a través de cuatro categorías la manera en que se entiende y expresa el conocimiento desde la cosmovisión andina, cuya naturaleza es profunda y compleja en mayor grado.

Dentro del conocimiento tradicional andino hay formas de aproximarse e interpretar lo que ocurre a lo largo de la vida. El punto de partida para conocer desde la cosmovisión andina, explica el autor, es a través de la experiencia, es decir, a través del hacer y realizar. Este paso en el conocimiento puede designarse conceptualmente en quechua como *Ruwaykuna*. En el mundo andino este concepto es una exteriorización del conocimiento, el cual “no es privativo del mundo andino. El hacer es la forma básica del conocimiento universal, en ese hacer se va enfrentando el mundo” (RIDEI 2014:52).

En segundo lugar, posterior a la experiencia práctica, se da el conocer o saber el cual se puede asignar en quechua como *Yachaykuna*. Su raíz *yachay* implica haber realizado una actividad y en su repetición, haber interiorizado el conocimiento y, por tanto, saber de qué se trata y como realizarlo. Por tanto, este segundo aspecto ayuda a enfrentar o dar solución a diversos acontecimientos que se presentan. Añade el autor, indicando que “estas formas de conocimiento son las que permite al poblador andino obrar con solvencia en el mundo parcelado de la naturaleza. Este yachay requiere de un procedimiento, un proceso largo de aprendizaje” (RIDEI 2014:56), el cual suele darse en la transmisión y compartir del conocimiento de padres e hijos a través de un intercambio generacional.

Por último, se encuentra el proceso en quechua denominado *Musyay* el cual puede traducirse como presentir, atinar e intuir. Según el autor, “es un tipo de conocimiento que implica tener a la vista un conjunto de informaciones, las cuales pueden ser articuladas adecuadamente y proponer la posibilidad de realización de un hecho” (RIDEI 2014:59). Ciertamente, como parte de los saberes andinos y amazónicos, las personas han cultivado un conocimiento tradicional en forma de ‘lectura’ sobre los signos de la naturaleza, del tiempo y la tierra que son aprovechados para realizar de manera eficiente sus labores; por ejemplo, en el tema de la agricultura, los tiempos de siembra y cosechas, etc.

Los tres conceptos anteriormente descritos confluyen en un conocimiento múltiple denominado *Riqsiy*. Esta es una palabra quechua que se traduce como conocer, pero es un saber más integral, donde se encuentra implicado una reflexión, basado en la experiencia. Como señala Mujica “las variantes léxicas del *riqsiy* implican que el sujeto tiene confianza en las cosas que hace, sabe e interpreta. La persona que conoce es aquella que tiene una visión de conjunto y sabe manejar la información de manera adecuada y pertinente” (RIDEI 2014:62).



Fuente: RIDEI. *Qawastin Ruwastin/ Viendo y haciendo: Encuentros entre sujetos del conocimiento en la universidad, 2014*

Finalmente es importante indicar que la palabra *Riqsiy* es “la categoría que nos permite entender la epistemología del mundo andino. No se puede entender el riqsiy si no enhebramos adecuadamente los componentes de yachay, musyay y runaway. Requiere ser desarrollado tanto para participar en un diálogo como para desarrollar su propia identidad” (RIDEI 2014:62).

A pesar de que las tradiciones del mundo andino han evolucionado y se han ido transformando a través de las interacciones, mucho de su conocimiento tradicional continúa vigente para la gran parte de este. Su utilización es continua y es compartido y revalorado, en diferentes niveles. Como se sabe, el mundo andino está relacionado estrechamente al campesinado, ya que muchos de los individuos en el ande realizan esta práctica para su supervivencia diaria. Por ello, dentro del contexto de saberes tradicionales, estos individuos recrean lo tradicional (aprendido de sus antepasados), lo aprendido (a través de interacciones) y las acciones a realizar en el futuro para suplir sus necesidades. Este proceso se explica en el siguiente cuadro:



Fuente: RIDEI. *Qawastin Ruwastin/ Viendo y haciendo: Encuentros entre sujetos del conocimiento en la universidad*, 2014

Ahora que se ha explicado la forma de adquisición del conocimiento para la cosmovisión andina, es importante profundizar en la memoria colectiva. La memoria colectiva, comunitaria o de un grupo social puede entenderse como la construcción y re-construcción de ciertas experiencias en el pasado, para el mismo grupo y para la sociedad. Como indican los estudios de Maurice Halbwachs, “la memoria colectiva recupera y representa el trabajo y la vida de las generaciones anteriores a las siguientes” (Ramírez 2011:281). La historia cuenta el proceso de su colectividad a través del tiempo, ayuda a definirlos como grupo, a conocer cuáles son sus valores, sus límites y que tipo de orden existe adentro del mismo.

Añade la autora que “tendemos a pensar que cuanto más profundidad temporal hay en nuestras ideas, prácticas, representaciones, cuanto más puedan referirse a un tiempo inmemorial de orígenes, más legítimas son tanto para el presente como para el futuro” (Ramírez 2011:282). Ciertamente, mientras más longevidad tenga la comunidad o pueblo acerca de su memoria colectiva y sus tradiciones más se valora el hecho de aun conservarlas.

Otra definición de memoria es la que brinda Giménez quien señala que “la memoria puede definirse brevemente como la idea del pasado, en contraposición a la conciencia (idea del presente) y a la imaginación utópica (idea del futuro)” (Giménez 2005:90), Por ello se entiende que toda identidad cultural de un grupo suele apoyarse en las memorias, recuerdos y saberes pasados, continuos y distintivos de dicho grupo para así revalorarlos y reconstruirlos en el tiempo.

Los saberes tradicionales forman parte de la memoria colectiva de un grupo comunitario. Se denomina tradición al “pasado reconstruido y apropiado, al discurso y representaciones sobre el que un colectivo humano construye un significado de continuidad en el tiempo por el que comprende y justifica su actualidad y presencia” (Ramírez 2011:286). Así, los saberes

tradicionales ayudan a generar una cohesión en la comunidad en la medida que tiene en común un pasado que los une.

Los saberes tradicionales, por tanto, son todos aquellos diversos conocimientos, innovaciones y prácticas que poseen los diferentes pueblos indígenas alrededor del mundo sobre “las relaciones y prácticas con su entorno y que son transmitidos de generación en generación, habitualmente de manera oral. Estos saberes son intangibles e integrales a todos los conocimientos y prácticas ancestrales, por lo que constituyen el patrimonio intelectual colectivo de los pueblos indígenas y hacen parte de los derechos fundamentales” (Guimaraes, 2005:8)

Partiendo de esta última definición, los saberes tradicionales están enmarcados dentro de la cosmovisión cultural que cada pueblo indígena tenga. Este saber tradicional involucra diversos aspectos de la vida cotidiana, generando así un traspaso de conocimiento de generación en generación. Como lo señala el autor, este saber tradicional se encuentra presente en diversos aspectos de la vida cotidiana que a continuación se señalan:

- Lingüística, cantos, rituales, danzas y ritmos.
- Curaciones y medicina.
- Conocimiento de uso actual, previo o potencial de especies de plantas y de animales, así como de suelos y minerales, conocido por un grupo cultural.
- Conocimiento de preparación, proceso y almacenamiento de especies útiles.
- Conocimientos sobre conservación de ecosistemas.
- Ceremonias y curaciones realizadas dentro y fuera de su ámbito cultural.

Estos saberes tradicionales suelen ser diversos y con variantes dependiendo del lugar de donde procede, validados dentro de la comunidad por el tiempo de uso y los años de experiencia. Luis Mujica, antropólogo y docente peruano, indica que “hoy en día se sigue pensando que el mundo andino persiste la ‘mentalidad mística’ lo que da el sinsabor de que las personas de las comunidades andinas no tuvieran una racionalidad. Sin embargo, los hechos nos muestran que las personas del y en el mundo andino tienen libertad y capacidad para el razonamiento (formal y práctico) que las conducen a buscar soluciones concertadas frente a problemas tanto individuales como colectivos” (RIDEI 2014:38), respuestas basadas justamente en estos saberes tradicionales que se han transmitido de manera intergeneracional.

Asimismo, las variantes de los saberes tradicionales se dan debido a las interacciones con conocimientos occidentales que le suman y los recrean, formando así conocimientos tradicionales actualizados. Es por ello que “el conocimiento sigue siendo ancestral en tanto responde a una manera de acercarse a la realidad y de actuar en ella, pero esta manera andina de conocer esta siempre abierta a lo nuevo, a las influencias diversas” (RIDEI 2014:254).

2.2.2. Identidad cultural y comunicación

La cultura tiene un vínculo muy cercano a la comunicación. Stuart Hall señalaba que la cultura es “la producción e intercambio de significados entre los miembros de una sociedad o de un grupo. Es así como esta depende de los que participan en ella interpretando su entorno y confiriendo ‘sentido’ al mundo de modo semejante” (Hall 1997: 15). Esto quiere decir que la cultura se sitúa en un determinado espacio y tiempo que, al necesitar un intercambio de significados producto de

la interacción, lo que ocurre es un proceso fundamentalmente comunicacional y constantemente cambiante por dicha relación.

La interacción entre dos interlocutores (considero más preciso llamarlo de este modo ya que las denominaciones *emisor* y *receptor* pertenecen a un modelo de comunicación vertical) se da involucrando aspectos sociales y culturales que hacen posible -o no- una comunicación fluida. Esto es corroborado por Giménez quien indica lo siguiente: “Viendo las cosas desde la perspectiva de la comunicación, ésta se desarrolla siempre dentro de un universo cultural compartido en mayor o menor medida por los participantes en el proceso comunicativo. Este universo cultural opera bajo la forma de pre-construidos culturales, en el manejo de las emociones, en la apertura de la propia intimidad a otros, en la distancia física que debe existir en la comunicación cara a cara” (Giménez 2011:24)

Por otro lado, la identidad se relaciona con la comunicación en la medida que la primera regula los comportamientos durante el proceso comunicativo. Esto quiere decir que generalmente, dependiendo de quién sea nuestro interlocutor, se amoldará nuestra forma de expresarnos, así como lo que decimos o lo que nos abstenemos de decir. Este último aspecto se relaciona con la alteridad, es decir, nuestra relación con un *otro* y con esa distinción que se hace en miras a generar la propia identidad.

Duck y McMaha señalan que la comunicación implica también una transacción o negociación de identidades constante (Giménez 2009: 15). Esta afirmación es uno de los aspectos más interesantes en la relación entre identidad y comunicación, en el cual se plasma una relación entre los interlocutores (cada quien con sus propias valoraciones y creencias socioculturales) que puede producir, englobado en un proceso comunicativo, un intercambio y negociación de aspectos

culturales propios de la identidad, cuya gestación es constante y se retroalimenta. La diferencia identitaria puede ser el artífice de identidades negociadas.

Asimismo, al recrear diversas memorias y tradiciones de una colectividad, estas necesariamente se encuentran en un proceso de comunicación constante, en el cual las imágenes y valoraciones se conservan. Así, el grupo de individuos propios de una comunidad recrean estos conocimientos a través de la oralidad, los recuerdos, la práctica, etc. Es por ello que el mantenimiento de una cultura se da gracias a la comunicación, explícita o implícitamente, lo que permite su prolongación.

En relación a este último punto, la identidad suele aprenderse y reaprenderse constantemente lo que significa “darse a conocer y hacerse visible públicamente para mostrar la realidad de su existencia frente a los que se niegan o lo ignoran”. De esta manera, se comunica y reafirma abiertamente a través de prácticas como las tradiciones, festividades, danzas, etc.

Por otro lado, Martín Barbero señalaba que “los fenómenos de comunicación están insertos en las tramas culturales, en los sentidos que cada sociedad y cada grupo en particular le da al mundo en el que vive” (Calzado y Viker 2011: 32) por lo que no se podría entender a la cultura sin comunicación. Los fenómenos que le dan sentido a una sociedad, por tanto, a sus significaciones, se encaminan a través de la comunicación y procesos de relacionamiento.

Finalmente, como señala Alfred Smith, la cultura es un sistema de códigos que aprendemos y compartimos y aprender y compartir requieren de comunicación. Y al mismo tiempo la comunicación requiere de codificación y símbolos que deben ser aprendidos y compartidos. Por ello, la comunicación y la cultura son inseparables: su desarrollo depende uno del otro y por tanto se da una relación de interdependencia, donde ambos son aprendidos.

2.3 Recursos de Comunicación

Los recursos de comunicación son aquellas herramientas, soportes y medios mediante los cuales se transmiten mensajes a un público determinado, generalmente con un fin social. Los recursos de comunicación pueden ser de diversos tipos: gráficos, audiovisuales, intervenciones, etc., cuya producción de mensajes, en algunos casos, implica un proceso colectivo de cooperación y trabajo en conjunto. Para el presente estudio de caso, los recursos de comunicación analizados son los medios audiovisuales, los cuales también se encuentran considerados dentro del campo de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs).

2.3.1 Uso de las TICs para el aprendizaje colaborativo

Generar un ambiente educativo amigable y participativo es una labor que requiere despertar en los educandos la motivación por aprender. El aporte de la comunicación al aprendizaje colaborativo y educativo ha tenido una larga historia, principalmente a través de la implementación de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs).

Las TICs se entienden como “un conjunto de avances tecnológicos posibilitados por la informática, las telecomunicaciones y las tecnologías audiovisuales, todas éstas proporcionan herramientas para el tratamiento y la difusión de la información y cuentan con diversos canales de comunicación” (Graells 2000: 3). En relación a su papel en la educación, Bautista y Alba aseguran de las TICs lo siguiente:

Estas encuentran su papel como una especialización dentro del ámbito de la didáctica y de otras ciencias aplicadas de la educación, refiriéndose especialmente al diseño, desarrollo y aplicación de recursos en procesos educativos, no únicamente en los procesos instructivos, sino también en aspectos relacionados con la educación social y otros campos educativos.

Estos recursos se refieren, en general, especialmente a los recursos de carácter informático, audiovisual, tecnológicos, del tratamiento de la información y los que facilitan la comunicación” (Bautista y Alba 1997:3).

Los conceptos de ambos autores coinciden en señalar que la informática y lo audiovisual son características inherentes de las TICs, las cuales proporcionan un soporte para la transmisión de la información y generan comunicación. Por otro lado, es relevante para esta investigación discernir conceptualmente las TICs. La Dirección General de Tecnologías Educativas del Ministerio de Educación (DIGETE) clasifica las TICs en dos tipos: en medios audiovisuales y en medios interactivos, “donde la televisión y la radio estarían en el primer tipo y la Internet en el segundo. Estos tipos de TIC no son excluyentes, se sostienen, y de hecho en muchos casos se dan a la par” (DIGETE s/f: 2).

Siguiendo esta distinción la radio y la televisión, frente a los recursos interactivos, son considerados como recursos de comunicación más tradicionales. Debido al carácter y el contexto donde se sitúa la presente investigación, se analizará tanto los programas radiales como programas de televisión producidos por los alumnos. Es decir, se trabajará con el concepto de las TICs como medios de comunicación audiovisuales, cuyo campo de acción es la escuela primaria rural.

2.3.2 La radio comunitaria

La radio comunitaria es una alternativa que nació como respuesta a la radio comercial o estatal, cuyo fin estaba vinculado al consumo masivo. En las radios comerciales, impera generalmente una programación cuya decisión se da por un otro y la relación radio-oyente es unidireccional e informativa. En la radio comunitaria, por el contrario, se dan otras características:

Su rasgo más característico consiste en comprometerse con la participación comunitaria a todos los niveles. Mientras los oyentes de la radio comercial pueden participar en la programación de modo limitado -a través de tribunas libres por línea telefónica o pidiendo su canción favorita- los oyentes de la radio comunitaria son a su vez los productores, gerentes, directores, evaluadores y aún los dueños de las estaciones (Girard 2002:2).

Otra acepción a lo que se entiende por radio comunitaria es presentada por Rivadeneyra, quien señala que son “emisoras de las comunidades campesinas y nativas que están ubicadas en poblados rurales, distritos rurales y de forma excepcional en las capitales de provincia. El pilar de estas radios es la reivindicación cultural, por eso es que gran parte de su programación tiene un enfoque cultural basado en la difusión de música andina y las costumbres campesinas” (Rivadeneyra 2015:6).

La radio formada en las comunidades, por tanto, se gesta generalmente en contextos donde las poblaciones no tienen las mismas oportunidades y se encuentran en desventaja económica, social, política, educativa, etc. Esta situación tiene como actores principalmente a las minorías: los pueblos indígenas, las mujeres, los movimientos políticos, los mineros, etc. La radio significa para estas poblaciones un medio para poder expresar sus necesidades y cuyos temas y enfoques abordados se encuentran basados en lo que ellos requieren. Como mencionaba Rivadeneyra, en el caso de Latinoamérica, se puede apreciar que la radio comunitaria también es un factor de reivindicación cultural, en el sentido que refuerza la cultura y costumbres de un pueblo ya sea a través de su programación, música, historias, etc.

Girard coincide con el planteamiento de Rivadeyra, por lo que señala que “los pueblos indígenas tienen sus propias estaciones de radio en toda la región. Estas estaciones transmiten en lenguas indígenas y constituyen un espacio importante para su proyección cultural y política”. Es por ello que, en Latinoamérica, la existencia de la radio comunitaria se origina principalmente debido a las dificultades del contexto donde las poblaciones minoritarias se encontraban. Nuestra región ha pasado por difíciles situaciones, donde se lograron tomar medidas de empoderamiento y se usaron los recursos de comunicación, medios interesantes e innovadores para su tiempo, llegando a conectar la radio con la comunidad, por ejemplo: emisoras de mujeres en Chile, emisoras campesinas en Ecuador, sindicatos mineros en Bolivia, etc.

Como puede apreciarse, el desarrollo de la radio en de las comunidades tiene una relación estrecha con la ciudadanía. Esto debido a que la comunicación que se da en este tipo de radio es una liberadora, relacionada al desarrollo social de una comunidad y cuya función básicamente apunta a la ampliación de derechos y deberes. Es por ello que el concepto de radio comunitaria engloba, además, a la radio educativa.

2.3.2.1. La radio comunitaria en la educación

En el Perú, la radio es el medio de comunicación más cercano a la población, incluso en mayor medida que la televisión ya que se encuentra presente en las zonas más alejadas de nuestro país. Como señala Jorge Acevedo “los jóvenes, los adultos, mujeres y varones, residentes en los centros urbanos y en comunidades de ámbitos rurales tienen en la radio una compañía casi permanente. Para entretenerse, para informarse, probablemente para sentirse de alguna manera miembros de

una comunidad mayor a la que los rodea” (Acevedo 2006:19). La radio, por ende, es un medio de comunicación articulador de lo público en lo cotidiano.

La predilección en el uso de la radio en las comunidades rurales es corroborada según los siguientes datos del Instituto Nacional de Estadísticas e Informática (INEI). Para el 2018, los hogares que tienen una radio en casa a nivel nacional es de 74.2% y clasificadas por región, la región de la costa cuenta con una radio en 73.3% de sus hogares, en la sierra con el índice más alto en 79.4% de hogares y en la selva con un 63.8% (INEI 2018). Y específicamente el departamento de Cusco es la región que tiene el mayor índice en el uso de la radio por hogar a nivel nacional con un 90.1%, lo que lo hace un recurso comunicativo valioso y de gran impacto social.

Asimismo, es importante señalar que muchas de las radios comunitarias en el país, sobre todo las establecidas en provincias, aunque también en Lima, tienen apoyo de la iglesia católica o evangélica. Su objetivo se centra principalmente en llevar la palabra de Dios y su fe a las poblaciones, sobre todo las más excluidas; así, “estas emisoras se hacen llamar ‘radios ciudadanas’, porque defienden los derechos ciudadanos de la población. Estas emisoras defensoras de los principios democráticos buscan representar a los sectores sociales pobres e ‘invisibles’ para las políticas de desarrollo social de los gobiernos de turno” (Rivadeneira 2015:9). Finalmente, se encuentran las emisoras que se hacen llamar ‘radios populares o educativas’, ya que “sus acciones y objetivos están dirigidos al sector educativo y usan la difusión radial como herramienta de trabajo”. Entre estas destacan: Radio San Sebastián en Chepén en La Libertad y Radio Emmanuel de Huaycán, en la zona este de Lima.

Actualmente, si bien la predominancia de la radio sigue siendo mayoritariamente con fines comerciales, es cierto que se ha producido un aumento en cuanto a las radios comunitarias en nuestro país. Para el 2019, existen 63 estaciones de radio y 21 estaciones de TV con finalidad comunitaria, las cuales representan el 1.1% del total de estaciones radiales y televisivas a nivel nacional (CONCORTV 2019). Con este aumento, se visibiliza un incremento en la apropiación de los medios de comunicación comunitarios como forma de expresión y participación ciudadana. Esto es un gran paso hacia el empoderamiento de las comunidades y zonas alejadas para que sus voces puedan ser escuchadas. Como señala Acevedo “la radio ha sido y continúa siendo también un medio de comunicación en el que se crean, expresan y recrean imaginarios de identidades culturales. Las emisoras en el Perú, unas más que otras, expresan identidades culturales entretejidas a partir de complejos procesos de lo que Néstor García Canclini ha llamado “hibridación” (Acevedo 2006:20).

La radio tiene un claro impacto social. Basta con recordar como este recurso comunicativo tuvo un alto alcance a nivel articulador en diversos países de Latinoamérica cuando se producían diversas carencias en lo político, social, educativo, etc. Como referente a nivel de Latinoamérica se encuentra Radio Sutatenza, emisora radial creada en 1947 en Colombia con el fin de generar una alfabetización en los campesinos con el lema: *la educación nos hace libres*. Esto se explica a continuación:

Se invitaba a los campesinos a participar del movimiento radiofónico y a formarse integralmente de manera autónoma. Su éxito radicó en que Radio Sutatenza llevó ‘el maestro al hogar’ de miles de campesinos, muchos de los cuales fundaron escuelas radiofónicas en sus casas para acercarse al aprendizaje por primera vez, encontrarse con

sus vecinos o disfrutar de programas de entretenimiento. (Subgerencia Cultural del Banco de la República de Colombia s.f)

Esta iniciativa permitió un gran avance en términos educativos para las poblaciones rurales en Colombia. Otro gran referente fueron las radios mineras de Bolivia, creadas en 1944 por un grupo de mineros con el poco salario con el que contaban para comunicarse entre ellos y hablar en su idioma original. Como lo señala Diana Serrano

Los trabajadores no tenían experiencia radiofónica y sus transmisiones eran de corto alcance; sin embargo, con la estrategia de micrófono abierto, los mineros y los habitantes de los alrededores de las minas pudieron cumplir su propósito de libre expresión. Su labor no se quedó únicamente en sus lugares de trabajo ni en los sindicatos, avanzó a las escuelas, iglesias, incluso a los hogares; por lo cual, en poco tiempo se las denominó: radios de pueblo. (Serrano 2011:1)

Posteriormente, se tomó la radio como medio para organizarse a nivel comunitario y defenderse de las autoridades que veían con temor este empoderamiento por parte de los mineros y que buscaron silenciarlos. Por ello, “las comunidades aymaras rurales y urbanas se apropiaron de las radios y las usaron como medio para intercambiar mensajes entre los comuneros que vivían en El Alto, ciudad del departamento de La Paz, y quienes permanecieron en las áreas rurales. Más que mensajes, transmitían estados de ánimo, emociones, vivencias que de ese modo se reproducían en sitios muy alejados” (Zibechi 2008: 105),

Los casos anteriormente descritos ejemplifican claramente el rol social que puede cumplir la radio. Como señala Andrea Holgado, la radio se comenzó a ver como una herramienta de practica social: “la radio como instancia de comunicación, encuentro y participación se expande más allá de su

materialidad como soporte de comunicación para transformarse en mediación social, cultural y educativa” (Holgado 1999: 24).

Además, como se puede advertir, la radio es un medio de comunicación tradicional que continúa teniendo un impacto significativo y que permite desarrollar la apropiación y el empoderamiento de los sujetos. Finalmente, citando a la autora, esta afirma “la radio construye pertenencia a una comunidad, a un barrio, a un país. La radio construye encuentro. La radio recupera la palabra para hacerla colectiva, porque todos tenemos algo que decir, porque todos tenemos derecho a hacernos oír” (Holgado 1999: 23).

El derecho a expresar la propia lengua, costumbres y experiencias fortalece el sentido de pertenencia en cualquier país multicultural y genera mayores avances hacia una política nacional intercultural. Existen diversas experiencias radiales que nacieron dentro de escuelas o relacionadas a la educación, donde los alumnos tienen una agencia importante para lograr la visibilización de sus costumbres y tradiciones. En diversos contextos, es indispensable fortalecer el vínculo entre escuelas rurales con las radios comunitarias o, inclusive aun, poder gestionar dentro de estas escuelas sus propias radios, en la medida que sus posibilidades materiales o circunstancias se lo permitan. Esto ayudaría a que las diferentes voces en estas localidades puedan ser escuchadas, visibilizarse y exponerse ante su comunidad escolar y local.

2.3.3 El video participativo

McLuhan señalaba en 1969 que los medios de comunicación tenían un gran poder ya que “hacen surgir en nosotros relaciones únicas de percepción sensorial. La extensión de un sentido cualquiera transforma nuestra manera de pensar y de actuar, nuestra manera de percibir el mundo. Cuando cambian estas relaciones cambia el hombre” (McLuhan 1969:41). Aun en nuestros días, las nuevas

tecnologías producen cambios en la forma de pensar y expresarse, para resignificar la manera en que vemos las cosas externas.

El video como recurso comunicativo tiene muchas posibilidades de uso pedagógico. Claude Santelli señalaba que “el lenguaje audiovisual es aquel que comunica las ideas a través de las emociones” (Babin y McLuhan 1980:128), por lo que su utilidad en el campo educativo tendría una gran repercusión en la forma que los estudiantes aprenden y entienden ciertos temas.

Por otro lado, según los autores, el video tiene una configuración ambivalente con dos posibilidades: “puede utilizarse para perpetuar las estructuras de poder o para crear estructuras de participación”. Es decir, en el primer caso, conservando una transmisión vertical de conocimientos y en el segundo, transformando positivamente la comunicación pedagógica. En este último caso, “el video aporta nuevas posibilidades al entorno escolar. Pero al mismo tiempo es configurado por este entorno (...). Asumir toda su potencialidad expresiva significa asumir este reto de transformación de la infraestructura escolar” (Ferrés 1993:51).

Joan Ferrés comenta que el proceso para la realización del video implica la interacción de los individuos en una dinámica donde se propicie la creación del mismo, donde los educandos sean los protagonistas y puedan desarrollar sus habilidades e imaginación, es lo que él denomina el *video-proceso*. Señala lo siguiente: “el video-proceso se define como aquella modalidad de uso en la que la cámara de video hace posible una dinámica de aprendizaje. Una dinámica en la que los alumnos se sientan implicados como creadores o, por lo menos, como sujetos activos. Hablar de video-proceso, equivale a hablar de participación, creatividad, de implicancia, de dinamización. El video en manos del sujeto” (Ferres 1999:36).

Asimismo, según el autor, existen cuatro funciones que se encuentran presentes en su naturaleza: investigadora, expresiva, creativa e informativa.

- Investigadora: El video permite la mirada desde lo educativo, antropológico y sociológico, los cuales facilitan la observación y el estudio de los individuos y comunidades.
- Expresiva: El hecho de capturar visualmente el entorno social en el encuadre de una cámara fomenta la toma de conciencia personal y colectiva, así como el sentido crítico ante esta realidad, así se aprende no solo destreza técnica sino también producción de sentido.
- Creativa: Su uso facilita la experimentación, el ensayo y la búsqueda de lo bien hecho. Se impone como un reto para el usuario y se presenta como un desafío a la creatividad.
- Informativa: La versatilidad que ofrece para grabar cualquier acontecimiento lo hace indicado para el reportaje y para la información testimonial.

2.3.3.1. El video comunitario en la educación

Schmidt considera que el video con fines educativos puede alcanzar ciertos objetivos didácticos cuando se utilizan per se. El autor señala los siguientes cinco: los videos enfocados en educación pueden ser *constructivos*, busca que los alumnos dominen un tema en concreto; *cognoscitivos*, busca que los alumnos hagan notar diferentes aspectos sobre un mismo tema; *motivadores*, que el alumno tenga disposición para el aprendizaje; *modeladores*, que presenten modelos a imitar y *lúdicos*, que los estudiantes se diviertan mientras aprenden. (Bravo 1996: 1).

Asimismo, este autor plantea que la importancia del video en la educación se encuentra vinculado concretamente en la forma en que se use en clase y como se maneja el tema durante la misma. Por ello, indica que “la eficacia de un video está relacionada especialmente con la forma en la que se lleve a cabo su aplicación en el contexto de la clase y con la presencia de elementos significativos

que indiquen una relación directa entre sus contenidos, el programa de la asignatura y quiénes lo imparten” (Bravo 1996: 4).

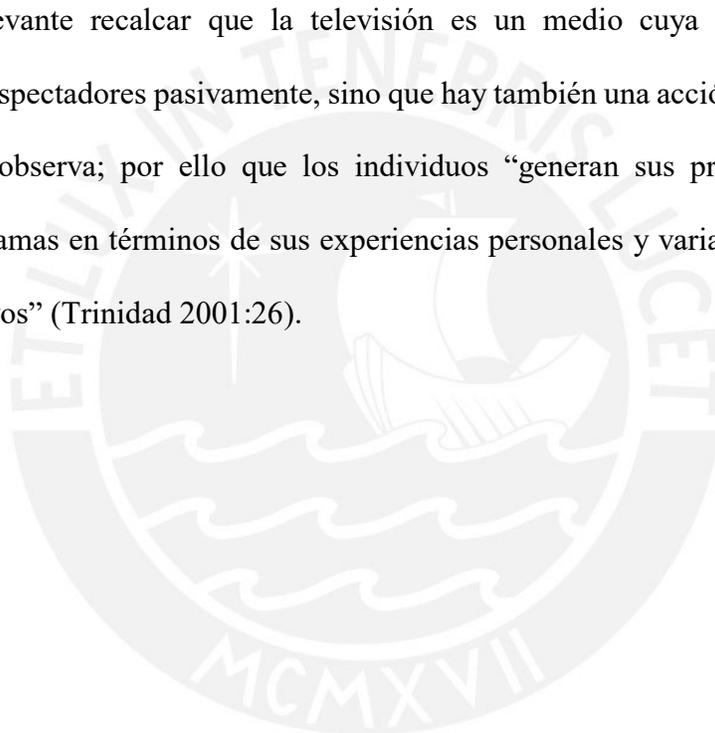
Profundizando el uso del video en las áreas rurales, existe un contraste entre la esencia de lo audiovisual y la naturaleza de la escuela rural. Quiroz indica que “los medios cuestionan el carácter monolítico de la transmisión de conocimiento” (Quiroz 1999: 256). Por otro lado, generalmente en el contexto rural, los conocimientos se forman a través de la confluencia de diversos saberes otorgados por la comunidad, la familia, la tradición oral y por supuesto, la escuela. Cada una de estas fuentes de conocimiento tiene un alcance distinto en cuanto a su interiorización en el individuo.

Por ello, la televisión, y el formato audiovisual, tiene un gran potencial para desarrollar conocimiento cuyo impacto puede resultar significativo debido a que las condiciones de enseñanza en escuelas rurales no suelen ser las óptimas. La televisión permitiría ser ese canal que entretiene y a la vez educa, a causa de la falta de calidad en los recursos tanto humanos como de infraestructura en las escuelas rurales.

Asimismo, se encuentra el factor que los niños son consumidores regulares de los medios de comunicación. Como señala Gerbner, “ellos aprenden a ser espectadores, antes de ser lectores, e incluso antes de aprender a hablar” (Gerbner 1996: 43). Es por ello que el video, la televisión y el cine, como esta investigación lo aborda, contribuyen a esta capacidad innata del ser humano. Quiroz reafirma este enunciando señalando que estos medios deben ser vistos “como recursos tecnológicos que posibilitan nuevas formas de percepción, como propuestas de comportamientos y valores” (Quiroz 1993:21).

Por otro lado, al traspasar la barrera del espacio y el tiempo, los productos comunicativos basados en lo audiovisual pueden ser vistos una y otra vez en distintos momentos, gracias al internet. Y lo más importante: su facilidad para ser comprendida rápidamente, en contraste, con la escritura. Así lo indica Trinidad quien afirma que “los medios visuales, a diferencia de la escritura, tienen una intención homogenizante que no llega a dividir entre los alfabetos y los analfabetos, entre quien entiende y quien no entiende” (Trinidad 2001:25).

Finalmente, es relevante recalcar que la televisión es un medio cuya programación no es consumida por los espectadores pasivamente, sino que hay también una acción de reflexión propia del individuo que observa; por ello que los individuos “generan sus propios significados y entienden los programas en términos de sus experiencias personales y variadas y de sus propios marcos interpretativos” (Trinidad 2001:26).



CAPITULO III: METODOLOGÍA

3.1. Tipo de investigación

La presente investigación es de tipo cualitativo ya que busca interpretar las características presentes dentro de la iniciativa comunicativa que se gesta en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca. Se toma en consideración las opiniones, comportamientos y acciones de los actores involucrados, con el fin de explicar el reforzamiento cultural que se desarrollaría a partir de la elaboración de los recursos comunicativos.

Por otro lado, esta investigación es de carácter descriptivo y analítico. En primer lugar, el nivel de alcance es descriptivo ya que detalla las particularidades del caso estudiado y, además, busca caracterizar el proceso de apropiación de los recursos de comunicación por parte de la comunidad escolar como medio favorecedor para el prevailecimiento de la cultura y las tradiciones ancestrales de los individuos. A su vez, esta investigación es de carácter analítico ya que se interpreta el fenómeno estudiado basándose en los marcos de referencia de la comunicación para el cambio social, la educomunicación y el empoderamiento los cuales permiten problematizar los hallazgos y dar un norte más definido a las conclusiones. Asimismo, porque analiza en mayor profundidad categorías sobre el empoderamiento e indicadores sobre identidad cultural.

3.2. Variables e indicadores

La presente investigación busca conocer el impacto de los recursos de comunicación (los programas radiales y de televisión) en la identidad de los estudiantes de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca de Cusco. En este proceso, el empoderamiento es un factor relevante que también

será considerado en la investigación ya que como se explicó anteriormente, la producción de los mismos ayuda a fortalecer diversas habilidades en los estudiantes. Para tal fin, se han considerado las siguientes variables:

- La apropiación de los recursos de comunicación por parte de los estudiantes de 5° y 6° grado de primaria de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca de Cusco
- Identidad cultural y comunitaria de los estudiantes de 5° y 6° grado de primaria de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca de Cusco
- Empoderamiento de habilidades de los estudiantes de 5° y 6° grado de primaria de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca de Cusco

Cada una de estas variables tienen indicadores específicos para poder medir su presencia en cada una de ellas. A continuación, se detalla los mismos:

Variables	Indicadores
Apropiación de los recursos de comunicación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proceso comunicativo 2. Programas de radio realizados 3. Programas de video / TV realizados
Identidad cultural y comunitaria	<ol style="list-style-type: none"> 1. Autoadscripción cultural 2. Lengua 3. Saberes y prácticas tradicionales
Empoderamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aceptación personal y autoconocimiento 2. Desarrollo de habilidades sociales 3. Desarrollo de competencias y aprendizajes

A continuación, se detallan los indicadores anteriormente mencionados:

3.2.1. De la apropiación de los recursos de comunicación

El proceso de apropiación de los recursos de comunicación implica, en principio, la elaboración de los recursos comunicativos por parte de los estudiantes en dos formatos:

- Programas de radio
- Programas de televisión

Este material radial y audiovisual, donde se expone el contenido educativo y cultural elaborados por los estudiantes y docentes, es un indicador clave para conocer no solo la cantidad de programas elaborados, pero, además, los contenidos y temas que se abordan en los mismos. El proceso total de apropiación de estos recursos implicó, a su vez, precisar la forma en que se definen los temas y contenidos para los programas, así como la forma de abordar los mismos y aproximarse a conocer si la voz de los estudiantes formaba parte de todo el proceso. Conocer las imágenes plasmadas en los recursos comunicativos también ayudó a conocer más profundamente la orientación y formas de abordar los temas.

Además, el proceso comunicativo también es un indicador clave para conocer el desarrollo de la comunicación y el diálogo en la concepción y la elaboración de los programas durante las clases y dar indicios del vínculo entre el docente y los alumnos.

3.2.2. De la identidad cultural y comunitaria

Para conocer el alcance cultural que se ha dado en esta iniciativa educativa, se ha considerado pertinente la identificación y el uso de tres indicadores dentro de la categoría de identidad cultural, basado en el modelo psicosocial de Wsevolod W. Isajiw. Como se ha profundizado en mayor

medida en el marco teórico, el autor propone clasificar la identidad cultural en cualidades internas y externas, donde resalta los indicadores de autoadscripción, la lengua originaria y los saberes tradicionales permiten conocer y detallar la identidad cultural de una comunidad. A continuación, se explica la manera en que estos conceptos serán entendidos:

- Autoadscripción: imágenes sociales y culturales de uno mismo y su entorno. Se encuentra referido al sentido de pertenencia a un grupo social determinado.
- Lengua originaria: el uso familiar y social de una lengua tradicional propia de un individuo y su comunidad.
- Saberes tradicionales: la realización de prácticas y costumbres ancestrales, la conservación de valores tradicionales y el uso de ritos o historias de un grupo cultural determinado.

Estos tres aspectos son indicadores importantes para evaluar un posible impacto positivo y reforzador de la identidad cultural de los mismos con su comunidad.

3.2.3. Del aspecto de empoderamiento

Abordar la influencia de las prácticas de empoderamiento que han desarrollado los estudiantes mediante el uso de los recursos comunicativos fue posible debido a los siguientes indicadores, cada uno de ellos relacionado con las tres dimensiones descritas sobre la teoría del Empoderamiento previamente expuestos en el marco teórico. Estos son los siguientes:

1. Dimensión personal: relacionada a competencias individuales
 - Valoración / Aceptación
 - Autoconocimiento y su impacto hacia los demás
2. Dimensión relacional: relacionada al desarrollo de habilidades sociales

- Desarrollo de habilidades comunicativas
- Diálogo entre pares

3. Dimensión educativa: relacionada al aprendizaje en el aula

- Búsqueda de información
- Cooperación en clases

Cabe recalcar que las dimensiones e indicadores expuestos se encuentran enfocados en el proceso de empoderamiento durante la etapa de la niñez

3.3. Unidades de Observación

Las unidades de observación son las fuentes mediante las cuales se encontrará la información por cada variable. En esta investigación, son tres las unidades de observación fundamentales ya que, además, son fuentes de información primaria para esta investigación. Estos son:

- Alumnos de 5° y 6° año de primaria de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca: Niños y niñas quienes crean y elaboran los recursos de comunicación, así como los protagonistas en los mismos.
- Recursos de comunicación elaborados: Material radial y audiovisual donde se expone el contenido educativo y cultural elaborados por los estudiantes y docentes.
- Clases para elaborar los programas: Espacio educativo dentro del salón de clases donde se gestan las ideas, conceptos, diálogos para la elaboración de los recursos comunicativos.

Se consideró pertinente realizar esta investigación con todos los alumnos de 5° y 6° de primaria de la escuela rural I.E. N° 56022 de Ccochacunca, ya que son estudiantes que tienen una edad adecuada para que puedan contar sus experiencias y datos relevantes en cuanto a la realización de estos productos de comunicación. Además, estos alumnos han tenido mayor tiempo involucrándose en la realización de los programas radiales y televisivos a lo largo de los años.

Sobre los recursos de comunicación que realizan los estudiantes, estos se dividen en dos tipos: los programas radiales y los programas de televisión/video. A través de su análisis, se busca detallar los aspectos culturales presentes y los mensajes que transmiten. Sobre los programas elegidos, se ha tomado en consideración principalmente aquellos donde se muestre un alto nivel de involucramiento en el tema cultural, donde se expresen sus tradiciones, lengua, etc. En un grado menor, también se han considerado programas donde se abordan otros temas importantes para la escuela y su comunidad como temas sobre el medio ambiente, convivencia, resolución de conflictos, etc.

Finalmente, en este proceso de apropiación comunicacional, se ha visto conveniente considerar las dinámicas dentro de las clases como una unidad de observación destacable. Esto se da debido a que los docentes a cargo de la producción de los recursos comunicativos generan un proceso distinto al común para elaborar estos recursos. En este sentido, esta unidad de observación permitirá conocer los procesos y metodologías dentro de los cursos para abordar el desarrollo pedagógico y participativo que se realiza en el aula.

3.3.1. Caso comparativo: Institución Educativa N° 56006 Gaona Cisneros

Para que el alcance de esta experiencia pueda ser comprendida y evaluada, fue indispensable tener un contraste con otra escuela donde no se elaboren recursos comunicativos, con el propósito de

generar un resultado adecuado en cuanto a los logros y alcances reales que ha tenido la I.E. N° 56022 de Ccochacunca.

Es por ello que se consideró a la Institución Educativa N° 56006 Gaona Cisneros, cuyas características son similares a la institución educativa investigada, para que haga el papel de grupo comparativo, con la salvedad que no desarrollan programas comunicativos de radio y televisión. Con esta segunda escuela como referencia, se logró un acercamiento más detallado y exhaustivo en cuanto a los avances realizados en el reforzamiento cultural de alumnos y profesores de institución educativa investigada a partir de los recursos de comunicación y permitió encontrar semejanzas y diferencias con respecto a esta segunda escuela. Es importante recalcar que esta no es una investigación comparativa, solo se la ha considerado como método para contrastar hallazgos referentes a la identidad comunitaria y en algunos casos, del empoderamiento.

La institución educativa N° 56006 Gaona Cisneros es una escuela polidocente ubicada en la ciudad de Sicuani, al igual que la escuela investigada. Fue fundada en 1953 y no está considerada como una escuela intercultural bilingüe. A diferencia de I.E. N° 56022 de Ccochacunca, esta cuenta tanto con nivel primario como secundario. En su plana docente, cuenta con diez docentes para el nivel primario y en sus dos turnos hay aproximadamente 250 alumnos en este mismo nivel.

Finalmente, en esta escuela no se suelen realizar actividades con temática tradicional por lo que claramente, a diferencia de la institución educativa que realiza los recursos de comunicación, la Institución Educativa N° 56006 Gaona Cisneros no tiene un componente cultural muy desarrollado.

3.3.2 Competencias del perfil de egreso en el Currículo Nacional

El Ministerio de Educación, a través de la Resolución Ministerial N° 281-2016-MINEDU, presentó el Currículo Nacional de Educación el cual rige en nuestro país desde el 2016. Esta basa sus principios en proponer una educación con lineamientos formativos en el aprendizaje escolar y el cumplimiento de competencias para un perfil de egreso óptimo.

Las siguientes son las 11 competencias que plantea el Ministerio de Educación para llegar a un perfil de egresado óptimo, donde las 5 primeras son las competencias que se han considerado evaluar en la presente investigación.

Competencias para el Perfil de Egreso de Educación Primaria:

- El estudiante se reconoce como persona valiosa y se identifica con su cultura.
- El estudiante propicia la vida en democracia a partir del reconocimiento de sus derechos y deberes y de la comprensión de los procesos históricos y sociales de nuestro país.
- El estudiante indaga y comprende el mundo natural utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales para mejorar la calidad de vida y cuidando la naturaleza.
- El estudiante aprovecha responsablemente las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) para interactuar con la información, gestionar su aprendizaje.
- El estudiante comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa en la vida de las personas y de las sociedades.
- El estudiante se comunica en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera de manera asertiva y responsable.
- El estudiante practica una vida activa y saludable para su bienestar, cuida su cuerpo e interactúa respetuosamente en la práctica de distintas actividades físicas y cotidianas.

- El estudiante aprecia manifestaciones artístico-culturales para comprender el aporte del arte a la cultura y a la sociedad, y crea proyectos artísticos utilizando los diversos lenguajes del arte.
- El estudiante interpreta la realidad y toma decisiones a partir de conocimientos matemáticos que aporten a su contexto.
- El estudiante desarrolla procesos autónomos de aprendizaje en forma permanente para la mejora continua de su proceso de aprendizaje y de sus resultados.
- El estudiante gestiona proyectos de emprendimiento económico o social de manera ética, que le permiten articularse con el mundo del trabajo y con el desarrollo social.

Detalle de las competencias seleccionadas a abordar en la investigación:

Competencia 1: El estudiante se reconoce como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Competencia 2: El estudiante propicia la vida en democracia a partir del reconocimiento de sus derechos y deberes y de la comprensión de los procesos históricos y sociales de nuestro país.

Las dos competencias indicadas se enfocan en el aspecto personal y social de los alumnos. La competencia 1 apunta a formar una valoración personal del alumno en armonía con el contexto sociocultural donde se encuentre. Así, el MINEDU indica “El estudiante valora, desde su individualidad e interacción con su entorno sociocultural y ambiental, sus propias características generacionales, las distintas identidades que lo definen, y las raíces históricas y culturales que le dan sentido de pertenencia” (MINEDU 2017:14). Esta competencia apunta a que se pueda generar

una valoración de su persona como agente y participante de su comunidad, a partir de la cual pueda tener un impacto positivo en la misma.

De igual manera, la Competencia 2 se centra en que el estudiante desarrolle una consciencia sobre la importancia de tener deberes y derechos, así como en su involucramiento en una participación activa en diversas actividades sociales e históricas de su comunidad. Esta competencia busca que el alumno “reflexione críticamente sobre el rol que cumple cada persona en la sociedad y aplica en su vida los conocimientos vinculados al civismo, procesos históricos, ambientales y geográficos que le permiten comprender el contexto donde vive” (MINEDU 2017:14).

Competencia 3: El estudiante indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales para mejorar su calidad de vida.

Esta competencia se centra en generar un interés y postura crítica del alumno frente a temas del medioambiente, considerando la pertenencia cultural en zonas alto andinas y amazónicas. Asimismo, busca que el alumno indague y proponga soluciones frente a cuestiones sobre la biodiversidad y conservación valiéndose de aspectos científicos o saberes locales propios de su contexto. Es por ello que esta competencia apunta a que el alumno tome conciencia de su entorno, lo valore y genere alternativas propias para su conservación y protección.

Competencia 4: El estudiante aprovecha responsablemente las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) para interactuar con la información, gestionar su comunicación y aprendizaje.

Esta competencia se encuentra relacionada al aprendizaje escolar del alumno a través de la tecnología. Se enfoca en el uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TICs) como herramienta para poder desarrollar habilidades con apoyo de soportes audiovisuales, que faciliten un diálogo y colaboración en materia educativa. Así, se señala en esta competencia que “el estudiante organiza información de manera interactiva e identifica interfaces según sus condiciones personales o de su entorno sociocultural y ambiental, a través de diálogos basados en el respeto y desarrollo colaborativo de proyectos” (MINEDU 2017:17).

Competencia 5: El estudiante comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa en la vida de las personas y de las sociedades.

La última competencia a considerar está basada en la toma de consciencia del estudiante sobre su educación, donde se enfatiza el carácter religioso y espiritual respetando las costumbres propias del contexto. Esta competencia busca formar muestras de respeto y tolerancia sobre la religiosidad o espiritualidad en las festividades y celebraciones de su comunidad y que los alumnos entiendan la importancia de las mismas. Con esta competencia “los estudiantes comprenden la trascendencia que tiene la dimensión espiritual y religiosa para la vida moral, cultural y social de las personas, así como para reflexionar sobre el sentido de la vida y construir un mundo más justo” (MINEDU 2017:17).

3.4. Métodos e instrumentos para el recojo de información

En base a los objetivos de investigación trazados, se plantearon los siguientes instrumentos para el recojo de información dentro de I.E. N° 56022 de Ccochacunca a alumnos y profesores. De igual modo, para lograr los objetivos específicos 2 y 3, también se realizaron los mismos en la escuela comparativa con el fin de contrastar estos resultados entre sí. En el primer apartado, se explicará los instrumentos utilizados y posteriormente, se aborda la aplicación de los mismos en el trabajo de campo:

Objetivos específicos de Investigación	Instrumentos	Unidades de observación
OE 1: Explicar el proceso comunicativo que se utiliza para la producción de los recursos de comunicación elaborados por los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en miras a la conservación de sus costumbres y tradiciones	Entrevistas a profundidad Observación no participante Talleres diagnósticos	- Alumnos 5° y 6° grado de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca. - Director y docentes de la institución educativa. -Representante de UGEL Canchis. -Representante del MINEDU. -Clases para la elaboración de programas de radio y TV.

ancestrales		
<p>OE 2: Conocer el desarrollo del empoderamiento en los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca a través del alcance de las competencias definidas como metas en el Perfil de Egreso dentro del Currículo Nacional de Educación Básica, mediante la elaboración de los recursos de comunicación.</p>	<p>Entrevistas a profundidad</p> <p>Observación no participante</p> <p>Talleres diagnósticos</p> <p>Análisis de contenido</p>	<p>- Alumnos 5° y 6° grado de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca.</p> <p>- Director y docentes de la institución educativa I.E. N° 56022 de Ccochacunca.</p> <p>- Alumnos de 5° y 6° grado de la I.E. Gaona Cisneros.</p> <p>- Clases para la elaboración de programas de radio y TV.</p> <p>-Programas de comunicación elaborados.</p>
<p>OE 3: Detallar el fortalecimiento de la identidad cultural a nivel individual y escolar de los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca a través de su participación durante el proceso</p>	<p>Entrevistas a profundidad</p> <p>Observación no participante</p> <p>Talleres diagnósticos</p>	<p>-Alumnos 5° y 6° grado I. E. N° 56022 de Ccochacunca.</p> <p>-Alumnos de 5° y 6° grado de la I.E. Gaona Cisneros.</p> <p>-Representante del MINEDU</p> <p>- Clases para la elaboración de programas de radio y TV.</p>

de realización audiovisual de los recursos de comunicación.	Análisis de contenido	-Programas de comunicación elaborados.
---	-----------------------	--

3.4.1. Instrumentos

1. Entrevistas a profundidad: Se utilizaron entrevistas semi estructuradas individuales a los alumnos del 5° y 6° grado, para conocer su experiencia en el uso de los recursos de comunicación. El acercamiento al comenzar las entrevistas fue más informal con preguntas orientadas a lo personal y lúdico, con el fin de entrar en mayor confianza y lograr así una entrevista con información más detallada.

Asimismo, se realizaron entrevistas a los docentes de la institución que hayan utilizado al menos una vez los programas de radio y televisión, con el fin de que puedan expplayarse en su descripción acerca de los procesos de comunicación que se han realizado. Finalmente, se realizaron entrevistas en el 2018 y 2019 a representantes de la UGEL Canchis y el MINEDU respectivamente, para conocer el acompañamiento y monitoreo pedagógico que realizan a dicha institución.

2. Observación no participante: De tipo estructurada, se enfocó principalmente durante las grabaciones del programa de radio y televisión y el proceso de preparación previo en las aulas. El objetivo fue conocer con mayor detalle la interacción entre docente y alumnos, como se elaboraban estos productos comunicativos y la presencia de aspectos culturales presentes en la concepción de las ideas. Asimismo, se realizó observación no participante a la salida de campo que tuvieron los alumnos para la actividad tradicional de la Siembra, donde se observó aspectos culturales andinos interesantes, y las grabaciones en video que realizaron un docente y alumnos

en la misma actividad. Finalmente, mediante la observación se encontró detalles que se reafirmaron durante las entrevistas, o que fueron omitidas en las mismas, con respecto al empoderamiento, soltura y habilidades sociales en los estudiantes.

3. Análisis de contenido: esta herramienta se aplicó a un número determinado de programas de radio y video realizados por los alumnos cuyas características se centran principalmente en el rescate de sus tradiciones ancestrales (Ver Anexo 6). Su aplicación tuvo como objetivo central conocer a detalle las prácticas tradicionales a la que los actores le dan mayor importancia en el aspecto cultural y comunicativo así como reconocer los diversos elementos culturales que se toman en consideración durante la elaboración de los recursos de comunicación en temas de forma (participación de los alumnos, acompañamiento de los docentes y/o comunidad, las locaciones utilizadas, la música dentro de los programas) como de fondo (contiene un objetivo o mensaje claro; se utiliza el quechua; aparición de festividades tradicionalmente andinas, promueve la participación, reflexión o información, etc.).

4. Taller diagnóstico: Este taller fue dirigido a los estudiantes de 5° y 6° grado de la I.E. Ccochacunca y también fue realizado a los estudiantes de la escuela comparativa Gaona Cisneros, para abordar los saberes culturales que conocen y recuerdan de su comunidad. La aproximación se dio a través de técnicas proyectivas las cuales son herramientas de recojo de información que se realizan como método ‘rompehielo’ especialmente dirigida a estudiantes jóvenes o menores. Según Susan Fiske, las técnicas proyectivas “evalúan el mundo cognitivo del sujeto, que pueden servir de indicadores para el diagnóstico o para la descripción del mismo” (Chavez s/f: 2). Para ambos grupos de alumnos se utilizó la técnica proyectiva

gráficas, que consistió en dibujar a su comunidad y los elementos naturales y culturales que ellos consideraban más importantes. Para después, dar pie a un dialogo sobre dichos elementos.

3.4.2. Procedimiento del trabajo de campo

El trabajo de campo realizado con los instrumentos indicados se desarrolló en la ciudad de Sicuani, Cusco en el mes de octubre del 2018 y 2019. Para conocer el impacto en la identidad cultural y comunitaria en los estudiantes de 5° y 6° grado de la I.E. Ccochacunca, así como su posible proceso de empoderamiento, se comparó los resultados obtenidos por estos estudiantes con los alumnos de la institución educativa Gaona Cisneros la cual es una escuela bastante similar, pero dista de la primera ya que no incluye dentro de su pedagógica el uso de la radio y producción de videos en sus aulas.

Por lo mismo, solo se enfocó en los objetivos 2 y 3 (conocer el posible empoderamiento y abordar la identidad cultural) debido a que el objetivo 1 no era aplicable para la escuela comparativa. A continuación, se describe el trabajo de campo con los instrumentos utilizados:

1. Entrevistas a profundidad:

En el 2018, se realizaron entrevistas a profundidad a 10 alumnos de 5° y 6° grado de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca (5 alumnos por cada grado), donde se abordó sus experiencias con la radio y la televisión, así como la importancia que le daban a diversos elementos originarios de su comunidad. Debido a los horarios de clases de los alumnos, las entrevistas se realizaron por turnos durante dos recesos y fue finalizada el día de la visita a la chacra, debido a la festividad de la siembra. Una vez finalizada la última de ellas, se pudo observar como un grupo de

alumnos grababan el proceso de la siembra, lo que le dio a las entrevistas mayor certeza en cuanto a su información.

Por otro lado, también se realizó 1 entrevista a profundidad al director y gestor de la iniciativa, el profesor Rubén Centeno, así como a 4 docentes comprometidos con esta iniciativa pedagógica. Ellas fueron la profesora Deysi Loayza, encargada del 1° grado; Sonia Paredes, del 5° grado y Erika Cáceres, encargada del 4° grado, quienes han tenido experiencia utilizando los programas de comunicación para diversos cursos en sus clases, principalmente en los cursos de Comunicación, Personal Social y Ciencia y Ambiente. Asimismo, se realizó 1 entrevista al auxiliar de la escuela, Melquiades Quispe, con quien se conoció otros aspectos puntuales de esta iniciativa.

En el 2019, se realizó 1 entrevista al docente Orlando Zamata, profesor de 5° grado quien explicó muy detalladamente sobre el aspecto cultural reforzado a través de estos programas. En todas estas entrevistas se abordó por los tres objetivos centrales de la investigación: el proceso comunicativo, el empoderamiento en sus habilidades y competencias escolares y el reforzamiento cultural en los alumnos a través de los programas de radio y televisión.

Por último, también se realizaron entrevistas a personas externas de la institución dentro del trabajo de campo. En el 2018, se entrevistó a Leonor Laguna Apaza, quien es gestora curricular y llegó a la escuela por parte de la UGEL Canchis con el fin de realizar un acompañamiento pedagógico de cómo realizar y reforzar un aprendizaje en temas de comprensión lectora y comunicación a los docentes. Por otro lado, en el 2019, se entrevistó a Milagros Carrasco Rivera, quien representa a la Unidad de Promoción, Reconocimiento y Desarrollo Docente del MINEDU, quien se encontraba en la institución monitoreando la práctica pedagógica del uso de la radio por haber sido ganadora del Concurso Buenas Practicas Docentes, allá en 2013.

Finalmente, en el 2018, se entrevistó a una antigua alumna de la institución educativa quien pudo desarrollar, desde el 1° grado hasta su culminación en 6° grado, recursos audiovisuales diversos durante toda su etapa escolar primario.

2. Observación no participante:

La observación fue un instrumento importante ya que permitió conocer detalladamente el proceso de pre producción realizada por los docentes y estudiantes, es decir, como se gesta la elaboración de guiones y las pautas radiales y la preparación previa en el aula. Entre 2018 y 2019, se observó la participación de 23 alumnos (12 alumnos de 5° grado y 11 alumnos del 6° grado de primaria). Asimismo, se observaron 6 programas radiales en vivo donde los alumnos de 5° y 6° grado asistieron junto con sus docentes para exponer en la sala de Radio Ccochacunca, sus guiones radiales y lo que habían acordado en clase. Estas observaciones dentro de la sala de grabación tuvieron una duración de 45 minutos aproximadamente (una hora pedagógica). Asimismo, se realizaron 3 observaciones en clases donde se abordaron tanto la realización de guiones radiales como de televisión para los siguientes temas: la práctica tradicional de la siembra, las propuestas para las elecciones municipales y la importancia de una vida saludable.

En ese sentido, el trabajo de campo permitió la observación in situ de la práctica tradicional de la Siembra, la cual es una de las más importantes en su calendario agrofestivo ritual. Se pudo observar la grabación de video por parte de alumnos y el director realizadas durante esta festividad, donde los alumnos tomaban las cámaras de grabación y filmaban como se sembraba las semillas, la manera en que sus compañeros apoyaban en el arado, al director explicando el proceso, etc. De igual modo, el director también grabó clips de esta festividad: sobre el compartir previo a la siembra donde todos los alumnos compartieron los alimentos entre sí, la siembra por parte de los

docentes, etc. Este momento de observación permitió entender la dinámica para las grabaciones, lo que a futuro se convertirá en un video sobre esta práctica. Además, la siembra fue un excelente espacio para conocer in situ las prácticas tradicionales que se realizó en torno a esta festividad comunal: la ofrenda a la pachamama, el uso de la chicha de jora y hojas de coca, el rezo en quechua previo a la siembra, etc.

Al ser una escuela primaria con un enfoque de auto denominación “intercultural bilingüe” hay diversos aspectos relevantes que se pudieron visibilizar a simple vista durante las clases o la observación en general: el uso del quechua en frases durante las clases, la propuesta para realizar juegos tradicionales durante el recreo, la forma tradicional durante la formación escolar, el tocar el pututo tres veces para celebrar alguna elección, las vestimentas tradicionales (poncho y chullo) del presidente escolar, etc.

3. Análisis de contenido:

El análisis de contenido se realizó en total a 25 programas audiovisuales, tanto programas de radio como programas de televisión elaborados por los alumnos y profesores (Ver anexo 6 para más detalles). Se priorizó el análisis de los recursos comunicativos cuya temática se encuentre más alineada al tema de la cultura andina, por ejemplo, temas sobre saberes ancestrales o el cuidado de la pachamama.

Sin embargo, también se consideró cinco programas cuyas temáticas se centran en lo institucional (actividades a favor de la escuela) o comunal (a favor de su comunidad en otros temas como salud, alimentación, convivencia). En el análisis de los programas seleccionados, se ha tratado de abarcar la mayor cantidad de temas posibles para tener una muestra de lo que la institución realmente

realiza, aunque como se mencionó, siempre priorizando los programas de corte comunitario y cultural. Finalmente, es importante señalar que la gran mayoría de programas analizados son de formato televisivo debido a que hay un mayor número de recursos en este formato tanto en el canal de YouTube como en Facebook, plataformas de donde se recopilaban los videos abordados.

4. Taller diagnóstico:

Se realizaron dos talleres diagnósticos durante el trabajo de campo. El primero se realizó con los 23 alumnos de 5° y 6° grado de primaria de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca. Se comenzó con la realización de técnicas proyectivas gráficas, como método rompehielo, donde se les pidió que dibujaran a su pueblo o comunidad y todo lo que ellos consideraban como importante en este. Posteriormente, se conversó con los participantes en grupos para conocer sus experiencias en la elaboración de programas de radio y televisión, pero, además, en abordar los conocimientos culturales y tradicionales que ellos conocen y tienen presente. Se les pidió que compartieran sus opiniones sobre los saberes tradicionales de su comunidad para conocer su valoración sobre ellos. También se abordó la forma en que la radio y la televisión han aportado a sus vidas y en qué aspectos consideran que han mejorado gracias a su uso, etc. Este taller se dio el día de siembra y el contexto facilitó la conversación con los estudiantes y la creación de un ambiente de confianza, que permitió un dialogo abierto entre la investigadora y los jóvenes.

El segundo taller diagnóstico se realizó en la I. E. 56006 Gaona Cisneros, con la presencia de 16 alumnos de 5° y 6° grado de primaria. El apoyo de este grupo de alumnos fue primordial para tener un contraste con los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca y así lograr identificar similitudes y diferencias en cuanto a sus habilidades de comunicación (de manera que se evaluó el nivel de empoderamiento) y sus conocimientos ancestrales (de manera que se evaluó

el alcance de la identidad cultural). Al igual que la escuela investigada, se utilizó la misma metodología: empezar con la técnica proyectiva para posteriormente conversar sobre sus dibujos: cerca de su comunidad, la historia de su pueblo, los conocimientos tradicionales que ellos tuvieran, etc.

Ambos talleres permitieron ahondar más en las subjetividades de los actores involucrados y respaldaron lo que indicaban las entrevistas, mostrando un contraste en cuanto a desenvolvimiento y conocimiento ancestral de un grupo con el otro.



CAPITULO IV: PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

En el presente apartado se realizará una descripción detallada de la propuesta de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, lo que incluirá tres aspectos relevantes, en línea con los objetivos propuestos: conocer el proceso comunicativo que realiza la institución educativa con el fin de elaborar los programas de radio y televisión, de manera que se tenga una visión completa de la misma. Posteriormente, se presentará los niveles de empoderamiento que han sido reforzados mediante esta iniciativa, en base a las entrevistas, observación y talleres desarrollados. Finalmente, se identificarán los aspectos culturales más relevantes que esta propuesta tiene y se abordara algunas diferencias existentes entre esta propuesta y el de otra institución para tener una mirada sobre las particularidades de esta.

4.1. El proceso comunicativo de la I.E. N° 56022 de Ccochacunca

La elaboración de los recursos de comunicación dentro de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca es utilizada como elemento pedagógico para todo el nivel primario (desde el 1° grado hasta el 6° grado). Si bien su uso puede darse en diversos cursos, se profundiza en mayor medida en las materias de Comunicación, Ciencia y Tecnología, Personal Social y Plan Lector, este último se está realizando mediante programas radiales desde el 2018. Esto se da debido al enfoque transversal de la utilización de las TICs que se encuentra presente dentro de la institución, lo cual ha permitido que los estudiantes y maestros tomen conciencia no solo de la importancia de estar informados, sino que es aún más trascendente ser capaces de generar información.

La Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca desarrolla una estrategia pedagógica enfocada en el uso de recursos comunicativos los cuales pasan por cuatro procesos: la preproducción, la producción, la postproducción y su difusión.

A.- Pre producción de los recursos comunicacionales

La pre producción de los programas radiales y televisivos comienza con la enseñanza en aula de la unidad de aprendizaje correspondiente o alguna actividad importante del calendario agrofestivo ritual de Sicuani. Por el lado de los programas radiales, a través de la observación en aula de los cursos de Comunicación y Personal Social a los estudiantes de 5° y 6° grado, pudo comprobarse que elaboran los guiones radiales guiados por el docente quien les habla sobre el tema a tratar y les indica que deben investigar sobre dicho tema. Los estudiantes forman grupos y discuten las ideas utilizando sus materiales educativos (libros, cuadernos, etc.) y lo que queda consensuado son las ideas expuestas como guiones para los programas radiales.

Por otro lado, sobre los programas de video, a través de las entrevistas con docentes y estudiantes pudo conocerse que estos, junto con el docente, realizan un proceso de dialogo, que incluye dinámicas lúdicas dentro del aula para que los estudiantes expresen sus opiniones delante de sus compañeros sobre dicho tema. El desarrollo posterior consta de la elección de dos o tres alumnos quienes serán las voces principales para que expongan sus ideas y participen en los videos.

Se halló que el contexto regido por la coyuntura comunal y escolar promueve que se utilice el recurso de la radio y televisión para abordar diversas perspectivas a través de un mismo tema o también, puede abarcar diversos cursos para hacer gestionar estos proyectos integrales. Por ejemplo, puntualmente para el debate escolar, la radio permitió ser el medio de comunicación de las propuestas ofrecidas por los alumnos, quienes postulaban dos listas a la presidencia escolar. En este caso, al incluir diversas áreas se fortalecen las habilidades comunicativas y la argumentación (Comunicación); la investigación sobre las propuestas (Ciencia y Tecnología), la preparación de propuestas sobre convivencia y negociación (Personal Social), etc.

Según lo observado durante la preparación en aula, las dinámicas de pre producción de los recursos de comunicación se dan en un proceso de cuestionamiento constante de un determinado tema del docente hacia el estudiante. Esto genera un proceso donde la respuesta queda en el alumno, aunque siempre con la guía docente. Según lo observado, su función es cuestionar constantemente al grupo de alumnos para que de ellos salga la respuesta. Es en este espacio donde luego de tener los objetivos de que es lo que se quiere comunicar, se dividen los roles y las partes del programa radial y los guiones para el video, de la siguiente manera:

Programa Radial	Programa de TV/Video
Introducción: Locutor 1 Conductor: Profesor	Guía para el desarrollo del guion: Profesor Roles: Cada alumno escoge su rol
Desarrollo del programa Subtemas1: Locutores 2, 3 y 4 Conductor Subtema 2: Locutores 5, 6 y 7 Conductor Subtema 3: Locutores 8,9 y 10 Conductor Subtema 4: Locutores 11 y 12	Se ordenan las ideas que se quieren transmitir al público. Generalmente para un video se seleccionan entre 3 a 4 comunicadores principales. El resto de estudiantes generalmente acompañará el mensaje final.
Cierre: Conductor	Cierre: Se programa un llamado a la conciencia o de corte informativo/participativo.

Elaboración propia en base al guion radial realizado en aula en el 2019.

Se comprobó que la preproducción implica el ordenamiento de las ideas y los discursos a mencionar por parte de los alumnos. A través de la observación se halló que, en los programas de

radio, todos los alumnos participan como locutores, no hay exclusión alguna. Incluso los alumnos con ciertas dificultades para leer o hablar, también se animan tanto a ser parte de la preproducción como ya en la grabación de los programas en sí. Sin embargo, en los programas de video, los roles de comunicadores están destinados solo a un grupo reducido de alumnos, debido a la extensión que suelen tener esos programas (aproximadamente 4 a 5 minutos por programa de TV).

Asimismo, el rol del docente es de guía y muchas veces es el quien decide quién va a decir que, aunque los niños son estudiantes muy curiosos y siempre están atentos al proceso participativo. Por ello, si bien existe un vínculo docente-alumno donde la interacción es bastante dialogante y participativa, en este caso específico, el rol del docente supera al del alumno y no se da una relación horizontal, no se visibiliza una colaboración y apropiación del estudiante sobre el proceso comunicativo. para construir los roles para los guiones radiales y más bien se limita su participación a una de simple receptor.

B.- Producción de los recursos de comunicación

Una vez planificado en aula, la cual incluyó la participación de los alumnos de manera activa, la búsqueda de información y la orientación del docente, el siguiente paso es la grabación de los programas de radio y televisión:

En el caso de los programas radiales, después de haber investigado y planificado, los alumnos llevan los guiones con la información del tema a tratar a la cabina de la Radio Ccochacunca y los niños se ordenan de forma que los que hablarán primero se sientan en la mesa de locución mientras los que le siguen esperan su turno alrededor de los que hablan en ese momento, luego van intercalando los asientos en función de a quien le toque hablar.

Los programas radiales en vivo empezaron enfocados principalmente para la lectura de noticias. Con el paso de los años se extendió a temas coyunturales y al curso del Plan Lector, los cuales se discuten en la cabina de la radio. Sobre esto, la profesora Sonia indica lo siguiente

“Primero lo trabajamos en el aula. Recordamos por ejemplo lo que es un debate, como lo van a argumentar, que van a decir y defender. Teniendo claras esas ideas escritas ya se los manda a la radio preparados para poder difundir. Y vamos con todos mis niños, no se queda nadie. Por turnos hablan, pero todos hablan. Ahora estoy trabajando con 12 niños entonces no hay problema ya que si fueran más tendría que ser por turnos” (Profesora Sonia Paredes, entrevista personal, 16 de octubre de 2018).

En el caso de los programas de televisión y video el procedimiento es un poco más complejo. Se realizan los guiones en el aula y posteriormente, se tienen dos espacios donde elaborar los recursos. Por un lado, cuentan con el espacio de TV Ccochacunca (formato de noticiero) o en exteriores (ya sea en el campo, en puquios, qochas, ríos, etc.). Esto dependerá del enfoque y la temática que se quiera dar al programa. Por ejemplo, en caso se busque generar un programa con un enfoque periodístico, este será realizado en la sala de TV Ccochacunca, espacio que cuenta con una pared verde al fondo que, al momento de la educación final, se le agrega efectos para que sea lo más similar posible a un noticiero real. Sin embargo, si se quiere realizar un programa más vivencial y cultural, el mismo utilizará como locación cualquiera de los ambientes naturales anteriormente mencionados.

Al ser programas grabados se vuelven a repetir escenas y grabar nuevamente. Mediante observación se comprobó que existen momentos, donde los niños toman las cámaras de grabación para que realicen tomas que ellos consideran importantes por si solos. Una gran ventaja es que la

escuela cuenta con varias grabadoras otorgadas por las instituciones que han premiado esta iniciativa lo cual permite que los alumnos puedan generar contenidos desde su propio punto de vista. Aunque se identificó que la gran mayoría de veces estos son grabados únicamente por el docente a cargo.

Se evidenció que el proceso de elaboración de los programas radiales y televisivos genera entusiasmo en los estudiantes, debido a que se da la expresión abierta de sus opiniones a un público que puede estar presente o no en ese momento. Los programas que se graban en exteriores (generalmente los relacionados al tema cultural) motivan mucho más a los niños porque salen del espacio tradicional del aula a espacios abiertos donde están en contacto con la naturaleza, lo que se vio evidenciado en las salidas de campo en 2018 y 2019. Finalmente, existen alumnos con habilidades diferentes, con los cuales se trabaja de igual modo que sus demás compañeros, lo que queda evidenciado en los siguientes testimonios por parte de los docentes: Efectivamente esto fue corroborado a través de la observación en el trabajo de campo en 2019, donde el proceso para la preproducción (elaboración de roles para un programa radial) contó con la participación de estudiantes del 6° grado, donde hubo un alumno con problemas de dislexia que participó de igual manera frente a sus demás compañeros durante todo el proceso o el caso de una alumna quien durante la realización de un programa de radio en vivo 2018 tuvo dificultades para hablar pero igual lo realizó.

C.- Edición de los programas de radio y televisión

La edición de los programas es el último paso dentro de la elaboración de los programas de radio y televisión como recursos en sí. Actualmente, la gran mayoría de programas son editadas por el

profesor Rubén; a pesar de que algunos profesores también han incursionado en este paso, la cantidad de programas editados ha sido considerablemente menor.

Los alumnos no participan de este proceso, por lo que se espera que en un futuro cercano los alumnos de grados mayores sean capaces de realizar la edición de sus propios videos para completar su desarrollo en todo el proceso de elaborar estos recursos y se pueda dar un empoderamiento más amplio de sus habilidades como comunicadores.

Dentro del proceso de edición, se encontró que algunos profesores que tienen un conocimiento básico en cuanto al manejo de la cámara para la grabación de videos y su posterior edición. A pesar de ello, ha habido casos donde han intentado editarlos:

“La creatividad de los profesores parte también de ignorar muchas cosas, no necesariamente tienen que hacerlo perfectamente. Yo no les corrijo nada, ellos proponen y yo simplemente los ayudo a grabar, no corto su iniciativa. Seguro que con el tiempo ellos se darán cuenta como debieron hacerlo correctamente y la mayor cantidad de programas que hemos grabado tiene sentido, coherencia del mensaje y todos los niños participan, ninguno se queda” (Rubén Centeno Carrasco, entrevista personal, 18 de octubre 2018).

“Ahora hay una profesora que está haciendo sola la edición. Está haciendo sus propios videos y ya ha editado. Y me parece interesante porque es nueva, recién este año y ya tiene 4 videos editados por ella” (Deysi Loayza, entrevista personal, 17 de octubre 2018).

En ese sentido, que el personal docente cuente con la voluntad de aprender constantemente sobre la producción y post producción de los recursos de comunicación es muy valorado dentro de la institución. Asimismo, se fomenta que esto se siga realizando para que la iniciativa de trabajar con

la radio y el video no se pierda. La primera cita sugiere que lo importante para la realización de estos programas no es saber hacerlo perfectamente sino hacerlo lo mejor posible.

D.- La difusión a través de los canales disponibles

Los programas de radio y televisión de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca tienen canales diversos a través de los cuales se difunde el material que elaboran los alumnos y docentes de la institución.

Por un lado, los programas de radio se difunden a través de:

- 1) La plataforma de YouTube: Los programas de radio grabados son colgados en esta plataforma (editados con imágenes que refuerzan el mensaje y el tema que los estudiantes comunican)
- 2) A través de Radio Sicuani: Radio Sicuani es una prestigiosa estación de radio ubicada en la ciudad del mismo nombre donde la Institución educativa Ccochacunca tiene un espacio radial a través del auspicio de la institución TAREA Cusco, quien los apoya con la difusión. A través de este medio, la escuela tiene un programa todos los domingos de 9am a 11am, en el cual se comparte los audios grabados de los niños.
- 3) En directo: La radio Ccochacunca también se emite en directo a través de la emisora 103.7 FM, la cual tiene un alcance local solo a la comunidad de Qquehwar, debido a que no tienen una autorización oficial para emitir su señal, lo que les permitiría tener un mayor alcance.

Por otro lado, la difusión de los programas televisivos se realiza principalmente a través de las plataformas digitales de Facebook y Youtube, las cuales tienen un mayor alcance ya que se encuentran en internet, lo que permite el acceso total de cualquier persona a nivel global. Un tercer canal de difusión se da a través del canal 9 ATVSUR, y finalmente, si se quiere transmitir de manera interna, la escuela cuenta con una sala de cine, donde se estrenan los programas recién elaborados.

- 1) Canal de Facebook: Se utiliza la cuenta personal del director de la escuela para compartir los programas de televisión y algunos programas radiales. En este canal, se puede encontrar gran cantidad de videos elaborados, principalmente los más actuales ya que se actualiza constantemente y se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://cutt.ly/HdNbh4E>

- 2) Canal de YouTube: Se tiene una amplia cantidad de videos principalmente de los programas de televisión que apuntan justamente a la revalorización de sus prácticas ancestrales- También se abordan otros temas como la convivencia, programas de noticias con diversas temáticas, etc. Aquí se encuentra gran material audiovisual antiguo que data desde 2013. Su disponibilidad al público en general es de uso libre y disponible en cualquier localidad, a través del internet en el siguiente enlace: <https://cutt.ly/2dNbaoO>

Ambos canales de difusión mencionados se encuentran difundidos mediante la cuenta personal de director de la escuela por lo que sería recomendable, a futuro, que todo el material elaborado pueda reubicarse en una cuenta institucional propia de la escuela, con el fin de tener mayor credibilidad frente a un público externo que quiera conocer y profundizar acerca de la iniciativa de la escuela y el repositorio de videos existentes.

- 3) Canal de señal abierta de canal 9 ATV Sur de Canchis: los programas de televisión también se transmiten los días sábados a las 7am. en un espacio de este canal.

El trabajo de campo permitió corroborar que todos los estudiantes entrevistados participan del proceso de pre producción y producción de los programas, mas no en la edición y la difusión de los mismos. Por otro lado, la gran mayoría de estudiantes resaltó lo ameno que es el proceso de participar en la construcción de los mensajes y grabar los programas radiales o videos, ya que se aprende de manera más lúdica. Por otro lado, fue importante conocer la percepción de los docentes

ya que son ellos quienes guían a los estudiantes en todo el proceso. Ellos afirmaron que consideran a los recursos de comunicación como una herramienta para reforzar las habilidades y aprendizajes de los alumnos a la par que genera un beneficio para la comunidad. Estas fueron algunas de sus impresiones:

“Sí, prácticamente aparte de ser una herramienta es una estrategia que viabiliza mejor. Porque la radio y la televisión ya fijan un destinatario que es lo importante para nosotros cuando trabajamos Comunicación. Y son diferentes las habilidades que los niños desarrollan: uno de explicar, otro de argumentar, dar opiniones, poder modelar sus voces dependiendo de lo que quieran transmitir y hacia qué público. Así también, nos permite colocar y visibilizar nuestra cultura y sus conocimientos a disposición para los demás. Tiene una intensión cultural” (Erika Cáceres, entrevista telefónica, 15 octubre 2018).

“Exactamente, porque así los niños se desenvuelven más y pierden ese miedo. Es un medio para que los niños se empoderen” (Profesora Sonia Paredes, entrevista personal, 16 de octubre).

En conclusión, los programas realizados a través de los recursos de comunicación en la escuela investigada se encuentran directamente relacionados con la coyuntural comunal, expresados en las actividades del calendario agrofestivo ritual. Los programas de radio y televisión pueden ser abordados desde diferentes cursos, cuyo proceso implica 1) la investigación previa, correspondiente al tema tratado con los procesos pedagógicos enmarcados en la educación formal. 2) La realización de guiones con la ayuda del profesor y todo el proceso de pre producción para

empezar la grabación, 3) la grabación del material radial o audiovisual que involucra a alumnos y profesores. 4) La difusión mediante los canales anteriormente señalados.

Lo resaltante de este proceso comunicativo es que, para explicar dichos temas, en muchos casos se hacen uso de actividades participativas in situ donde alumnos y profesores visitan y se relacionan propiamente con las personas o espacios tradicionales correspondientes a las festividades. Por ejemplo, si para entender a cabalidad una festividad del calendario agrofestivo ritual, es necesario entrevistar a personas de la comunidad (como yachaqs o líderes) se ve este ejercicio como un método que apoya el proceso de aprendizaje, que refuerza lo educativo y cultural.

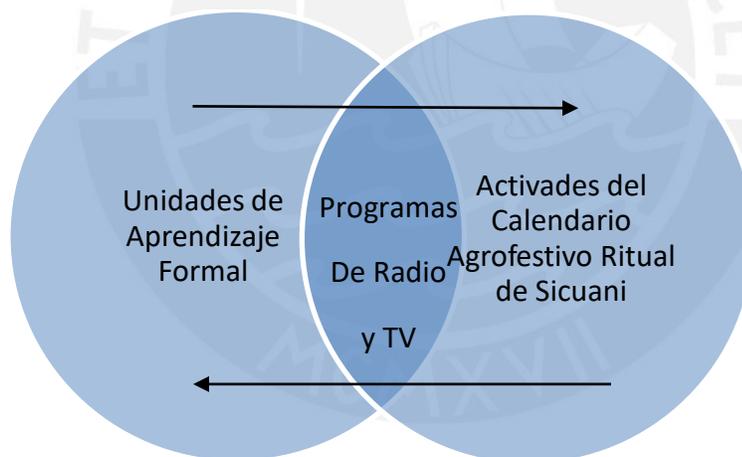
Se evidenció, además, que la escuela concibe a los programas de radio y televisión como recursos valiosos para fortalecer el aprendizaje escolar en sus alumnos sobre los temas o unidades de aprendizajes que aborda, ya el conocimiento es aprendido con mayor facilidad y empeño por parte de grupo estudiantil.

Se halló que los temas que se abordan en los programas radiales o de video que realiza la escuela investigada no se relacionan necesariamente con la comunicación per se (por ejemplo: en el curso de Personal social, se han realizado programas sobre la convivencia ciudadana o en el curso de Ciencia y Tecnología, el tema de prevención de la hidatidosis), sin embargo, los recursos de la radio y la televisión pueden adaptarse y ayudar a explicar diversos temas enfocados en un destinatario real externo.

Un hallazgo interesante fue conocer que no todos los docentes en la escuela elaboran programas radiales y de video con sus alumnos. Los factores para ello son los siguientes: la falta de costumbre

en el uso de la tecnología, dificultad en el uso de los aparatos electrónicos (uso de micrófonos, la maquina mezcladora de volumen y efectos, en la sala de grabación de la radio o el manejo de una grabadora o celular inteligente para la elaboración de los videos) o el hecho de que no lo ven de utilidad. Generalmente, estos docentes son los profesores de mayor edad quienes no usan los recursos de comunicación en su aprendizaje, ya que implica un esfuerzo mayor.

Se halló además que la apropiación de los recursos de comunicación en esta escuela se enmarca en una conjunción entre las unidades de aprendizajes dispuestos por la educación formal, las cuales tienen que cumplir de manera obligatoria, y las actividades y festividades comunales presentes dentro del calendario agrofestivo ritual de la comunidad. Por tanto, la estrategia pedagógica utilizada es un camino de doble vía por la cual llegan a integrarse ambos aspectos.



Fuente: Elaboración propia.

Los programas de radio y televisión por parte de la escuela de Ccochacunca tiene un objetivo claramente pedagógico: el reforzamiento de los temas tratados en las unidades de aprendizaje de los cursos, en armonía con su contexto y tradiciones.

En un primer momento, cuando se comenzó el uso de la radio y televisión en la escuela, se enfocó principalmente en el desarrollo de las habilidades orales y expresivas, aunque con el tiempo, la institución educativa se fue dando cuenta que el alcance era mayor, en el sentido que los fortalecía en lo académico, pero también en lo personal, al hacerlos conscientes de las problemáticas de la comunidad de Qquehuar y los involucraba como agentes de cambio y acción para mejorar su comunidad. Así, se pudo observar a través del análisis de contenido que muchos de los programas de video muestran temas relacionados a la cultura, el medioambiente, la nutrición, la salud, etc., los cuales se encuentran estrechamente ligados en las necesidades de la población local.

Además, la producción de los programas radiales y televisivos motiva y entusiasma a los niños durante su aprendizaje lo que deriva en un mayor desenvolvimiento, como se destaca en la siguiente cita:

“Las temáticas implican que los niños entren en acción, que realicen actividades donde ellos tienen bastante protagonismo. Esto es donde los alumnos participan, es una participación más real, concreta y auténtica en términos pedagógicos porque no es estimulado, es algo que tiene uso social. Muchas veces la lectura y escritura se han tratado a un nivel más imaginario, pero ahora el currículo pretende que sea más real y de uso social entonces nos ayuda mucho el uso de la radio y el video porque tienen un público concreto y real” (Profesora Erika Cáceres, entrevista vía telefónica, 15 octubre 2018).

Esta cita también pudo comprobarse a través de la observación directa durante la realización de los programas radiales: los alumnos se mostraban más seguros y desenvueltos al momento de dar sus opiniones en los programas radiales.

Debido a los resultados encontrados, se puede afirmar que los recursos de comunicación en la escuela Ccochacunca son utilizados principalmente por:

- La relevancia para generar contenidos propios basados, muchas veces, en sus conocimientos ancestrales y así, generar que la voz de los estudiantes y docentes sea escuchada.
- Aportan al desarrollo de las habilidades comunicativas, de la expresión oral, su habilidad escrita, así como de la comprensión lectora de los alumnos.
- Generar contenido que pueda tener un fin social, que sea útil para la comunidad y que apunte a tratar temas coyunturales de interés. Se enfoca principalmente en la comunidad, pero también puede tener un alcance a nivel distrital e incluso abarcar más allá de Cusco.

La institución educativa cuenta con más de 1000 programas radiales y más de 300 programas de video (comenzó a realizarse recién desde el 2014), material que se ha realizado desde que se comenzó el proyecto en 2007.

“Desde el 2007 aproximadamente en radio tenemos más de 1000 programas trabajados, me atrevería a decir más de los cuales pocos los he ido colgando y compartiendo. Muchos a raíz de malograrse las computadoras se han perdido, pero hemos trabajado harto y tengo todavía de eso archivado y almacenado. Y en video unos 300 a 400 videos, que hemos empezado recién hace cuatro años” (Rubén Centeno Carrasco, entrevista personal, 18 de octubre 2018).

La producción de los programas de radio y televisión es constante. El número de programas de radio es bastante vasto y los videos también, los cuales continúan produciéndose hasta la actualidad.

4.2. Empoderamiento de los estudiantes de la Institución Educativa N° 56022

En este apartado, se darán los hallazgos que se encontró con respecto al empoderamiento, basados en la dimensión personal, la dimensión relacional y la dimensión educativa. Asimismo, es importante señalar estas dimensiones abordan los cinco componentes presentes en el Perfil de egreso (PE) del Currículo Nacional de Educación Regular, los cuales se encuentran más alineados al tema de investigación y explicaran detalladamente el empoderamiento en los estudiantes:

4.2.1. Dimensión Personal

La dimensión personal se encuentra estrechamente ligada a la valoración y aceptación de uno mismo y, además, al autoconocimiento y el impacto de acciones hacia los demás. Se evidenció a través de las entrevistas y observación que la mayoría de los alumnos de 5° y 6° grado de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca son conscientes de su personalidad y su capacidad para generar un cambio a través de los programas de radio y televisión, de modo que expresan que pueden contribuir a su entorno a partir de la apropiación de los mismos. Aquí se muestran algunos de sus testimonios:

“Me gusta hacer programas de televisión porque ahí me ven como soy yo, alegre, contenta, veo mi forma de ser” (Niña 001, 6° grado, entrevista personal)

“A mí lo que me gusta es dar consejos. Ahora último hemos hecho sobre la violencia contra la mujer, somos como consejeros” (Niña 002, 6° grado, entrevista personal)

“En la radio me ha gustado porque como estudiantes damos mensajes para que reflexionen, sobre alcoholismo o cosas que están mal” (Niño 001, 5° grado, entrevista personal)

Así como estos, los estudiantes expresaron que comprenden el alcance o impacto que pueden tener en su comunidad y los beneficios de usar los programas de radio y video. Por otro lado, la capacidad de autoevaluación y el reconocimiento sobre sí mismos como personas valiosas también es de conocimiento por parte de los profesores, quienes indican que existe indicios de un empoderamiento en el desarrollo de los estudiantes:

“En los videos los niños se empoderan, se sienten dueños, ya no hay esa timidez ni el qué dirán” (profesora Sonia Paredes, entrevista personal, 15 octubre 2018).

“Si, se han empoderado. Sobre todo, en el fortalecimiento de sus habilidades comunicativas a nivel oral y a nivel escrito para que su mensaje sea mejor entendido. A eso nos ayuda” (profesora Erika, entrevista telefónica, 15 octubre 2018)

Adicionalmente, se evidencia a través del análisis de contenido de los programas evaluados (Ver anexo 6), que los alumnos utilizan los recursos comunicativos con el fin de abordar y contribuir en las necesidades específicas para su comunidad. Esto se da debido al dialogo con el docente, quien orienta la clase hacia un fin social, del cual los alumnos forman parte y los hace sentirse satisfechos y orgullos, después de terminar los productos, ya que tiene un impacto en los demás.

Por otro lado, se destaca el siguiente comentario que brinda el director de la institución sobre el fortalecimiento de la dimensión personal para los estudiantes:

“Yo creo que se ha dado un empoderamiento en el tema de ser reconocidos. Recuperar su autoestima, el creerse importantes. Lamentablemente, si hacemos una revisión a las escuelas rurales la mayoría de niños se sienten menos, no se sienten en el nivel de un niño de la ciudad de Siquani. Pero estos niños no, ellos se sienten proactivos, muy activos en

todo lo que hacen y se pueden enfrentar a un niño de la ciudad en cualquier cosa: en un debate o una exposición. Entonces creo que eso es importante” (profesor Rubén Centeno, entrevista personal, 18 octubre 2018)

Esta cita es muy interesante ya que al ser parte de una escuela rural, los niños podrían sentirse menos valiosos o inteligentes frente a alumnos de escuelas de la ciudad; sin embargo, y evidenciado a través de la observación de algunas clases de 5° y 6° grado , se pudo comprobar que la mayoría de alumnos entrevistados son desenvueltos y bastante expresivos con sus opiniones, en comparación a los estudiantes de la escuela comparativa I. E. Gaona Cisneros, por lo que esta sería un factor determinante de empoderamiento.

Por otro lado, en la I.E. de Ccochacunca, el aprendizaje con los recursos comunicativos hace que se trabaje necesariamente el respeto por ‘el saber escuchar y el saber hablar’, principalmente cuando toca realizar y grabar los guiones radiales y de televisión. Tanto en 5° y 6° grado, hay una fuerte enseñanza por regular las emociones y mejorar los procesos de diálogo, negociación y entendimiento entre los alumnos. Este aspecto pudo notarse a través de la observación en los mapas mentales y dibujos acerca de la resolución de conflictos, negociación y mediación expuestas en las diversas aulas de la institución educativa.

Por otro lado, el trabajo para regular las emociones y trabajar desde el dialogo y resolución de problemas surgió durante las entrevistas realizadas a los docentes de la institución, quienes opinaron sobre la labor de los recursos comunicativos para poder respetar la opinión y voces de los demás compañeros en clase:

“A expresar nuestro parecer, pero respetar la opinión de los demás, va más al tema de regular nuestras emociones en un contexto de convivencia. Eso es muy importante en cualquier situación sea donde nos toque hablar u opinar” (profesora Erika Cáceres, entrevista telefónica, 15 octubre 2018).

“Los niños saben cuándo deben hablar, y cuando deben hacer silencio para que sus demás compañeros puedan hablar al igual que ellos” (profesora Deysi Loayza, entrevista personal, 17 octubre 2018).

Otro hallazgo relevante en cuanto a la dimensión personal del empoderamiento es que la totalidad del alumnado de 5° y 6° grado de la institución educativa enfatizó el valioso aporte que los programas de radio y televisión le han dado a su aprendizaje escolar, para disminuir parcialmente o en su totalidad la timidez que tenían en un primer momento cuando comenzaron con su uso. Estos son algunos testimonios de los alumnos quienes señalaron en las entrevistas lo siguiente:

“Al principio había vergüenza, miedo de hablar en primer grado; pero nos han enseñado el profesor y la profesora. Y después nosotros poco a poco nos hemos ido acostumbrando. Y ahora, de la radio hace poco como un año hemos empezado a entrar. Nos ha ayudado a pronunciar mejor” (Niña 004, 5° grado, entrevista personal)

“Nos ha ayudado a no tener miedo. La primera vez si he tenido mucho miedo, pero después ya no” (Niño 001, 5° grado, entrevista personal)

“Sí porque la primera vez que entramos a la radio nos sentíamos nerviosos, pero cuando ya entramos en 2° grado ya no sentíamos eso” (Niño 002, 6° grado, entrevista personal)

También se conversó con una egresada de la escuela de Ccochacunca quien participó de los programas radiales y televisivos durante los 6 años de su educación primaria y tuvo la siguiente apreciación al respecto:

“Si no hubiera hecho radio o televisión, ahorita estuviera tímida. Me ayudo a perder el miedo. Me ayudó a hablar con más seguridad a las personas” (Luz Jennifer, antigua alumna de la escuela de Ccochacunca, entrevista personal)

Finalmente, basándose en las entrevistas realizadas, la observación y el análisis de contenido, es interesante confirmar que los testimonios arriba expuestos corroboran que los estudiantes son conscientes del impacto positivo por el uso constante de la radio y la televisión.

4.2.2. Dimensión Relacional

Dentro de la dimensión relacional se enfatizan el desarrollo de habilidades comunicativas, la generación del dialogo y la comunicación entre pares. Se halló que esta dimensión se encuentra íntimamente ligado al componente 2 del Perfil de egreso del Currículo Nacional de Educación Regular, el cual busca que los alumnos generen un ambiente gentil y en democracia basados en asumir sus derechos y responsabilidades y que puedan comprender diversos procesos sociales.

Un momento importante de la investigación de campo fue observar las elecciones escolares de la escuela, evento relevante para toda la comunidad escolar pues se eligen al presidente escolar y sus regidores para el año entrante En esta actividad destacó la generación de propuestas de los candidatos y regidores en torno a diversos temas como son: medio ambiente, cultura y deporte, derechos del niño y convivencia escolar. Los alumnos pudieron comunicar sus propuestas de mejora para su institución a través de la radio. En ese sentido alguna de las propuestas de regidores fueron las siguientes:

“Aumentaremos el cultivo de plantas para los biohuertos y ornamentaremos en la entrada de la escuela maceteros de flores” (Niña 005, Lista 1, tema medioambiente)

“Para la piscigranja yo propongo traer alimentos: cuando no tienen comida los peces se mueren, así que podemos traer pan seco o comida que hay” (Niño 003, Lista 1, tema medioambiente)

“Yo propongo hacer un mural para poner lo que sienten los niños” (Niño 004, Lista 2, tema derechos del niño)

Estas propuestas fueron expuestas en un primer momento en las aulas donde se les enseña la importancia de asumir cargos y roles representativos en democracia a nivel escolar, los cuales tienen una responsabilidad mayor frente a sus demás compañeros, propiciando en ellos un sentido de compromiso con su institución y con el resto del alumnado. Luego también se presentaron en la Sala de Radio, donde se conversó sobre la importancia de las elecciones escolares para su comunidad. A pesar de que una gran mayoría de alumnos participó activamente durante la observación en la sala de radio, se evidenciaron casos donde algunos alumnos se mostraron cansados o no se involucraron por momentos en los programas o salían de la sala. Por lo que se puede afirmar que, si bien tenían conocimiento de la relevancia de los programas de radio y televisión para tener una incidencia en sus demás compañeros para las elecciones próximas, puntualmente en el caso de la práctica del debate escolar hubo casos donde el interés, por momentos, disminuía.

La radio fue el medio de comunicación utilizado para reforzar el debate escolar. Se puede determinar que, con actividades de esta naturaleza que involucran la participación en situaciones democráticas donde se determinan funciones y responsabilidades, la Institución Educativa N°

56022 de Ccochacunca promueve un empoderamiento a nivel relacional, ya que se empiezan a discutir aspectos que involucra su entorno, así como el trabajo de equipo con los demás.

Con respecto a los programas audiovisuales hay una gran cantidad de videos en los cuales los alumnos son los comunicadores e invitan tanto a padres de familia como a sus demás compañeros a que tomen importancia debida sobre el comienzo del año escolar. Destaca en estos videos, el uso del quechua, la participación de los padres de familia y la alternancia del mensaje entre alumnos y padres. Si se remite al análisis de contenido, casos como el video titulado Spot buen inicio al año escolar 2016, resaltan fuertemente el quechua. El video comienza con la frase “*qanchispunchaw marzo killata yapa wawakuna hampunka yachaywasiman ama hatakuspa*” (el 7 de marzo todos los niños deben asistir a la escuela por favor).

Este video tiene un mensaje bastante claro: el buen inicio del año escolar es tarea de todos, por lo que apelan a la sensibilidad de los padres de familia para que no haya retrasos en el aprendizaje de los alumnos. Además, se utilizaron medios como el idioma (quechua), el trabajo en la chacra y las tomas de apoyo en el campo para relacionarlo con su forma de vida y el recurso audiovisual como medio para visibilizar la importancia de asistir a la escuela sin perder los aspectos de su cultura. Por tanto, busca ser un video cercano y amigable tanto para los padres de familia como para los alumnos, principalmente centrado en los primeros ya que es quien toma las decisiones en el hogar.

Es interesante comprobar, a través del análisis de los videos, que las locaciones elegidas van acorde al mensaje que se quiere transmitir; estos lugares pueden ser el campo, la chacra y la escuela. Así como estos, todos los videos analizados tienen una relación entre el mensaje y el contexto donde se filma.

Dentro de la dimensión relacional también se encuentra el componente 3 del perfil de egreso del Currículo Nacional de Educación Regular, el cual señala que el estudiante debe estar enfocado en indagar y comprender el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales para mejorar la calidad de vida y cuidando la naturaleza.

A través de los recursos de comunicación, los alumnos de 5° y 6° grado han realizado diversos programas de televisión que están conectados con el tema de la naturaleza y la salud. En este sentido, uno de los temas que más resalta es el tema de la hidatidosis, enfermedad que se encontraba en auge un par de años previos a la presente investigación en la comunidad de Quehuar. Ante esto, la escuela empezó a desarrollar material audiovisual para dar consejos a su comunidad. Algunos testimonios de los alumnos que lo mencionaron son:

“En la televisión me ha gustado tratar el tema de la hidatidosis porque ayudamos a prevenirlo” (Niño 001, 6° grado, entrevista personal)

“Hemos hablado sobre la importancia de prevenir la hidatidosis para que toda la comunidad sepa” (Niño 001, 5° grado, entrevista personal)

Es destacable señalar que en el 2017 la UGEL Canchis difundió algunos de estos programas de televisión sobre la hidatidosis con el fin de prevenir ciertas prácticas que pueden ser las causantes de esta enfermedad.

Se determinó que los recursos de comunicación también inciden en abordar temas que son relevantes para la comunidad como la salud o nutrición. Muestra clara de esto es, por ejemplo, uno de los videos realizado en 2013 donde se describe la importancia de la quinua como alimento ancestral de los andes y sus múltiples beneficios por todos los nutrientes y aminoácidos que contiene. Este programa radial, que fue filmado y subido en formato video a Youtube se acompaña

con algunas imágenes de la quinua y música tradicional de zampoña y es narrado por tres niños de la escuela. Se hace hincapié en su riqueza nutricional con mensajes donde se lo describe:

“La quinua conocida por los incas como la madre de todos los granos, es el único alimento vegetal que contiene todo el aminoácido esencial”

“La riqueza de la quinua no solo está en los granos de sus coloridas panojas, su valor está sobre todo en el conocimiento acumulado por los pueblos andinos, lo que ha permitido preservar sus diversas variedades, mejorar su rendimiento y desarrollar una gastronomía propia de la quinua, esa es la verdadera riqueza que nos ofrece un futuro sembrado hace miles de años”

También se escucha el siguiente mensaje en quechua “Ariwantupanakuna quinuata yapanchis mikusun, chaywan allintakawsakusunchis, ama qunqaykichu wawqi” (Sí compañeros tenemos que comer toda la quinua, con eso vamos a vivir bien, no se olviden hermanos).

Debido al uso de la radio, en la Escuela de Ccochacunca se logró abrir el debate sobre la importancia de la quinua para los estudiantes y posteriormente se realizó una Feria Gastronómica, que involucró a padres de familia de la comunidad de Quehuar, en la cual cada aula presentaba un plato elaborado a base de este alimento, para promover el consumo de la misma en la escuela. De esta manera, es interesante conocer las prácticas de cuidado de la salud y alimentación que se desarrollan en estudiantes y la comunidad en general debido a los mensajes que exponen los programas de comunicación.

4.2.3. Dimensión Educativa

La dimensión educativa relacionada al empoderamiento se encuentra estrechamente ligada a la búsqueda de información para lograr un aprendizaje óptimo. Se enfoca en que los estudiantes sean capaces de colaborar mutuamente para llegar a consensos en la búsqueda de información útil y, por tanto, puedan tener un aprendizaje más ameno. Dentro de la dimensión educativa, se encuentra el Componente 4, el cual indica que el estudiante aprovecha responsablemente las tecnologías de información y de comunicación (TIC) para interactuar con la información, gestionar su comunicación y aprendizaje.

El uso de las TICs por parte de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca es su principal fortaleza y la característica que la hace una escuela diferente en su contexto. Los contenidos mostrados por los programas de radio y televisión engloban temas como salud, alimentación, eventos festivos comunales, fechas conmemorativas importantes, saberes tradicionales, etc., siendo este último el que más valor tiene para la escuela ya que desde esta institución educativa se busca generar mayor apropiación cultural e impartir a los niños una enseñanza de acuerdo a la cultura originaria de donde ellos provienen.

Sobre la opinión de los alumnos de 5° y 6° grado, en términos de su aprovechamiento de las TICs durante sus clases, se hizo énfasis en que los recursos comunicativos han ayudado no solo a vencer la timidez en ellos mismos sino también hacen referencia a que los ha apoyado en la mejora de la lectura y tener un aprendizaje escolar más ameno. Aquí una síntesis de algunas de sus opiniones:

“La radio y los videos me han ayudado a aprender a leer más” (Niña 001, 5° grado, entrevista personal)

“Me ha ayudado en la lectura, porque yo no leía perfect, se me dificultaba; pero ahora estoy leyendo mejor” (Niña 002, 5° grado, entrevista personal)

“Me ha ayudado en la lectura y la multiplicación” (Niña 003, 6° grado, entrevista personal)

“No hubiera sido igual porque la radio y la tv nos motiva, nos ayuda, lo hace ver más divertido” (Niño 001, 6° grado, entrevista personal)

“Hace que aprender no sea tan difícil, se aprende más fácil” (Niño 002, 5° grado, entrevista personal)

Puede inferirse a través de estas opiniones, que los niños las valoran positivamente dentro de su aprendizaje. Por otro lado, el beneficio de los recursos de comunicación también fue corroborado por los profesores, quienes afirman que su uso ha tenido una repercusión positiva y su aprendizaje se ha vuelto más ameno, fomentando capacidades de trabajo tanto individual y grupal. Algunos testimonios relevantes son los siguientes:

“Gracias a los recursos tecnológicos, como es la radio y televisión, lo que le ayuda bastante a mis niños es el trabajo en grupo. Porque cuando hay un tema que tienen que trabajar, ellos se preparan, entre ellos se colaboran, ya no hay eso de que solos lo van a hacer. El trabajo en radio es en equipo. Por otro lado, también está el trabajo personal. En el caso de los noticieros en televisión, cada uno tiene que ensayar la noticia que va a leer, como lo va a hacer, con que tono de voz. Entonces ahí se ve como cada uno va a salir al aire” (profesora Sonia Paredes, entrevista personal, 19 de octubre 2018)

“La radio y la televisión ayudan mucho en influir en la mejora de los aprendizajes porque en el contexto rural a veces podemos encontrar niños más reservados. Porque no es lo

mismo ensayar en un aula una opinión o argumentación a que lo hagas en una situación real y además desde un interés. En un contexto donde hay bastante interacción con lo audiovisual a los niños les motiva y moviliza varias cosas y ellos tienen mayores herramientas para desenvolverse en mayores situaciones de aprendizaje, a que sea solo una interacción con el libro o la pizarra” (profesora Erika Cáceres, entrevista vía telefónica, 18 octubre 2018)

“Su aprendizaje ha mejorado porque la emoción de ellos es que les escuche. Entonces el niño se esfuerza por querer leer y comprender y lo que más les gusta es discutir un tema en la radio. Si hemos leído un cuento, que ha pasado en el cuento, ha pasado alguna vez en la comunidad. Y pienso que es mejor eso que darles una hoja y lean y me parece algo fuera de lo común y me parece muy interesante poder seguir en ese plan de la radio” (profesora Deysi Loayza, entrevista personal, 17 octubre 2018).

Los profesores que han utilizado los recursos de comunicación coinciden en que el uso de radio y televisión (TICs) son recursos que motivan la enseñanza y que entusiasma tanto a alumnos como a ellos mismos, ya que para los alumnos es una forma en que sus pares y familias puedan escucharlos. Adicionalmente, se la considera como una forma novedosa y que no es muy común en escuelas rurales lo que genera sentimientos de satisfacción por estar aprendiendo mediante ellos.

Asimismo, se evidencia los recursos de comunicación fortalecen el trabajo grupal y personal con los estudiantes, lo cual se evidenció durante la observación en clases. En el caso del trabajo grupal, se aprende a comunicar y llegar a consensos entre ellos; además que factores como la cooperación

y la coordinación entre pares se mejora. En el trabajo individual, la práctica de la entonación de voz y el hablar hacia un público refuerza habilidades de comunicación personales.

Un hallazgo relevante sobre el empoderamiento es que, indirectamente, los docentes también se empoderan al innovar sus prácticas pedagógicas y usar estos recursos comunicativos. En algunos videos analizados, se da cuenta del intento de los docentes por grabar videos, aunque los productos realizados no hayan sido de la mejor calidad. Esto se da porque la institución educativa reconoce el valor que la enseñanza de las TICs brinda y exige para que la educación pueda ser de calidad y beneficie a los estudiantes. Comenta el director:

“Hay capacidades que no vas a generar si no haces radio y televisión, por más conocimiento que los chicos adquieran. Si no haces radio y televisión, no tienes esa capacidad de expresarte, de decir lo que sientas, de ser crítico, reflexivo que es más difícil generar a través simplemente de un conocimiento” (profesor Rubén, entrevista personal, 16 octubre 2018).

Se ha comprobado mediante la observación y las entrevista que los estudiantes de 5° y 6° grado conciben a los recursos comunicativos como un medio para tener una mejor calidad en el aprendizaje. Asimismo, encuentran en la radio y la televisión espacios de aprendizaje lúdicos que los ayudan profundizar en la relación enseñanza-aprendizaje.

Considerando esta valoración positiva de los recursos comunicativos, la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca los utiliza, asimismo, para la revitalización y preservación de los conocimientos ancestrales de Quechuar, lo cual se ve reflejado en la gran cantidad de programas audiovisuales que se tienen en el repositorio virtual a través sus canales de difusión. Esto, además, se ve fortalecido por el idioma quechua presente en los videos que, si bien son frases o textos

breves, están presentes en la mayoría de videos con temática ancestral. Es por ello que los estudiantes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca cuentan con más información y detalles sobre sus tradiciones ancestrales, en comparación con los estudiantes de la I.E. Gaona Cisneros.

Por otro lado, dentro de la dimensión educativa se encuentra presente el componente 5 del perfil de egreso del Currículo Nacional, el cual busca comprender la dimensión religiosa y espiritual en la vida de las personas y las sociedades.

Como se había mencionado en el diagnóstico de los actores involucrados, los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca son mayoritariamente adventistas, seguidos de otro grupo pertenecientes a los Testigos de Jehová y solo un 10% que profesan la religión católica, motivo por el cual que muchos de ellos no llevan el curso de religión. Es por ello que, con respecto a este componente, se analizará puntualmente la dimensión espiritual. Los recursos de comunicación hacen que los niños aborden el tema de la espiritual ligada a las tradiciones de su comunidad. En ese sentido, como señalan las siguientes alumnas, la dimensión espiritual, en relación a la cultura y conocimientos quechuas, se encuentra presente en su aprendizaje:

“Para nosotros si está bien rescatar los saberes tradicionales a través de los programas de radio y video, es algo para conmemorar y porque nosotros sí creemos que tiene vida el agua, tiene vida los apus, la tierra. Por eso es bueno y seguimos recordando” (Niña 003, 5° grado, entrevista personal)

“Nos gusta tratar el tema de conocimientos ancestrales y de rituales porque lo hacemos en grupo, hablando. También participan la familia, con los profesores y compañeros” (Niña 004, 6° grado, entrevista personal)

Un video muy interesante realizado por la institución educativa es el que se puede ver en Cruz Velakuy en Cusco (2016), en el cual se explica esta celebración religiosa, donde se entremezclan la tradición andina con la occidental: *“Dentro de la cosmovisión andina una de las ancestrales y milenarias tradiciones que se ha mantenido practicando por generaciones en los pueblos andinos es la Chakana Raymi, que con el transcurso del tiempo se ha transformado en el imaginario y la vivencia de los pueblos como la fiesta del Cruz Velakuy”*. El video destaca por su música tradicional y por explicar todo el proceso que antecede a la festividad.

A través de las entrevistas realizadas se comprobó que para realizar el video fue necesaria una investigación previa acerca de la información histórica y cultural de esta festividad. Entre alumnos y docentes armaron el guion del programa. Como puede verse, este es un video educativo que tiene como fin generar mayor conocimiento sobre esta fiesta religiosa-andina. Es así que los recursos radiales o televisivos que tienen esta temática de corte espiritual buscan fortalecer en los alumnos el respeto a sus saberes pasados, buscando que se entienda y profundice su origen, proceso y aspecto espiritual del mismo, para fortalecer las relaciones familiares o comunales dentro en su práctica.

El empoderamiento en su Dimensión Educativa se encuentra presente principalmente a través del proceso de pre producción (antes de la realización de los programas radiales y televisivos) que involucra una búsqueda de información, colaboración entre docente y alumnos y constante comunicación para llegar a acuerdos sobre lo que se quiere transmitir. Los alumnos son capaces de buscar ayuda en libros u otros soportes al momento de tener dudas sobre un tema, como se evidenció en la observación realizada, y al trabajar en grupo buscan hacer el mejor trabajo en conjunto. Se puede inferir, por tanto, que la radio y la televisión han contribuido a tener un aprendizaje más completo, motivándolos a ser más críticos y cooperar entre sí.

4.3. Reforzamiento de la identidad cultural

Para conocer el aporte de los programas de radio y televisión en la identidad cultural de los alumnos de Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, se realizó un contraste con la Institución educativa N° 56006 Gaona Cisneros, cuyas características eran muy similares a la escuela principal. A continuación, los principales resultados del trabajo de campo:

4.3.1. Autoadscripción cultural

La autoadscripción cultural es aquella decisión en que un individuo se siente que forma parte y es representado por una comunidad determinada de personas, con los cuales tienen vínculos culturales, políticos e históricos. La Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, a través de los programas de radio y televisión que elaboran los alumnos, posee una clara inclinación por la revalorización de su cultura y, por ende, hacia los diversos aspectos inherentes dentro de su comunidad.

El desarrollo de diversas practicas basadas en los recursos comunicativos y su relación con la autoadscripción cultural en la escuela investigada se considera óptima, ya que crea en los estudiantes un sentimiento de cercanía frente a diversas prácticas y en general, el apego a su comunidad. A través de las entrevistas se evidenciaron ciertos testimonios sobre esta relación:

“Si, refuerza el cariño porque cuando vamos al campo y hablamos en la radio decimos ‘hoy vamos a hablar de señas’ y así nos presentamos y nos gusta el tema”

“Hay mucha gente q nos escucha y ve nuestros mensajes cuidando nuestra naturaleza y comunidad, eso es importante para todos nosotros”

“Porque en los programas de radio y video, nos ayudan a cuidar nuestra tierra, la pachamama y nos encariñamos”

“Ayuda a que cuidemos más el lugar donde vivimos y lo tomemos más en cuenta”

Estos datos evidenciarían una conciencia comunal que se gesta a partir de los recursos de comunicación y que es fortalecido desde los primeros años en los estudiantes, lo que refuerza un apego positivo con su comunidad. Por otro lado, dentro del marco teórico, se propusieron algunos aspectos para considerar a un grupo humano como adscritos culturalmente. A continuación, se detalla los encontrado en relación a la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca.

1. Origen común o presencia de antepasados comunes:

A través del análisis de contenido de los videos realizados, pudo comprobarse la relevancia sobre el pasado histórico que se tiene en relación con los incas y sus prácticas rituales antiguas (por ejemplo, videos de la Cruz Velakuy). Esta conexión se plasma a través de otros elementos ligados a la historia natural. Se halló una serie de videos muy interesantes sobre la Quinua y otros tubérculos oriundos, revalorizándolo como alimento de los incas y recalcando que es tradición ancestral propia de su comunidad.

Apelar hacia un pasado en común, es decir, hacia el reconocimiento de su autoadscripción es un tema presente dentro de los recursos de comunicación. Finalmente, una serie de programas en relación a estos son los realizados en torno al Watunakuy, fiesta de la comunidad donde se celebra la semilla y la concepción que todos somos un mismo tejido humano. Por otro lado, la observación también permitió adentrarse vivencialmente en que los procesos sobre prácticas comunales ayudan a reforzar estos sentimientos de pertenencia a un grupo: el compartir de alimentos, la solidaridad en el trabajo físico y la valoración positiva y comunal frente a saberes tradicionales.

2. La cultura a la que el individuo pertenece y su organización social y política:

El aspecto cultural se encuentra bastante presente dentro de los programas de video que realiza la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, a diferencia de los programas radiales donde no se observaron aspectos de saberes tradicionales destacables. Dentro de los videos, se muestran testimonios de autoridades de la comunidad como son los yachaq o sabios de la comunidad. También a través de la asignación del presidente escolar en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca se revelaron aspectos tradicionales de jerarquía propios de la comunidad: como son el tocado del pututo tres veces, las vestimentas tradicionales de poncho y sombrero, el uso de la lengua quechua (momentáneo y en algunos casos, mezclados con el castellano). En conclusión, en su día a día se pueden observar aspectos en relación a lo cultural, más aún si se analiza el contenido de los videos producidos.

3. Conciencia cultural:

No se puede afirmar con certeza si los estudiantes han llegado a desarrollar una conciencia cultural plena, pero existen indicios importantes de la relevancia que hay en ellos sobre la realización de festividades comunales, así como los sentimientos de reciprocidad y agradecimiento no solo a sus pares sino además con la tierra o pachamama.

4. Territorialidad:

Se ha evidenciado que, para la elaboración de los programas, los estudiantes tienen la oportunidad de tener un mayor contacto con espacios exteriores como fuentes de agua, terrenos, ríos, etc. Se comprueba, claramente, un sentimiento especial hacia la pachamama, el mismo que puede visualizarse en los múltiples videos producidos. Sin embargo, no se puede confirmar un desarrollo destacable en cuanto a territorialidad, pero se sabe que la institución educativa se encuentra en un

área rural donde se realizan prácticas tradicionales constantes que se vinculan a la herencia ancestral de su pueblo.

Por otro lado, los testimonios de los profesores contribuyeron a tener una idea del nivel de autoadscripción cultural que ha tenido tanto los alumnos de la institución como ellos mismos, ya que ambos son los implicados en el proceso. El primer testimonio da cuenta de la pertenencia que sienten los estudiantes a su comunidad:

“Si, en realidad ellos se identifican con su comunidad y dan más valor a su pueblo que es Qquehuar, con todo lo que están aprendiendo, con la radio y televisión y nuestros temas que trabajamos” (profesora Deysi, entrevista personal, 17 octubre 2018)

Esta opinión coincide con la aprobación unánime de los alumnos sobre si les parecía relevante realizar programas de radio y televisión sobre temas de la cultura de su comunidad, donde la gran mayoría de sus respuestas se orientaron en enfatizar la importancia para conservar el agua y el medioambiente, las consecuencias negativas de no realizar las prácticas tradicionales, la valoración positiva de la pachamama y finalmente, un sentimiento de gratitud hacia la tierra y el agua que les brinda los insumos para vivir. Adicionalmente a esto, los estudiantes enfatizaron la importancia de los recursos de comunicación centrándose principalmente en la capacidad de los programas para que la sabiduría no se pierda y para que otros niños puedan aprender sobre los videos.

Durante el trabajo de campo realizado en 2018 y 2019 se pudo comprobar que los estudiantes se sentían entusiasmados y vinculados con los temas de sabiduría ancestral ya que se muestran alegres cuando supieron que iban a realizar este tipo de prácticas. La observación realizada durante la actividad de la siembra evidenció el entusiasmo de los niños por querer ayudar en la chacra, incluso

de las niñas más pequeñas de 1° grado y el interés de ver la ofrenda a la tierra (momento en que se colocó los kintus de hoja de coca en la chicha de jora) por parte de todos los asistentes en la chacra.

Por otro lado, se comprobó que la producción de recursos de comunicación hace que los niños brinden repuestas más argumentadas sobre la importancia de la naturaleza y la trascendencia de la conservación de sus tradiciones. Esto pudo comprobarse en contraste con la I.E. Gaona Cisneros, donde si bien los alumnos hacían referencia sobre la pachamama y cuentan con un conocimiento básico sobre el tema, no lograron explicarse tan bien y profundizar en mayor detalle como si lo hicieron los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca.

Finalmente, la identificación con la comunidad es un aspecto que se ha buscado con los programas de radio y televisión. Así, el profesor Rubén indica lo siguiente:

“Definitivamente los programas refuerzan el aprecio que los niños tienen por el lugar donde habitan. Este proyecto tiene la denominación ‘Recuperando la identidad y la autoestima de los niños a través de estos programas’. Esto no se ha quedado estancado, sino que ha ido evolucionando: primero fueron las habilidades comunicativas, luego la identidad y autoestima. Ahora lo otro es incorporar la sabiduría. Y se busca innovar sumándoles la animación digital” (profesor Ruben, entrevista personal, 16 octubre 2018)

Los programas de radio y televisión se engloban en un proyecto de la escuela que está en constante cambio y enfocando puntualmente al rescate de saberes tradicionales.

Un elemento relevante dentro de la autoadscripción cultural es el sentirse agrupados a través de festividades y temporalidades en común. El Calendario Agrofestivo ritual es un mecanismo de autoadscripción presente en la institución educativa y es la pauta que marca los temas de enfoque cultural que se vivencia en la misma. Si bien existe una gran cantidad de festividades en el

calendario agrofestivo ritual, hay cuatro de ellas que se realizan todos los años a nivel escolar. Estas son: el ritual al agua (mes de marzo), la fiesta de la semilla o Watunakuy (mes de junio), el ritual a la pachamama (mes de agosto) y la Siembra (mes de setiembre).

Para fines de esta investigación, se considera el calendario agrofestivo ritual como la guía para la realización de actividades y eventos escolares, que involucra también a la comunidad, el cual muestra su aporte al rescate de la sabiduría tradicional andina y los valores principales que esta representa, fortaleciendo el vínculo entre la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca y su comunidad.

Una característica relevante es que este tipo de calendario indica las festividades principales divididas por mes y temporalidad (época seca/ época lluviosa), los principales productos a sembrar y cosechar por mes (killa) y los juegos tradicionales comunales. Es así que se evidencia durante el trabajo de campo en 2018, la actividad de la Siembra y la preparación previa para ese día. No se trata solo de realizar esta costumbre, sino entenderla desde el lado cultural y que los estudiantes se involucren en ella de manera práctica. En contraste a esto, durante las entrevistas a los alumnos de la institución Gaona Cisneros, se evidenció un menor conocimiento en cuanto a prácticas tradicionales: se mencionaron aspectos como el pago a la tierra o la siembra; sin embargo, no pudieron relacionarlas con fechas específicas, como sí lo hicieron los estudiantes de la escuela de Ccochacunca. Esto puede enfatizar el alcance de la radio y la televisión al reforzamiento cultural de los estudiantes con sus festividades más importantes.

Por otro lado, se quiso complementar la información sobre la autoadscripción cultural con los docentes. De manera unánime, los profesores entrevistados indicaron que los temas y actividades a abordar en la pedagogía escolar dentro de la escuela de Ccochacunca efectivamente se encuentran

basados en el calendario agrofestivo ritual, reafirmando su compromiso con la comunidad y siendo parte de la misma al respetar sus costumbres a largo plazo con el fin de tener una convivencia armoniosa e intercultural.

“Nosotros tenemos un calendario agrofestivo y ritual que tiene su propia dinámica porque el calendario cívico normal tú lo ves y es una dinámica distinta; en cambio esta es más holística y más de encariñamiento con lo que tenemos en la comunidad” (profesor Rubén Centeno, entrevista personal, martes 16 de octubre 2018).

“Si, tenemos un calendario donde están todas nuestras festividades. Nosotros nos conectamos acá a todos los medios naturales y eso es algo muy bonito porque también los niños se sienten que somos parte, que nosotros y la naturaleza somos uno solo. No podemos vivir aisladamente” (profesora Sonia Paredes, entrevista personal, 20 octubre 2018)

4.3.2. Saberes tradicionales

Debido a la elaboración de los programas de radio y televisión en la escuela, los alumnos de 5° y 6° grado en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca han tenido un mayor acercamiento con sus saberes y festividades tradicionales, desde el plano de la investigación y de manera vivencial. El proceso de pre producción (investigación) y producción (comunicación de mensajes), principalmente, han generado en ellos un conocimiento de estas celebraciones relacionando sus raíces tradicionales, con conocimientos adquiridos por su aprendizaje formal.

Algunas de las principales temáticas culturales en que se centró el análisis de contenido abarcaron los temas de *ofrendas a la tierra o pachamama, rituales al agua, rituales a las qochas, realización*

del Kintukuy y la festividad del Watunakuy. En menor medida, durante las entrevistas se encontraron respuestas como: *visita a los apus, hacer la chacra, celebración con comida tradicional y el respeto hacia el sol.* Un aspecto que destaca en estas principales fiestas tradicionales explicadas por los estudiantes es que corresponden a las cuatro festividades culturales más importantes dentro del Calendario Agrofestivo ritual, lo cual confirma la importancia de estas fechas para la escuela como institución y como tema interiorizado para los alumnos.

A través de las entrevistas se pudo confirmar un conocimiento más detallado en cuanto a características, pasos y procesos de las festividades mencionadas por parte de los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, a diferencia de lo relatado por los alumnos de la I.E. Gaona Cisneros quienes, si bien tienen conocimientos básicos sobre aspectos como la siembra o el pago a la tierra, al momento de abordarlos para que comentaran con mayor detalle sobre estas prácticas, no tuvieron la información o datos relevantes necesarios para profundizar en sus ideas, señalando referencias puntuales como: *realizar pagos a la tierra o pachamama y sembrar plantas.* Por el contrario, los alumnos de Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca pudieron explayarse más en sus ideas, comentando de que trataban esas festividades y dando su opinión más abiertamente.

Estos datos refuerzan el poder de los recursos de comunicación como medio eficaz para acercar al estudiante a estas prácticas ancestrales y hacen que los alumnos estén en mayor contacto con sus tradiciones, motivo por el cual tienen mayores referentes culturales interiorizados cuando uno aborda el tema. Es decir, los alumnos logran tener una mayor capacidad de respuesta frente a preguntas sobre las prácticas culturales realizadas en la escuela, logrando así un fortalecimiento en su identidad cultural quechua.

Por otro lado, 21 de los 23 alumnos entrevistados afirmaron que sus padres o algún miembro de su familia habían participado en al menos un programa radial o televisivo para la escuela de Ccochacunca; esto, aunque el programa se haya realizado fuera de la institución educativa, como el tercer testimonio a continuación donde su familia fue invitada a la radio Sicuani, el cual es otro de los canales de difusión que tienen los programas de radio en la ciudad. Otros testimonios menos recurrentes fueron alumnos indicando que sus familias participaron en los programas en una sola ocasión y otros dos alumnos indicaron que sus familias no han participado de ningún programa hasta el momento. Algunos de estos testimonios son los siguientes:

“Sí, han participado tanto mi familia con los profesores y compañeros, lo hacemos cuando se acerca la primavera o cuando hay más lluvias”

“Yo estaba en 1° grado y mi mamá estaba con ropa de pollera y mi hermanita también. Y estaban hablando sobre comida típica de acá”

“Mi familia ha participado, pero no acá, sino en la radio de Sicuani, fue en el tema de la pachamama, en el tema del cultivo”

“Sí, una vez. Grabaron a mi mamá en la chacra sobre el tema de la siembra, como se siembran las habas, en cuantos pasos y así”

Un aspecto donde se evidenció similitudes entre la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca y la Institución educativa Gaona Cisneros fue la procedencia familiar de los saberes tradicionales y culturales. Se confirmó que las prácticas ancestrales que ambos conocen son aprendidas en primera instancia de sus padres y abuelos, ya que son ellos quienes les inculcan este saber, claramente influenciado por el contexto rural donde habitan. Esto sugiere que los conocimientos tradicionales que se encuentran interiorizados en los alumnos tanto de la institución

educativa N° 56022 de Ccochacunca como de la escuela Gaona Cisneros coinciden en que la enseñanza y el compartir generacional es la base para el rescate de sus saberes tradicionales locales, ya que estos son enseñados y compartidos por los miembros de sus familias.

En ambos casos, y en concordancia con el marco teórico, esta información puede interpretarse como la continuidad de la memoria colectiva a un nivel intergeneracional que, en mayor o menor medida, se encuentra presente en los alumnos y tiene un impacto en las prácticas culturales que ellos conocen.

Asimismo, para esta investigación era importante conocer la valoración por parte de los alumnos en cuanto a la práctica de los saberes tradicionales que ellos conocían. De forma unánime, los alumnos entrevistados de 5° y 6° grado de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca mostraron su aprobación en la realización de las prácticas ancestrales anteriormente mencionadas y lograron explayarse en las razones por las cuales consideran importante su continuidad. Aquí se expresan las síntesis de algunos de los testimonios sobre su apreciación positiva:

“Es algo para conmemorar porque nosotros sí creemos que tiene vida el agua, los apus, la tierra”

“Porque si no hacemos rituales no pueden producir el maíz, la tierra se siente triste”.

“Vamos a las chacras a hacer kintuy para agradecer a la tierra y también para agradecer a los puquios por darnos agua”.

“Porque el agua es importante y la pachamama nos da alimento para que crezca”

“Porque nuestros antepasados hacían esto y con eso, todo trataban”

“Está bien porque a veces no pedimos permiso a la pachamama y no nos brinda sus productos”

Estos comentarios demuestran que la valoración positiva por parte de los alumnos hacia los saberes tradicionales radica en un sentimiento de reciprocidad y agradecimiento interiorizado hacia la pachamama, la cual provee insumos vitales para un vivir bien o *allin kawsay*. Por otro lado, sobre la opinión que tienen los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en cuanto al papel de los programas de radio y televisión para el rescate de los saberes tradicionales de la comunidad, algunos de las opiniones (bastante resumidas) de los alumnos fueron los siguientes:

“Los programas hacen que los saberes antiguos se mantengan porque la gente lo escucha y los recuerda”

“Porque queríamos averiguar y preguntar a los antiguos abuelitos como vivían ahí y cuando los grabamos fuimos hasta las qochas y hablamos con ellos”

“Para que no se pierda la sabiduría de aquí”

“Es bueno porque así niños de menos edad pueden seguir mirando la tv o radio sobre cómo se siembra el maíz”

“Porque nos enseñan a trabajar la chacra”

“Porque cuando trabajamos los programas, lo hacemos en grupo hablando y riéndonos”

Esto sugiere que los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca identifican a los recursos de comunicación como un medio protector, los cuales permiten conservar los saberes tradicionales y, además, darlos a conocer a un público externo, ya sean otros niños o al público en general. Asimismo, se ratifica que a través de estos programas elaborados con temática cultural han tenido la oportunidad de interactuar y conocer a yachaq o sabios de la comunidad (en algunos casos también son llamados como *abuelitos*) y padres de familia de la comunidad que tienen conocimientos de diversas prácticas tradicionales como se ha podido comprobar en el análisis de

contenido realizado en los videos de Yakumama de 3° grado o el video sobre la visita de Encariñamiento por la paz, donde visitaron abuelitos de la comunidad para hablar de las qochas.

Esta estrategia pedagógica de tener un acercamiento directo entre los estudiantes y los yachaqs de la comunidad ayuda a la continuidad y aprecio por sus prácticas tradicionales y refuerzan el aspecto de reforzamiento cultural que tiene el uso de los programas de radio y televisión. En estos programas se exponen las experiencias vivenciales con yachaq, líderes de la comunidad, visitas a las qochas o ríos, asistencia a centros ceremoniales, etc. En los programas televisivos también se muestran imágenes o videos que ayudan a fortalecer el mensaje que se está emitiendo (mayoritariamente los programas de corte periodístico que comienzan con TV Ccochacunca) y en los programas radiales se busca darle un énfasis en relación a la naturaleza y su comunidad.

La aprobación unánime de los alumnos de Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en torno a la importancia del rescate de los saberes tradicionales contrasta con las respuestas brindadas por los alumnos de la I.E. N° 56006 Gaona Cisneros. Si bien en su gran mayoría los alumnos de esta última escuela afirmaron que la realización de los saberes tradicionales era importante, algunos de los argumentos fueron bastante concisos. A continuación, se muestran la síntesis de sus testimonios textualmente:

“Mis papás siempre hacen eso, entonces yo pienso que si no haces rituales o lo haces mal te puede pasar algo malo, perder animales”

“Yo considero que está bien porque estamos aquí en a tierra y debe ser nutrida”

“Cuando sembramos la tierra nos concede la casa”

“SI, porque si no cultivamos la tierra se va a quedar desierto”

“No me parece tan bien porque me da miedo, como es antiguo”

Las respuestas de la mayoría de los alumnos de la I.E. N° 56006 Gaona Cisneros coincidieron con la escuela de Ccochacunca en evidenciar una relevancia en el tema de agradecimiento a la tierra por los insumos concedidos. Sin embargo, un testimonio destaca de la I.E Gaona Cisneros: un estudiante indicó que no le parecía bien realizar estos saberes ya que le daba miedo por ser parte de prácticas antiguas y que no estaban tan familiarizadas con él. Esta valoración negativa hacia prácticas culturales es un dato que no se evidencia en ninguno de los testimonios de la Escuela de Ccochacunca. Por lo que este dato sugiere que los alumnos de la escuela estudiada, tienen una ventaja en términos de conocimientos de las prácticas culturales de su comunidad y una valoración positiva de los mismos, aspecto que puede atribuirse, en parte, a la continua aproximación del tema y la consecuente apropiación de los recursos de comunicación para el desarrollo de los mismos.

Como se había mencionado anteriormente, existen festividades culturales que son abordadas desde una mirada pedagógica en las clases y celebradas tradicionalmente dentro esta escuela, las cuales se encuentran plasmadas dentro del calendario de la comunidad de Sicuani. Este calendario detalla los eventos más importantes de la comunidad y para la gestión de programas de radio y televisión. Asimismo, dependiendo de la actividad o festividad, otros actores pueden unirse a participar de los programas audiovisuales. Como ya se ha mencionado: los yachaq o sabios de la comunidad, los padres de familia, pero, además, visitantes de otras provincias, ciudades o países.

Un aspecto interesante es que los programas de radio y televisión se basan principalmente en las festividades que indica este calendario agrofestivo; sin embargo, también en situaciones

inesperadas que pueden ocurrir en un determinado momento (por ejemplo, lluvias inesperadas que malogran la cosecha, temas de salud como la hidatidosis, etc.). De estos se elaboran programas para concientizar al estudiante y público en general sobre diversos temas importantes para la comunidad. Asimismo, durante las entrevistas realizadas, en este contexto de situaciones inesperadas los estudiantes aún conservan conocimientos de *señas y secretos*, enseñados por sus familias sobre cómo saber si va a llover, como saber si es mal tiempo para cosechar, etc., lo cual es un indicio más del rescate del saber cultural que se ha registrado a través de los programas.

Como se mencionó previamente, existen cuatro festividades al año que son siempre celebradas por la escuela y que son fuente para realizar los recursos de comunicación, ahondando más sobre los mismos y sus implicancias. A través de las entrevistas realizadas y gracias al análisis de contenido, se ha podido tener mayor información sobre cada una de estas cuatro prácticas ancestrales. A continuación, el detalle de las mismas:

Ritual al agua

El ritual al agua es una festividad que se realiza todos los años en el mes de marzo, en la cual la institución educativa de Ccochacunca, se trabaja el tema desde una visión más holística; como una relación familiar con el agua y todo lo que este engloba: los puquios, los manantiales y las qochas. A través del análisis de contenido, se pudo comprobar que en videos como Yakumama-de 3° grado (2018) se visibiliza la importancia de las qochas en la comunidad, teniendo como comunicadores a los niños, quienes también realizan cantos al agua en forma de agradecimiento. Adicionalmente, para esta actividad se da una interesante interacción entre los niños con los sabios de la comunidad, a quienes les preguntan sobre el origen de estas fuentes de agua y su importancia a nivel comunitario.

Estas entrevistas, posteriormente, fueron insumos para trabajo en el aula donde, con la información recopilada, se elaboraron dípticos informativos titulados “Secretos sobre nuestra qocha”. Estos dípticos nombraban al yachaq entrevistado y describían el secreto o historia con respecto a la qocha; adicionalmente, había un espacio para que los niños dibujaran lo que ellos entendieran de este saber. Así, se afianzaba a través de la escritura y el arte, el conocimiento dado por estos yachaq quienes les explicaron la situación de vulnerabilidad que estas fuentes de agua sufren debido al desplazamiento de los campesinos hacia las ciudades. Todo el proceso de ir a la qocha, conversar con los yachaqs y el trabajo en el aula fue grabado, y se sacó un programa de video sobre el mismo.

Se confirmó que todos los videos con la temática del agua siempre son grabados en exteriores, en los ríos, qochas, lagunas, etc. También algunos de estos videos cuentan con frases en quechua como el siguiente: “allinta kawsakusunchis, yakumamanchiswan” (Con la madre agua, viviremos bien)”. Ante esto, la estrategia pedagógica es de suma relevancia: el acercamiento vivencial hacia los recursos naturales y las conversaciones con sabios de la comunidad generan un aprendizaje directo para los niños. Cabe mencionar que en estos programas de televisión no solo participan los alumnos como comunicadores, sino que se ha evidenciado la participación de docentes, familias y yachaqs quienes contribuyen a generar un aprendizaje cultural dialógico y en concordancia con su contexto.

El abordaje del tema del agua se da desde una visión de encariñamiento hacia el recurso hídrico, en el cual se refuerza el valor de la reciprocidad que orienta a la institución educativa. Así lo comenta el director de la escuela:

“Fuertemente lo que hemos trabajado cada año en el fortalecimiento de la cultura ha sido el cuidado del agua. Por eso ‘Yakumamanchiswan allinta kawsakusunchis’. No es como el otro lado donde se dice al agua hay que cuidarla, que lo siento frío. Pero cuando dices ‘viviremos’, es parte de tu familia. Por eso cuando nosotros hablamos de sabiduría, hablamos de esa convivencia. De esa reciprocidad, porque es un valor fundamental en el mundo andino” (profesor Rubén Centeno, entrevista personal, 18 octubre 2018)

La participación de la comunidad, padre de familia y docentes en los programas audiovisuales junto con sus hijos, ayuda a crear una continuidad en la preservación de estas tradiciones:

“Aquí hay muy lindas tradiciones. Por ejemplo, en el mes de marzo hemos hecho un ritual al agua, un agradecimiento. Hemos ido conjuntamente con los niños, incluso papás, vamos y lo vivimos. Entonces eso también lo grabamos para difundir a la población como es lo que nosotros nos relacionamos con la naturaleza porque nuestro aprendizaje aquí no es aislado” (profesora Sonia, entrevista personal, 16 octubre 2018)

“Como somos una institución educativa rural, nosotros estamos acostumbrados a festejar actividades que se realizan aquí en la comunidad como el ritual al agua. Vamos al cerro en el mes de marzo y todos los niños, padres de familia y docentes vamos a venerar y agradecer al agua” (Profesora Deysi, entrevista personal, 17 octubre 2018)

Por la implicación social y personal que tiene este recurso natural dentro de la cosmovisión andina, es lógico confirmar la gran cantidad de programas de video colgados en YouTube que ha realizado la institución educativa acerca del agua. El lema en quechua que el profesor señaló líneas arriba apela a la figura de la madre tierra como creadora y de reciprocidad familiar que existe entre este elemento y de las poblaciones andinas. En conclusión, el ritual al agua es una festividad de mucha importancia para la escuela. El mensaje central de los programas de video que realizan los alumnos aborda temas de convivencia y reciprocidad hacia el agua, como fuente de vida y de encariñamiento por los problemas ambientales que la aqueja.

Fiesta de la Semilla o Watunakuy

Es la segunda ceremonia tradicional mayormente visibilizada por los programas de radio y televisión de la institución educativa, la cual se realiza en diversos lugares de Cusco y en ella se realiza el compartir de diversas semillas con danzas y cantos como símbolo de regeneración de la vida. Desde la escuela de Ccochacunca se han realizado diversos videos sobre la misma que se encuentran difundidos tanto en la página de Facebook como en YouTube.

A través del análisis de contenido, se confirmó que los videos que relatan el Watunakuy tienen a los alumnos como comunicadores, invitando al público en general a esta festividad, explicando en qué consiste y todo lo que representa. Algunos de los mensajes de los alumnos sobre la misma son: *“El watunakuy viene de watuy que significa amarrarse, atarse voluntariamente. Es una fiesta propia de nuestra tierra que nos permite reanudar lazos familiares donde todos nos encontramos como hermanos”*

“Esta fiesta se da bajo los valores ancestrales: solidaridad y reciprocidad. Sobre todo, el encariñamiento. Esta actividad se ejecuta desde tiempos antiguos”

“En esta fecha el Padre Sol pierde su fuerza para volver a nacer. Entonces es momento de acompañarlo con ceremonias, danzas, música y canciones para recibir el nacimiento del nuevo Sol, que da inicio a un nuevo ciclo en la Madre Tierra”

Efectivamente durante las entrevistas a los alumnos de 5° y 6° grado de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, algunos de ellos indicaron que esta ceremonia tradicional es una de las más interesantes para trabajar en video, porque además es una ceremonia vivencial y participa mucha gente que viene de diversos lugares del Cusco, por lo que su alcance cultural es mucho mayor. El watunakuy es una fiesta de acercamiento entre los diversos miembros de la comunidad y se da para dar gracias al padre sol o tayta Inti a través del encuentro de todos sus hijos, que en medio de danzas y cantos le brindan su energía.

En uno de los programas de video, el maestro cusqueño Hipólito Peralta es entrevistado sobre esta celebración tradicional e indicó lo siguiente sobre la presencia de los niños en este tipo de ceremonias:

“Ha sido un encuentro de semillas, de corazones. Tantos niños, tantas semillas nuevas que han venido y están empezando a revitalizar el pensamiento y sentimiento de nuestros taytas. Como ellos enseñan a vivir, como hijos de una única mamá, de esta madre naturaleza, esta pachamama. Así estamos todos unidos, llevando la semilla en nuestro corazón”

Dar a conocer la fiesta del watunakuy a su comunidad es conservar estas tradiciones desde la voz de las próximas generaciones. Se evidencia la importancia que tiene para la comunidad y las personas mayores, la presencia de los más jóvenes en eventos ceremoniales tradicionales como esta festividad. A luz del marco teórico, se induce que el interés de los niños en presenciar y participar en actividades como estas promueve la continuidad de las mismas y su valoración positiva, reforzando lo que se había señalado como memoria colectiva.

Ritual a la Pachamama o Madre tierra

El ritual a la pachamama es otra de las festividades que se realiza y es promovida a través de los programas de radio y televisión en el mes de agosto por la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca. A través del análisis de contenido, se comprobó que muchos de los programas enmarcados dentro de esta festividad tienen un corte periodístico, ya que tiene un estilo de tipo noticiero, la música que los acompañan apoya este ambiente y tienen un objetivo claro: la revalorización positiva de la pachamama por el mes de agosto. Se ha encontrado, además, que existen mensajes que interpelan la educación occidental como el siguiente:

“Muchos de nosotros pensamos que lo que nuestros profesores nos dicen en nuestras escuelas es lo único que existe, pero no es así, nuestra sabiduría andina es tan grande que tenemos que darle una mirada más generosa”

Esta cita evidencia el enfoque educativo que caracteriza a la escuela de Ccochacunca: cuestionar la enseñanza clásica de los profesores para dar paso a la afirmación cultural de saberes tradicionales, pero aun vitales, lo que hace de esta una escuela atípica frente a otras escuelas de la

comunidad. Los recursos comunicativos en torno a la pachamama buscan promover la reflexión e invitan a conocer la ritualidad en torno a ella. Los mensajes que más se pueden encontrar son:

“El ritual a la pachamama es darle de comer a la tierra para que se nutra y de vida”

“Agosto es el mes de la fecundación, el renacer de la vida, de la nueva cosecha”

“Actualmente se conserva el sistema de creencias y rituales relacionados a la pachamama practicada principalmente por las comunidades quechuas y aymaras y otros grupos étnicos”

El ritual de la pachamama es vital para la escuela investigada, ya que se la entiende como una relación de reciprocidad para generar abundancia. Es una festividad tradicional donde el hombre alimenta a la tierra, es ella quien da vida y gracias a su poder creador, merece también ser honrada por su constante dar. Muchos de los videos analizados muestran a adultos y niños reunidos alrededor del despacho, elemento vital que servirá como ofrenda a la pachamama, donde se incluye, además, alimentos e insumos como velas, cintas de colores, choclo y dulces. Para agradecer a la madre tierra por todo un año de cosechas productivas.

La Siembra

La siembra es otra de las más importantes prácticas tradicionales dentro del calendario agrofestivo ritual por el que se rigió la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca. El trabajo de campo realizado permitió la observación y el registro fotográfico in situ de la actividad vivencial del sembrío, que involucró a toda la escuela, entre docentes, alumnos y un par de padres de familia.

Toda la actividad comenzó en la escuela, a la cual llegaron los alumnos a primera hora del día con las herramientas que utilizarían para remover la tierra. Las profesoras se encargaron de llevar la chicha de jora y las hojas de coca para hacer la ofrenda.

El desarrollo de la actividad incluyó el compartir los alimentos que cada grado había traído con sus demás compañeros, los cuales se basaron en mote, papa, queso y frutas diversas. Al preguntar por la razón del compartir antes de iniciar la faena y no después, la profesora Deysi indicó que era *para entrar con fuerzas a la chacra a trabajar*. Posteriormente, se realizó la ofrenda a la tierra previa a la realización del sembrío, símbolo de agradecimiento y permiso para que toda su faena de trabajo les vaya correctamente.

Al igual que en el análisis de contenido de algunos videos sobre esta temática, durante la actividad también se utilizaron hojas de coca y chicha de jora como forma de ritualidad. Seguidamente, se realizó un hoyo en la tierra donde cada uno de los presentes podía dejar sus kintus, y chicha de jora como agradecimiento. Posteriormente, empezó el arado de la tierra a cargo de los niños (varones y mujeres) y profesores y la colocación de las semillas en estos. El proceso de la siembra fue grabado por el profesor Rubén y, además, algunos alumnos también filmaron lo que les parecía más interesante en este proceso. El material grabado aquel día fue posteriormente editado para crear producto comunicacional sobre la siembra.

Al observar otros videos con la misma temática, se pudo constatar que el mensaje central es resaltar la siembra como un acto de colaboración armoniosa entre todos para producir beneficios en la cosecha futura. Un caso resaltante es el video Proyecto sobre la chacra (2016), donde se pudo visualizar prácticas muy interesantes sobre sabiduría ancestral como el rezo a las hojas de coca, el uso de la chicha y su distribución hacia la chacra, los toros aradores y la forma en que los adornan,

etc. Es un video cuyo enfoque cultural se encuentra muy presente ya que, además de la riqueza cultural de sus prácticas, se encuentra enteramente en quechua.

Asimismo, videos como este, se ven armonizados por la música tradicional andina, llena de sonidos de zampoñas y acorde al ritual que se estaba realizando. Tanto los docentes, padres de familia y la mayoría de niños se muestran con ropas ceremoniales adecuadas al contexto que esta actividad tuvo. Este video mostró que la realización de los surcos fue realizada gracias a una yunta de toros a los cuales se los adorno con flores y cintas. Asimismo, se encontraron elementos importantes pertenecientes a la cosmovisión andina tales como: flores de colores adornaban los sombreros de las niñas y mujeres, el envase ceremonial de la chicha fue cargado por un niño atado a su espalda desde la escuela, la forma especial en que esparcían la chicha al campo, etc.

Por otro lado, en la entrevista que se realizó a la profesora Deisy, se profundizó en que *las flores que se colocan en los sombreros y a los animales representan una forma alegre de entrar a la chacra* para que la tierra les brinde mayor alimento al momento de sembrar. Por otro lado, el objetivo del programa es claro: visibilizar el proceso del sembrío y las implicancias culturales que conlleva, desde que los alumnos están en la escuela, en su recorrido hacia la chacra y el proceso mismo hasta finalizar con aquella labor de agricultura.

Durante la observación in situ durante el trabajo de campo, a diferencia del video analizado, se evidenció que los actores no estaban con las vestimentas tradiciones que mostraron en el video. Tampoco realizaron el arado con el apoyo de toros, sino que tuvieron que ponerse de acuerdo para realizar los surcos, ya que en un momento hubo un poco de confusión por la designación de quienes de los profesores trabajarían la tierra. Con respecto al video se confirmó el trabajo en conjunto entre profesores y alumnos quienes trabajaron la tierra arduamente durante más de 3 horas

aproximadamente. Finalmente, a diferencia del video analizado, otras diferencias importantes fueron que el idioma predominante fue el español y no se contó con la participación de algún padre como entrevistador al momento de realizar el programa de video.

En conclusión, los alumnos y docentes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca realizan productos comunicacionales basados en estas cuatro festividades del saber ancestral cusqueños. Con ellas buscan rescatar y difundir sus prácticas culturales, teniendo como protagonistas a los estudiantes de su escuela; sin embargo, los programas de radio y televisión que elaboran alumnos y docentes no se limitan únicamente a estas. Como se mencionó hay otras festividades tradicionales en su calendario agrofestivo que se abordan, asimismo.

4.3.3. Lengua

Los alumnos entrevistados de 5° y 6° grado en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca coincidieron mayoritariamente en que sí comprendían y entendían el quechua de manera fluida. Frente a esto, los alumnos de la Institución educativa N° 56006 Gaona Cisneros, señalaron mayoritariamente que entendían algunas cosas o que entienden, pero no lo hablan; otros pocos que sí comprendían totalmente el quechua y un alumno que no lo comprendía en absoluto.

Sin embargo, se encontró una coincidencia unánime en la lengua materna utilizada por las familias de ambos grupos de alumnos. Tanto el alumnado de Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca como en la escuela Gaona Cisneros tienen a su familia directa (padres y abuelos) como hablantes del quechua, lo cual induce a pensar que, si bien ambos grupos de alumnos tienen un núcleo familiar quechua hablante, en el caso de la escuela investigada su mayor comprensión

y uso son reforzados positivamente por otros aspectos o situaciones, que podría verse complementado a través de los recursos de comunicación.

Sobre el uso del quechua en la escuela, los testimonios de los alumnos de la institución Gaona Cisneros afirmaron que se hablaba poco o muy poco y en algunos casos, era utilizado para realizar bromas a sus compañeros ya que algunos no entendían. Frente a esto, en la observación realizada no se evidenciaron alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en situaciones similares. Ellos indicaron que la lengua utilizada para la elaboración de los programas de radio y televisión era muchas veces mixta, tanto quechua como castellano. En menor cantidad se afirmó que sí se hablaba totalmente quechua y una minoría que no se utilizaba mucho el quechua o se lo utilizaba pocas veces.

Adicionalmente, en la observación realizada a la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca se pudo observar diversos elementos comunicacionales que muestran que la lengua originaria está presente en la institución educativa, como, por ejemplo:

- El lema institucional está en quechua: Ruwaspa puqllaspa munayta yachani (haciendo aprendo y con amor comprendo)
- Las normas en la sala de grabación donde instaban a los alumnos a hablar naturalmente su lengua, sin sentirse avergonzado.
- Cartel en quechua en la sala de radio: Kuska purisunwichayman (caminemos juntos hacia adelante).

Así como situaciones dentro de la escuela donde se ha visto utilizado el quechua:

- Durante el debate escolar, el profesor Rubén llamaba la atención y dio algunas instrucciones a los alumnos en quechua.

- Durante el proceso para la elección del presidente escolar, los votos en las urnas fueron contados en su lengua originaria. Finalmente, y posterior a los resultados, se arengó a la escuela en quechua.
- El ritual a la siembra observado en el trabajo de campo tuvo su rezo hablado en quechua.

Estos datos sugieren que el uso del quechua en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca es mayor que en la institución educativa Gaona Cisneros, donde su uso es poco frecuente y para casos específicos a pesar que si hay un porcentaje de alumnos que lo entienden y lo hablan. Por otro lado, se comprueba que en la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca cuenta con programas de radio y televisión en quechua, aunque en su mayoría son programas mixtos. Coincidiendo con este aspecto, el análisis de contenido realizado evidenció que el uso del quechua en los programas observados en su mayoría son frases o párrafos que pueden variar en extensión; sin embargo, siempre hay una parte en castellano, y en muchos casos, subtítulos a este idioma para los audios en quechua. Excepcionalmente, algunos casos puntuales son enteramente en quechua.

A la luz del marco teórico, el caso de los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca es uno donde impera el bilingüismo nativo donde los alumnos y docentes por su interacción social hacen uso de dos lenguas; en cambio, las familias de los alumnos al haber tenido como lengua materna el quechua están considerados en la categoría de bilingüismo no nativo, el cual se da cuando la persona es monolingüe pero por situaciones de adaptación se ve forzada a aprender la lengua predominante; es por ello que muchas de ellas no logran adaptarse y tienden a tener dificultades al hablar la lengua dominante.

En la institución educativa investigada, el bilingüismo también se muestra a nivel institucional. Durante las entrevistas se evidenció la elaboración de un diagnóstico de caracterización psicolingüístico realizado por la escuela y asignada por el Ministerio de Educación, en el cual le otorgan el escenario 3. El mismo se detalla textualmente a continuación:

Escenario	Condición Psicolingüística	Detalle
Escenario 3	CL1-QL1: Castellano como lengua materna y materna (bilingües) Comunidades rurales y algunos urbanos.	Los estudiantes hablan castellano como primera lengua, pero comprenden y hablan de en menor medida la lengua originaria. Sus padres y abuelos aún se comunican entre ellos en la lengua originaria, pero se dirigen a ellos en castellano. Ellos también están familiarizados con la lengua indígena y eventualmente la usan, pero tiene una valoración negativa su uso. El contexto es favorable para el aprendizaje de la lengua como segunda lengua y el desarrollo del bilingüismo.

Elaboración propia en base a la información de la I.E. 56022 Ccochacunca

La información del cuadro mostrado refuerza lo evidenciado a través de las entrevistas y observación, en términos del bilingüismo existente en la Escuela de Ccochacunca. Frente a este diagnóstico de caracterización psicolingüístico que cataloga a la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca en un escenario 3, los profesores indican lo siguiente:

“Sí utilizamos el quechua en los programas, pero aún falta reforzar. Muchos niños hablan quechua acá pero cuando nosotros queremos abordar el tema la mayoría decía ‘no hablo profe’ y cuando nos poníamos a jugar, escuchabas y hablaban quechua. Y con este proceso de fortalecimiento nos hemos dado cuenta que hay muchos niños, un 60% de niños en la escuela que hablan quechua. Pero el trabajo de los profesores falta fortalecer, no todos hablan el quechua” (profesor Rubén Centeno, entrevista personal, 16 octubre 2018).

Esto evidencia que la mayoría de niños en la escuela de Ccochacunca conocen y saben del idioma quechua, aunque existe cierto recelo de hablarlo abiertamente. El alcance de esta investigación no puede asegurar si existe una valoración negativa frente a la lengua (como se señaló en el cuadro sobre la caracterización psicolingüística) ya que se ha centrado puntualmente en el conocimiento y uso escolar de la lengua por parte de los alumnos, así como su extensión familiar y su utilización dentro de los programas de radio y televisión y no en incidir sobre las estimaciones subjetivas sobre su uso o la inexistencia del mismo.

Por otro lado, se pone en evidencia la falta de reforzamiento del idioma quechua a través de una pedagogía intercultural que la incluya en mayor medida a los cursos impartidos dentro de la escuela. Si bien sí se utiliza en ciertos programas de radio y televisión, su uso es reducido y en algunos programas observados, nulo. Otro aspecto que resalta en el testimonio citado es la falta de profesores bilingües capacitados para impartir una educación inclusiva en quechua, ya que no todos los profesores tienen conocimiento del idioma. Debido a que la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca se encuentra orientada y se autodefine como Escuela Intercultural Bilingüe (EIB), estos aspectos representan inconvenientes a tomar en consideración en aras de cumplir con la visión propuesta.

Por otro lado, también se indicó lo siguiente:

“Significa que como los niños tienen mayor comprensión del castellano el aprendizaje se desarrolla en esta lengua; sin embargo, la lengua originaria se trabaja a nivel de revitalización. Entonces con algunos niños que provienen de contextos quechuas, ellos tienen espacio también para poder expresarse en su lengua. Cuando vamos a una vivencia o ritual a los puquios, cuando interactuamos se relaciona con personas de la comunidad. Ellos se expresan mayormente en quechua, en ese proceso intentamos comunicarnos en quechua al nivel que podamos. Entonces en ese sentido la lengua quechua se usa en contextos donde hay interacción con la comunidad. Que los niños que tienen mayor dominio se expresen en quechua hace más rico culturalmente al audio o video que estamos grabando porque es un derecho de la población originaria que puedan expresar lo que ellos quieren en la lengua que ellos tienen mayor dominio” (profesora Erika, entrevista telefónica, 15 octubre 2018).

Esta cita sugiere que todas las clases escolares son impartidas en castellano, como se comprobó a través de la observación; sin embargo, los programas de radio y televisión permiten el uso mixto de ambos idiomas ya que se da una mayor apertura a que los alumnos con mayor dominio del quechua pueden hacer uso del mismo. Existe una valoración positiva sobre el carácter enriquecedor del uso de la lengua originaria en los programas de radio y televisión por parte de la Institución Educativa ya que valoran el derecho de las poblaciones originarias a conservar su lengua y mantenerlas viva.

Asimismo, se ha comprobado un mayor uso del quechua en los programas de radio y televisión con temática sobre el rescate de saberes tradicionales frente a programas con otros contenidos

como son el tema de salud y prevención, aspectos institucionales de la escuela e incluso durante el programa radial enmarcada en el curso del Plan Lector. El uso del quechua se visibiliza en mayor medida cuando el tema se relaciona estrechamente con la comunidad, ya sea en programas donde se dé la participación y/o avisos por parte de los padres de familia, otros donde se muestren a los yachaq o sabios de la comunidad dando sus impresiones sobre algún saber tradicional, temas de valor para las comunidades como el agua, las siembras y las qochas y en eventos tradicionales asignados en su calendario agrofestivo ritual.

Finalmente, por parte de una de las profesoras de la institución educativa se indicó lo siguiente:

“Con respecto al quechua lo hacemos poco. Los niños lo entienden y lo hablan en casa, pero aquí en la escuela en su mayoría se habla castellano. Con el pasar del tiempo sí vamos a insertar lo que son programas en quechua. Queremos rescatar, no queremos que eso se pierda; justamente estamos trabajando en rescatar el idioma originario. Que nuestros niños se empoderen bien ya con el castellano hablando para posteriormente, con el quechua se les haga fácil” (profesora Sonia, entrevista personal, 16 octubre 2018).

Esta declaración comprueba una vez la predominancia del castellano sobre la lengua originaria; aunque se visibiliza que los alumnos sí conocen la lengua quechua, lo hablan y no son ajenos a la misma en su vida familiar. La escuela tiene la visión de ser una EIB, y por ello, se muestra el interés de rescatar el idioma quechua ya que por el lado del registro audiovisual de las festividades y tradiciones ancestrales sí se han realizado avances importantes en torno al rescate de estos saberes.

CONCLUSIONES

La Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca se autodenomina como un Escuela Intercultural Bilingüe (EIB), aspecto que se ve reflejado en la visión que tiene como institución y en los esfuerzos que realizan con el fin de preservar los saberes tradicionales de la comunidad de Qquehuar.

Los programas de radio y televisión son utilizados como un elemento pedagógico en todos los grados dentro de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca. Los alumnos son mayoritariamente los voceros principales de los mensajes transmitidos. Además, a través del análisis de contenido, se ha comprobado la participación de yachaqs (sabios de la comunidad) y padres de familia, pero con una menor frecuencia.

La elaboración de los recursos de comunicación se trabaja desde la pre producción, etapa en la cual se generan los procesos pedagógicos pertinentes sobre el tema a tratar (elaboración del guion, diálogo entre docente y alumnos, etc.). En algunos casos, el tema es abordado desde diversos cursos, lo que le permite tener al alumno una visión más holística del tema y permite el desarrollo de diferentes habilidades y competencias.

Se evidenció que el aporte de ideas por parte de los estudiantes para elaborar los programas de radio y televisión se da de manera general. Es decir, el o la docente es quien decide los mensajes transmitidos en los programas de radio o los guiones a decir durante los programas de televisión, aunque si se consideran ideas generales por parte de los estudiantes. En el caso de la radio, hay mayor participación por parte del alumnado en cuanto a expresar sus ideas y la creación de contenidos.

La relevancia del uso de la radio y televisión en la escuela investigada se da principalmente por 1) la generación de contenidos propios que reflejen su sentir sobre un tema en concreto, lo que implica generar un guion lógico y acorde para sus diversos destinatarios, incluyendo elementos como el quechua o contextos que refuercen el mensaje. 2) la trascendencia de no solo recibir información sino aportar nuevo conocimiento a la sociedad. Finalmente, 3) permite que se orienten los esfuerzos hacia un fin social hacia la comunidad, contribuyendo a visibilizar las necesidades de la misma, incluso en temas que se alejan del rescate de saberes tradicionales per se, pero que siguen siendo valiosos para la comunidad como: la salud, convivencia, noticias a nivel escolar, etc.

A pesar de la apertura para el uso de los recursos comunicativos, existen algunos docentes quienes no utilizan las salas de grabación de radio y televisión. Se evidenció que algunos pocos docentes se reusan a su uso debido a los siguientes factores: a) la falta de conocimiento en el uso de la radio o en videos, b) no se encuentran acostumbrados a estos medios y c) no los consideran de utilidad.

Los alumnos se involucran con la radio y la televisión desde que el 1° grado de primaria y van fortaleciendo su práctica, locución, expresión, desenvolvimiento y demás habilidades con el transcurrir del tiempo. Su uso ha generado un desarrollo positivo para la gran mayoría de estudiantes de 5° y 6° grado, y los ha ayudado a desarrollar capacidades que sin estos recursos no podrían haber desarrollado.

Sobre el empoderamiento de los estudiantes gracias a la radio y televisión, se comprobó que los recursos de la radio y la televisión influyen en la mirada que tienen los alumnos sobre sí mismos, desarrollando su valoración personal y aceptación. La unanimidad de alumnos entrevistados de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca indicó que los ayudaba a sentirse más seguros y mejoraba sus habilidades comunicativas y de escritura. Asimismo, desde la perspectiva de los

profesores, se pudo corroborar dicha información ya que mencionaron que los estudiantes se han mostrado más seguros al momento de expresarse en la radio o pararse frente a la cámara a partir del uso de los recursos comunicativos, lo cual implica un gran avance con respecto a un primer momento donde no se los habían utilizado. En caso se presente un alumno con habilidades especiales este es involucrado en todo el proceso, igual que el resto del alumnado

Los datos permiten afirmar que los recursos de comunicación propician un empoderamiento de los alumnos de 5° y 6° grado que apoya el reforzamiento de su seguridad personal y los motiva a seguir utilizando estos medios para su aprendizaje; sin embargo, es un empoderamiento a nivel medio y puede desarrollarse aún más con otras iniciativas que integren el uso de estos recursos comunicativos.

Los programas radiales y televisivos elaborados por los estudiantes muestran mayoritariamente las festividades y tradicionales comunales presentes en el calendario agrofestivo y ritual de Sicuani, delimitados mensualmente y por temporalidad. Existen cuatro prácticas tradicionales que son consideradas anualmente para realizar los programas radiales y televisivos: el ritual al agua, la fiesta de la semilla o Watunakuy, el ritual a la pachamama y la Siembra.

La autoadscripción cultural de los alumnos entrevistados se pudo corroborar a través de las entrevistas donde enfatizaron en primer lugar, el aprecio que sienten por su comunidad y su opinión favorable al rescate de las prácticas ancestrales dentro de la misma. Los alumnos indicaron que estos elementos eran importantes para un buen vivir, existe un sentido de reciprocidad hacia la pachamama por todo lo que les brinda y porque es importante recordar y conmemorar estos saberes. Por otro lado, un aspecto que se encuentra presente en todos los programas radiales o videos con temática cultural es su relación al territorio, generando mensajes que apelan al respeto

por la tierra, los apus, el río, etc. Inclusive las locaciones son realizadas en lugares que refuerzan el mensaje para utilizar estos elementos como ejemplos y mostrándolos en los videos.

El uso de la lengua quechua es un aspecto aún en desarrollo y que debe ser trabajado en mayor medida por la institución para fortalecer en mayor medida la identidad cultural de la comunidad de Qquehwar. El quechua no es utilizado por los alumnos en la escuela a pesar que si lo comprenden de manera fluida en sus hogares y en ciertas actividades dentro de la escuela donde se usó. Asimismo, las familias de los alumnos de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca, al venir de un contexto rural, son quechuablantes y tienen a esta lengua originaria como lengua materna. Estos datos demuestran que los alumnos de la escuela son bilingües nativos, es decir que tienen al quechua y castellano como lenguas maternas y si bien hacen uso del castellano para comunicarse en la escuela, comprenden el quechua en un entorno más familiar.

Los programas de radio y televisión son programas mixtos, ya que usan tanto el quechua como el castellano. Sin embargo, en la gran mayoría de programas analizados el quechua es utilizado en aspectos bastante puntuales como son frases o testimonios breves, por lo que se propone un reforzamiento en este aspecto a fin de que la lengua originaria no se pierda.

Se comprobó que los alumnos cuentan con un mayor grado de conocimientos sobre sus tradiciones ancestrales y comunales producto de su práctica mediante el uso de la radio y televisión, a diferencia si no los usaran, lo cual deriva en un fortalecimiento de su identidad cultural en temas como la auto adscripción y saberes tradicionales, aunque como se mencionó previamente, el uso de su lengua materna puede ser reforzada aún más dentro del aula.

RECOMENDACIONES

Se recomienda desarrollar en mayor medida el uso de la lengua quechua en los programas de radio y televisión realizados por la escuela investigada. La escuela investigada propone una iniciativa innovadora, la cual podría reforzarse aún más si una mayor cantidad de videos fueran realizados enteramente en quechua, con mayor participación por parte de yachaqs o sabios de la comunidad y padres de familia. Una línea de acción podría ser la implementación de proyectos de revitalización de su lengua que englobe a los diversos actores que tienen presencia en la escuela. Si bien se muestran algunas frases o párrafos dentro de los programas, la presencia de la lengua originaria hablada por los estudiantes le daría mayor riqueza cultural a su contenido y reforzaría aún más su visión como institución educativa orientada hacia la preservación de las tradiciones ancestrales.

Este es un aspecto que se encuentra aún en desarrollo y la institución educativa es consciente de ello, por lo que abordar más profundamente el tema del quechua es un proyecto que se ha considerado ya por parte de la dirección escolar. Esto puede darse a través de la invitación de los yachaq a la misma escuela, para que compartan en la Radio Ccochacunca o en la sala de TV Ccochacunca, sus experiencias y saberes enteramente en quechua, así como complementarlo en grabaciones en locaciones naturales como ya se ha realizado anteriormente. Asimismo, sería interesante involucrar a los docentes y generar programas donde ellos también tengan textos en quechua, grabar conversaciones entre docentes y alumnos o elaborar algún programa radial o televisivo para indagar el motivo por el que la lengua quechua no suele usarse con regularidad en la institución.

Durante el proceso de producción, se confirmó que los alumnos tienen una participación regular en la elaboración de los guiones radiales y televisivos, así como en la grabación de tomas para los programas de televisión. Por ello, es recomendable que los docentes incentiven aún más la participación de los estudiantes en los procesos anteriormente mencionados, ya que en algunos casos el docente les brinda el guion ya realizado o es el único encargado de grabar. El aprendizaje sería más completo si hay una participación mayor en las etapas de la pre producción y producción de los programas, donde se profundice previamente en el dialogo y reflexión en torno al tema y que complementen los aprendizajes en comunicación.

El proceso de edición de los programas y su posterior la difusión a través de los medios disponibles son realizados principalmente por el director y gestor de esta iniciativa. Ambos procesos no han sido realizados por los alumnos previamente y es un paso importante que debería incluirse en su aprendizaje. Por ello, se recomienda que a futuro los estudiantes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca puedan involucrarse también en este paso de la post producción de los programas. Se sugiere desarrollar un taller de Post Producción, enmarcado en el ya existente Taller de radio y televisión, mediante el cual los alumnos puedan capacitarse en la edición de audio y video y así complementar su aprendizaje en las tres fases de producción. Esto reforzaría sus habilidades en el análisis y selección de lo más relevante del mensaje realizado ya que se mostraría la perspectiva personal desde la visión del alumno de lo que se difunde y ayudaría también a fortalecer sus habilidades como comunicadores enriqueciendo aún más esta experiencia.

Asimismo, un aspecto importante que se recomienda es que los estudiantes puedan recibir retroalimentación sobre los programas donde ellos participan. Como se mencionó los videos son colgados digitalmente en las plataformas de Facebook y YouTube, donde se muestran comentarios de personas externas que ven los programas. Se sugiere realizar reuniones de retroalimentación

donde se muestren estos comentarios para que así los estudiantes puedan conocer sus fortalezas y aspectos por mejorar en torno a los mismos. De esta manera se generaría una comunicación entre los realizadores de los productos y público en general que pueda brindar aportes y críticas que beneficien la labor audiovisual en la institución. Esta actividad puede realizarse en la sala de Cine donde suelen mostrarse los videos recién estrenados y podría significar un importante espacio de compartir experiencias sobre el uso de estos recursos para conocer los aspectos a mejorar.

El uso de la radio y la televisión para la educación es de suma importancia ya que promueve un desarrollo lúdico y entretenido en los alumnos que muestra un impacto, en distintos niveles, en su aprendizaje escolar. Por ello, es necesario contar con profesores capacitados en la materia para que los recursos de comunicación puedan tener el mejor provecho posible. Se recomienda la realización de capacitaciones en torno al uso de estos recursos comunicacionales para que los profesores que ya se hayan iniciado en el manejo de los mismos puedan reforzar los conocimientos que ya tienen y a los que no los usan, poder adentrarse en su manejo a un nivel inicial. Este acompañamiento tendría que venir por parte del Ministerio de Educación en coordinación con la UGEL Canchis las cuales promueven el uso de las TICs en la educación.

La difusión de los recursos de comunicación se realiza a través de diversas plataformas siendo los canales de Facebook y YouTube las que reciben retroalimentación por personas externas que ven los programas, a través de comentarios. En ese sentido, se recomienda a la escuela crear canales institucionales con el nombre de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca tanto en Facebook como en YouTube para que los programas de radio y televisión puedan ser compartidos eficazmente a través de estos medios. De esta manera, el público externo podrá generar una identificación entre la institución (quien realiza la acción) y los programas elaborados (sus productos). Tener canales institucionales aporta muchos beneficios como son: generar en el

usuario externo una correlación de la institución educativa como ejecutora de estos programas, la confiabilidad en el mensaje transmitido y mayor reconocimiento a la institución educativa.

Debido a que los estudiantes de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca han tenido una aproximación hacia el uso de la radio y la televisión, para futuros proyectos se recomienda poder generar alianzas con otras instituciones de educativas en las cuales los alumnos puedan enseñar a otros niños el manejo que tienen sobre los recursos comunicativos. El caso de la Institución Educativa Gaona Cisneros es un ejemplo de ello ya que existe un conocimiento sobre prácticas ancestrales que podría reforzarse y preservarse a través de estos medios, reforzando su identidad cultural. En esta línea, otras escuelas también han iniciado con el uso de los programas de radio y televisión cerca de Qquehuar por lo que sería una oportunidad para la generación de un proyecto interescolar o una red de escuelas interesadas en el uso de los recursos para la conservación de sus tradiciones.

Por otro lado, se recomienda fortalecer la participación de los padres de familia y las autoridades locales en los programas de radio y televisión con temática cultural. En el primer caso, se ha evidenciado que los padres de familia tienen un rol participativo aun en desarrollo dentro de los programas y un mayor involucramiento por parte de ellos ayudaría a motivar aún más a sus hijos a seguir realizando este tipo de recursos comunicativos. En el segundo caso, se recomienda buscar alianzas con estos actores importantes en la comunidad quienes han tenido hasta el momento una presencia mínima dentro de la elaboración de los recursos comunicativos y que pueden aportar por su rol político a tomar acción o llamar la atención de la ciudadanía sobre algún tema en específico.

Finalmente, la propuesta del uso de la radio y televisión en la Institución Educativa N° 56022 Ccochacunca se ha actualizado constantemente desde que se comenzó a utilizar los recursos de

comunicación. Se recomienda seguir innovando esta propuesta enfocados en diversos temas cada año para poder generar un plan de trabajo que se reinventa, que oriente la forma en que son abordados los programas y a largo plazo, que mantenga la sostenibilidad del uso de los recursos para el reforzamiento de su identidad cultural.



BIBLIOGRAFÍA

Acción Cultural Popular (s.f) *Radio Sutatenza: una revolución cultural en campo colombiano*. Consulta: 05 agosto 2018. Disponible en: <http://proyectos.banrepcultural.org/radio-sutatenza/es>

Acevedo, J. (2006) *Voces y Movidas Radio ciudadanas*. Lima: Coordinadora Nacional de Radio.

Aparici, R. (2010) Introducción: la educomunicación más allá del 2.0. *Educomunicación más allá del 2.0*, pp. 9-23. Madrid: Editorial Gedisa.

Babin, P. y McLuhan, M. (1980) *Otro hombre, otro cristiano en la era de la electrónica*. Barcelona: Edebé.

Bautista, A. y Alba C. (1997) *¿Qué es Tecnología Educativa?: Autores y significados*. Revista *Píxel-bit*, número 9, página 2. Disponible en:

<https://recyt.fecyt.es/index.php/pixel/article/viewFile/61102/37116>

Bravo, L. (1996) *¿Qué es el vídeo educativo?* Revista *Comunicar*, número 6. Consulta 16 agosto 2018. Disponible en: <http://www.redalyc.org/html/158/15800620/>

Cabrera, F., Espin, J., Marin, M. y Rodriguez, M. (2000) *Diagnóstico a la identidad étnica y la aculturación*. La Construcción de la identidad en contextos multiculturales. Madrid, pp. 227-249.

Campos, S. (2014) *Radiodifusión, Cultura y Educación: Proyecto Radio con niñas y niños del Cusco*. Ponencia presentada en Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación. Pontificia Universidad Católica del Perú. Disponible en: <http://congreso.pucp.edu.pe/alaic2014/wp-content/uploads/2013/09/GT11-Silvia-Patricia-Campos-C%C3%A1rdenas.pdf>

Calzado, M. y Vilker, S. (2011) *Comunicación, cultura y sociedad*. Buenos Aires: Del Aula Talle.

Camillieri, C. (1989) *La Noción de Cultura*. Interculturales. Madrid, número 7, pp. 13-26.

CENECA, UNESCO, UNICEF (1992) *Educación para la Comunicación*. Santiago de Chile: Editorial UNESCO

Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica CAAAP (2015) Entrevista a Leonardo Tello. En *Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica*. Disponible en: <http://www.caaap.org.pe/website/2016/05/28/radio-ucamara-al-rescate-de-la-cultura-kukama-video/>

CONCORTV (2019) *Radio y TV en cifras*. Disponible en: <http://www.concortv.gob.pe/investigacion/estudios-cuantitativos/2019-radio-y-tv-en-cifras/>

Consejo Nacional de Educación (2010) *Propuestas de metas educativas e indicadores al 2021*. Disponible en: <http://www.minedu.gob.pe/pdf/propuesta-de-metas-educativas-indicadores-2021.pdf>

Diario Perú21 (2017) *Más de un millón de niños en el Perú hablan en lenguas originarias*. Mayo, 27, 2017, del Diario Perú21. Disponible en: <https://peru21.pe/lima/millon-ninos-peru-hablan-lenguas-originarias-77970>

Dirección General de Tecnologías Educativas del Ministerio de Educación (s.f) *La televisión educativa y su aplicación en el aula*. Setiembre 26, 2015.

El Comercio (2018) *Estas regiones presentan los índices más altos de desnutrición infantil*. Consulta 20 de agosto 2018. Disponible en: <https://elcomercio.pe/peru/regiones-presentan-indices-altos-desnutricion-infantil-noticia-480951>

Escuela Ikuari (s.f) *Escuela Ikuari de Radio Ucamara*. Disponible en: <https://vimeopro.com/tconsult/escuelaikuari/video/92199429>

Ethnologue (2018) *Languages of the World*. Consulta: 6 de octubre de 2019. Disponible en: <https://www.ethnologue.com/statistics/family>

Fernández, J. (2014) *La importancia de empoderar a los alumnos*. Consulta: 25 setiembre 2019. Disponible en: <https://escueladeexperiencias.com/la-importancia-empoderar-los-alumnos/>.

Ferres, J. (1993) *Video y Educación*. Barcelona: Ediciones Paidós.

Freire, P. (1973) *¿Extensión o comunicación? La concientización en el medio rural*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Graells, P (2000) *Las TIC y sus aportaciones a la sociedad*. La Revolución educativa en la internet. Barcelona: CissPraxis, pp. 1-6.

Giménez, G. (2005) *Teoría y análisis de la cultura*. México: Instituto Coahuilense de Cultura.

Giménez, G. (2009) *Comunicación, cultura e Identidad. Reflexiones epistemológicas*. Ponencia presentada en IV Coloquio Internacional de Ciberkultur@ y Comunidades emergentes de Conocimiento Local. Universidad Autónoma de México, San Luis Potosí México.

Girard, B. (2002) *Introducción: la Radio Comunitaria en el mundo*. Radioapasionad@: 22 experiencias de radio en el Mundo. Consulta: 16 agosto 2019. Disponible en: <http://comunica.org/apasionados/pdf/capitulo1.pdf>

Guerrero Arias, P. (2002) *La cultura: Estrategias conceptuales para entender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia*. Quito: Ediciones Abya-Yala.

Gumucio, A. (2011) *Comunicación para el cambio social: clave del desarrollo participativo*. Signo y Pensamiento, pp. 26-38. Disponible en: <http://www.redalyc.org/html/860/86020038002/>

Gutiérrez, M. (2012) *Proyecto Radio con Niñas y Niños de Cusco: Una herramienta para el protagonismo de los pueblos originarios*. Asociación Pukllasunchis. Consulta 16 agosto 2019, Disponible en:

http://www.concortv.gob.pe/file/participacion/eventos/2012/06-educomunicacion/Margarita_Gutierrez.pdf

Gutiérrez Pérez, F. (1972) *El lenguaje total. Una pedagogía de los medios de comunicación*. Buenos Aires: Editorial Humanitas.

Hall, S. (1996) *Introducción: ¿quién necesita identidad?* Cuestiones de identidad cultural. Buenos Aires: Amorroutu.

Jimenez, M., Trilla, J., Soler, P., Úcar, Xavier (2016) *Exploring the conceptualization and research of empowerment in the field of youth*. International Journal of Adolescence and Youth. Disponible en: <https://core.ac.uk/download/pdf/78545584.pdf>

Hall, S. (1997) *Identidades culturales en la pos-modernidad*. Rio de Janeiro: DP & A. Editorial

Hall, S. (1997) *Cultural Representations and Sygnifying Practices*. Londres: Sage.

Holgado, A. (1999) *Radio Itinerante, radio en la escuela y en la comunidad*. Buenos Aires: La Crujia Ediciones

Instituto Nacional de Estadísticas e Informática (2018) *Encuesta Demográfica y de Salud familiar*

https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones_digitales/Est/Lib1433/index.html

Instituto Nacional de Estadísticas e Informática (2018) *Hogares con acceso a tecnologías de la Información y Comunicación* [base de datos en línea]. <https://www.inei.gob.pe/estadisticas/indice-tematico/tecnologias-de-la-informacion-y-telecomunicaciones/>

Instituto Nacional de Estadísticas e Informática (2018) *Perú: Indicadores de Educación por departamento 2007-2017*. Consulta 21 de agosto de 2018. Disponible en:

https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones_digitales/Est/Lib1529/libro.pdf

Instituto Peruano de Evaluación, Acreditación y Certificación de calidad de Educación Básica (2011) *Ruralidad y Escuela*. Lima: Programa Educación Básica para todos.

Isajiw, W. (1990) *Ethnic-Identity retention*. Ethnic identity and equality. Toronto: University of Toronto Press, pp. 34-91.

Kaplún, M. (1978) *Producción de programas de radio: El guion-la realización*. Quito: Ediciones CIESPAL.

Kaplún, M. (1998) *Una pedagogía de la comunicación*. Madrid: Ediciones de la Torre.

Lion, C. (2005) *Nuevas maneras de pensar tiempos, espacios y sujetos*. Tecnologías educativas en tiempos de Internet, pp. 181-212. Madrid: Amorrortu.

Marques de Melo, J. y Castelo B. (1999) *La Comunicación en la pedagogía de Paulo Freire*. Pensamento Comunicacional Brasileiro. pp. 284-289

McLuhan, M. (1969) *La comprensión de los medios como extensiones del hombre*. Ciudad de México: Ediciones Diana.

Meneses, B. (2015) *Identidad y cultura austroalemana en Pozuzo: la relación entre instituciones culturales y la diversidad étnica*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Facultad de Ciencias Sociales. Tesis de Licenciatura en Antropología.

Ministerio de Cultura (2016) *Representación audiovisual y ciudadanía intercultural*. Lima: Ministerio de Cultura

Ministerio de Educación (MINEDU) *Lenguas Originarias del Perú*. Disponible en: <http://www.minedu.gob.pe/campanias/lenguas-originarias-del-peru.php>

- Molina, L. (2012) *Cine Escolar*. Ponencia presentada en el Primer Conversatorio sobre Educomunicación. Consejo Consultivo de Radio y Televisión (CONCORTV), Lima.
- Moreno, M. (2014) *Patrones de autoidentificación etnoracial de la población indígena en las encuestas de hogares en el Perú*. Debates en Sociología. Lima, número 39, pp. 39-71.
- Musitu, G. y Buelga, S. (2004) *Desarrollo Comunitario y Potenciación*. Introducción a la Psicología Comunitaria, pp. 167-195.
- Nieto, M. (2015) *Identidad y auto adscripción: una aproximación conceptual*. Ciencia Jurídica. Guanajuato, año 5, número 9, pp. 53.64.
- Quiroz, M. (1993) *Todas las voces. Comunicación y Educación en el Perú*. Lima: Universidad de Lima.
- Quiroz, M. (1999) *Comunicación, Educación, Tecnología: ¿Homogenización o diversificación cultural?* En C. Degregori y G. Portocarrero (editores). Cultura y Globalización. Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Radio Quispillacta (2003) Sitio web: <http://www.radioquispillacta.net/>
- Ramírez, E. (2011) *Etnicidad, identidad, interculturalidad*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces.
- Red Internacional de Estudios Interculturales (2014) *Qawastinruwastin / Viendo y haciendo: Encuentros entre sujetos del conocimiento en la universidad*. Lima: RIDEI.
- Red Internacional de Estudios Interculturales (2015) *Ley Nacional de Lenguas*. Disponible en: <http://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/LEY-NACIONAL-DE-LENGUAS.pdf>
- Rivadeneira, C. (2015) Las otras radios: el complejo escenario de la radio en el Perú. En *Contratexto*. Disponible en: <http://www.concortv.gob.pe/file/2016/02-las-otras-radios.pdf>

- Rojas, C. (2015) *Escuela y Empoderamiento*. Bogotá: Centro Interdisciplinario de Estudios sobre Desarrollo (CIDER)
- Roth, E. (2004) *El cambio social comunitario*. Universidad Católica Boliviana. Disponible en <http://www.scielo.org.bo/pdf/rap/v2n2/v2n2a4.pdf>
- Schkolnik, S. (2009) La inclusión del enfoque étnico en los censos de población de América Latina. *CEPAL*, número 89, pp. 57-100.
- Serrano, D. (2011) *Las radios mineras de Bolivia, primeras radios de pueblo*. Consulta: 05 agosto 2019. Disponible en: <https://cutt.ly/KuFp4cX>
- Servaes, J. y Malikhao P. (2007) *Comunicación participativa: ¿el nuevo paradigma?*
Sitio web: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3671275.pdf>
- Servindi (2016) *Campaña busca evitar cierre de la Escuela Ikuari, artífice del video Kumbariquira*. Disponible en: <https://www.servindi.org/actualidad/136797>
- Shor, I. (1992) *Empowering education: critical teaching for social change*. Londres: University of Chicago Press.
- Sichra, I. (2003) *La vitalidad del quechua*. La Paz: PROEIB-Andes.
- Silva, C. y Martínez, M.L. (2004) *Empoderamiento: Proceso, Nivel y Contexto*. Psikhe. Santiago de Chile, número 2, volumen 3, pp. 29-39.
- Solis, G. y Chacón, J. (1989) *Lingüística y Gramática Runasimi-Chanka*. Lima: UNESCO.

Subgerencia Cultural del Banco de la República de Colombia (s.f) *Radio Sutatenza: una revolución cultural en el campo colombiano*. Revisado el 22 de junio de 2020. Disponible en: <https://proyectos.banrepcultural.org/radio-sutatenza/es>

Sulmont, D. (2017) *Censo 2017: Reconocer nuestra diversidad e Igualdad. La auto identificación étnico-racial*. Lima, número 39, pp. 29.31

Tinoco, O. (2015) *La radio comunitaria en Ayacucho: el caso de la radio Quispillaccta*. Ayacucho: Universidad San Cristóbal de Huamanga. Facultad de Comunicaciones. Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación.

Trinidad, R. (2001) *La televisión como medio de transformación social: aproximaciones desde la educación y la antropología*. Lima: PUCP.

Torero, A. (1974) *El quechua y la historia social andina*. Lima: Universidad Ricardo Palma.

Torres, A. (2009) *La educación para el empoderamiento y sus desafíos*. Revista Universitaria de Investigación. Caracas, número 1, volumen 10, pp. 89-108.

Zibechi, R. (2008) *Los movimientos sociales como sujetos de la comunicación*. En M. Albornoz, Belén, M. y Cerbino, M. Comunicación, cultura y política. Ecuador: FLACSO.

Zimmerman, M. (2000) *Teoría del Empoderamiento*. En J. Rappaport y E. Seidman (Editores.) Handbook of community psychology. New York, pp. 43-63

ANEXOS

Anexo 1

Guía de Entrevista	
Objetivo: Entrevistar al director de la institución educativa con el fin de conocer detalles sobre la escuela investigada y su iniciativa en el uso de los recursos de comunicación.	
Nombre: Tiempo en el cargo: Cursos a cargo:	I.E: Fecha:
Sobre el colegio	
<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Desde qué año funciona el colegio? 2. ¿Cuántos alumnos y profesores hay en esta escuela? ¿Es multigrado? 3. ¿Es una escuela intercultural bilingüe? 4. En temas de materiales e infraestructura educativa, ¿con qué espacios cuenta esta escuela? (ejemplo: biblioteca, salas de grabación, etc.) 	
Sobre aspectos generales de los recursos de comunicación:	
<p>¿Cómo surgió la idea de utilizar los recursos de comunicación como elemento pedagógico?</p> <p>¿En qué cursos y grados se utilizan los programas de radio y tv?</p> <p>¿Cómo se seleccionan los temas a abordar?</p> <p>¿Hasta el momento cuántos programas se han realizado y cuales han tenido un mayor impacto a nivel del aula, escolar o comunitario? (radio y tv)</p>	
Sobre la estrategia para la elaboración de los recursos:	
<p>¿Cuál es el objetivo de utilizar los recursos de comunicación para las clases?</p> <p>¿Cómo se desarrolla el proceso desde que preparan los recursos hasta que los finalizan? ¿Cuánto tiempo les toma?</p> <p>¿Los alumnos se involucran en todo el proceso comunicativo?</p> <p>¿Considera que esta iniciativa se trata de una estrategia pedagógica de comunicación? ¿Por qué?</p> <p>¿Cómo se desarrolla la interacción y participación entre alumnos y profesores? ¿Qué características tiene?</p> <p>¿Cuál es el rol de los profesores en esta iniciativa?</p> <p>¿Los padres de familia y la comunidad tienen o han tenido intervención en este proceso?</p>	

¿Cuál es el uso posterior que se le da a los programas de radio y tv una vez finalizados?
 ¿Considera que esta iniciativa tiene características que la hacen sostenible en el tiempo? ¿Por qué?

Sobre el empoderamiento educativo y los recursos de comunicación

¿Qué habilidades a nivel individual y grupal se han desarrollado en los alumnos a partir del uso de los recursos de comunicación?
 ¿Considera que el aprendizaje escolar de los alumnos ha tenido una mejoría debido a esta práctica? ¿Por qué? ¿De qué forma?
 ¿Cuál es el aspecto que más resalta en los alumnos desde que utilizan los recursos de comunicación?

Sobre saberes tradicionales y comunicación

¿Cuáles son las principales historias, creencias y conocimientos ancestrales que se muestran en los programas de radio y tv?
 ¿Hacen uso del quechua durante la grabación de los programas?
 ¿Qué locaciones utilizan para grabar cuando se tocan temas culturales?
 ¿Quién es su público objetivo al tratar estos saberes ancestrales?
 ¿La comunidad ha tenido participación en los programas elaborados? (padres de familia, autoridades, etc.). ¿Cuál es su opinión al respecto?
 ¿Considera que al realizar estos recursos de comunicación los alumnos refuercen un aprecio por el lugar donde habitan y en sus costumbres? ¿Por qué?

Anexo 2

Guía de Entrevista	
Objetivo: Entrevistar a los docentes de la escuela para conocer el uso pedagógico que se le da a los recursos de comunicación	
Nombre: Cursos Tiempo que viene trabajando:	que enseña/grado: I.E: Fecha:
Sobre aspectos generales de los recursos de comunicación:	
<p>¿Cómo es la dinámica de una clase al momento de elaborar los recursos de comunicación? ¿Cuánto tiempo toma este proceso? ¿De qué manera se seleccionan los temas a abordar y los roles? ¿Cuál es el objetivo de utilizar los recursos de comunicación para las clases? ¿Hasta el momento cuántos programas se han realizado y cuales han tenido un mayor impacto a nivel del aula, escolar o comunitario? (tv y radio) ¿Cuál es el uso que les dan a los programas de radio y tv una vez finalizados? (los utilizan para las clases, material para visualizarlos después, etc.)</p>	
Sobre la relación entre alumno y docente:	
<p>¿Cómo se da la interacción entre los alumnos y con el docente? ¿Cuál es el rol del profesor durante la realización de los recursos? ¿Considera que se trata de un proceso dialógico y participativo entre ambas partes? ¿Por qué? ¿Cómo perciben los alumnos el proceso de producción de los programas de radio y tv durante las clases? En este proceso del uso de los recursos para el aprendizaje escolar ¿qué beneficios ha encontrado y cuáles serían las dificultades o mejoras a realizar?</p>	
Sobre el desarrollo de habilidades y los recursos de comunicación	
<p>¿Qué beneficios a nivel individual y grupal se han dado en los alumnos a partir del uso de los recursos de comunicación? (tema de: confianza, liderazgo, expresión de ideas, hablar en público) ¿Considera que existe un antes y después en el aprendizaje escolar en los alumnos desde la realización de esta iniciativa? ¿Cuál es el aspecto que más resalta en los alumnos desde que utilizan los programas radio y tv?</p>	
Sobre la expresión cultural en los recursos de comunicación	

¿De qué forma considera que se refuerza los saberes tradicionales y la cultura de la comunidad a través de estos recursos de comunicación?

¿Cuáles son las principales historias, creencias y conocimientos ancestrales del tema andino que se muestran en los recursos?

¿Qué espacios o locaciones utilizan para grabar al momento de tocar temas culturales?

¿Se realiza el uso de su lengua materna, el quechua, como lengua originaria durante las grabaciones?

¿Quién es su público objetivo al tratar estos saberes ancestrales?

¿La comunidad ha tenido participación en los programas elaborados? ¿Cuál es su opinión al respecto?

¿Por qué considera importante que estos programas de radio y tv sean realizados en la escuela?

Anexo 3

Guía de Entrevista	
Objetivo: Entrevistar a los alumnos de 5to y 6to de primaria para conocer su percepción sobre los recursos de comunicación que producen y lo que este proceso implica.	
Nombre: Grado:	I.E: Fecha:
Preguntas previas:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Cuéntame un poco sobre ti ¿tú vives aquí en el distrito de Sicuani? 2. ¿Desde qué grado estudias en esta escuela? 	
Sobre la producción de los recursos	
<p>¿Para qué cursos has realizado programas de radio y/o televisión?</p> <p>¿Todos los alumnos del curso participan o como se organizan?</p> <p>Cuando se va a realizar un programa radial o de tv ¿Existen roles para cada uno de ustedes?</p> <p>De los recursos de comunicación, ¿cuál es tu preferido (programa de radio o tv) y por qué?</p> <p>¿Cómo se realizan los guiones y las pautas a seguir?</p> <p>¿Cómo se elige a la persona que es el locutor del programa radial o de tv?</p> <p>¿De qué manera participa su profesor mientras estás haciendo los recursos? ¿Consideras que es un proceso fácil o difícil? ¿Por qué?</p>	

Sobre el empoderamiento y comunicación
<p>¿De qué forma consideras que realizar estos recursos de comunicación ha ayudado a tu aprendizaje en la escuela?</p> <p>¿Consideras que hay alguna diferencia entre los cursos que utilizan los programas de radio y tv con los que no? ¿Cuales?</p> <p>A nivel individual ¿consideras que se han dado mejoras gracias a realizar los recursos de comunicación? (participación, toma de decisiones, desenvolvimiento)</p> <p>¿Y a nivel grupal con tus compañeros? (liderazgo, responsabilidad, trabajo en equipo)</p>
Sobre el aspecto cultural de los recursos
<p>¿Cuáles son los temas que abordan cuando hacen sus programas de radio y televisión?</p> <p>¿Has realizado programas donde presentan sus valores y tradiciones ancestrales? ¿Qué muestran en ellos?</p> <p>¿Qué idioma utilizan en la elaboración de los recursos de comunicación?</p> <p>¿Quiénes participan de los programas de radio y video? (familia, comunidad, líderes comunitarios, yachaq)</p> <p>¿Los programas de radio y tv han sido vistos por sus familias? ¿Cuál es su opinión?</p> <p>¿Cuál es el principal mensaje que has aprendido al abordar temas culturales?</p>

Anexo 4

Ficha de observación durante la producción de recursos de comunicación		
Datos informativos		
Curso:	Grado:	Fecha:
Nº total de estudiantes: Hombres: Mujeres:	Nombre del docente: Tema a abordar: Recurso Comunicativo: Radio () Televisión /Video()	
Escala de valores		
1. Nulo 2. Bajo 3. Regular 4. Satisfactorio 5. Muy satisfactorio		
Características		

1. Pre-producción de los programas	Escala de Valores
Los alumnos realizan un proceso dialógico y de consenso entre ellos mismos y su profesor para llegar a acuerdos sobre cómo abordar el tema dentro del aula.	
Los alumnos acuerdan el contenido dentro del programa de radio o televisión.	
Los alumnos muestran entusiasmo y motivación por las actividades o ejercicios previos a realizar los programas de radio o tv.	
Los alumnos se sienten tranquilos y seguros con el uso de la cámara o micrófono, al momento de las grabaciones.	
El docente planifica su clase teniendo como eje central el uso pedagógico de los recursos de comunicación a posteriori.	
El docente motiva a los estudiantes a trabajar en equipo.	
El docente genera un ambiente de discusión horizontal en torno al objetivo de la clase.	
El docente utiliza un lenguaje claro y acorde al tema para incentivar mayor participación	
El guión es realizado por los alumnos en colaboración con el docente, donde se muestran aspectos culturales y saberes tradicionales.	
El programa tiene una estructura clara con objetivos establecidos/ mensaje relevante relacionado a sus tradiciones.	
Uso del quechua u otra lengua originaria en el guion de los recursos.	
Observaciones:	
2. Producción de los recursos	Escala de Valores
Los alumnos participan de manera colaborativa en los programas de radio o televisión.	
Los alumnos desarrollan sus habilidades de comunicación: locución, expresión de ideas y comunicación radial y periodística.	

Los alumnos desarrollan su sentido de agencia y autoconfianza durante el proceso de producción.	
Se maneja correctamente la relación entre la imagen (tv) o la idea a través de la voz (radio), con lo que quieren transmitir.	
Desarrollo de la imaginación y creatividad, a través de un proceso crítico del pensamiento.	
Las grabaciones se dan en un ambiente dialógico y de cooperación entre los alumnos y el docente.	
Se genera un proceso pedagógico donde el alumno disfruta su aprendizaje a través del uso de recursos comunicativos.	
Observaciones:	
3.Relacionado a su identidad cultural	Escala de Valores
Para realizar los recursos de comunicación, se toma en consideración el tema de la identidad cultural y comunitaria.	
Los alumnos son los principales actores en las grabaciones de los programas de comunicación a favor de la conservación de saberes.	
Se toma en consideración temas culturales propios de la comunidad para la elaboración de los programas radiales o tv.	
Las locaciones de grabación están relacionadas con el tema de la sabiduría tradicional.	
Los productos de comunicación tienen un objetivo de difusión y comunicación hacia su comunidad.	
El programa realizado es utilizado como material de enseñanza para ahondar el tema cultural de su escuela.	
El profesor enfatiza la importancia del aspecto cultural en los programas de radio y tv.	
Observaciones:	

Anexo 5

Listado de entrevistas a docentes para el recojo de información sobre los recursos de comunicación	
Entrevistado/a	Fecha
Rubén Centeno Carrasco- Director de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca	16 y 18 de octubre de 2018 14 de diciembre de 2018
Erika Cáceres Taype- Profesora del 4° grado	15 de octubre de 2018
Deysi Loayza – Profesora del 1° grado	17 de octubre de 2018
Sonia Paredes- Profesora del 6° grado	20 de octubre de 2018
Orlando Zamata Guzmán - Profesor del 5° grado	30 de setiembre de 2019
Melquiades Quispe Choque – Auxiliar de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca	21 de octubre de 2018
Milagros Carrasco – Unidad de Promoción y Reconocimiento y Desarrollo docente MINEDU	30 de setiembre de 2019
Leonor Laguna Apaza – Gestora curricular UGEL Canchis	18 de octubre 2018
Luz Jennifer – Antigua alumna de la Institución Educativa N° 56022 de Ccochacunca	22 de octubre 2018

Anexo 6: Análisis de contenido

Programa a analizar	Tipo	Año	Objetivo/tema de la actividad	Contiene valores culturales	Participante	Es claro y comprensible	Uso del Quechua (en quechua o en español)	Referencia a alguna creencia/mitema/dinámica cultural	Localidad	Música/efecto/representación	Desarrolla la información	Participa	Informativa
Programa 1: Mensaje al Agua	Audióvisual	2017	Si: No desperdiciar el agua	Si	2 niños y 1 niña	Si	Si, frase: Allincha K'usachuranchi, yakumamanchichan	El cuidado de la Yakumama	En el campo	Andino, campaña	Desarrolla la información: Invita a participación. Promueve la reflexión: Ejemplar cotidiano como (quechua) conciencia!	Participa: Influenciador	Informativa y educativa
Programa 2: Conmemoración Lluvia	Audióvisual	2018	Si: Extimar destruyendo nuestras plantas, hacer algo en nuestras escuelas	Si (canciones y música)	3 niños y 3 niñas	Si	No	Cerechar, maíz, pachamama	Chaca	Trigo natalicio	Sembra e impacto en agricultura	Informativa: reafirmación de valores	Educativa y cultural
Programa 3: Watunakuy de quillabamb	Audióvisual	2017	Si, invitación al watunakuy	Si	niños y niñas 3	Si	Si, muchas cosas dichas en quechua. Al comienzo del video. Niña trae un "arenaviva"	Watunakuy, compartir	En el campo	pututar (comienza), tambar. Letras y traducciones. Paredes distólicas	Información: participación del watunakuy	Informativa, educativa y participativa (en todo momento indígena de la ritualidad)	Cultural
Programa 4: Ritual a la Pachamama	Audióvisual	2017	Parar de la ritualidad a la pachamama: ofrenda importancia del mar de espanta	Si	niños y niñas 1	Si, Maticiera TV CODORACUNCA	Mar, explicación de la palabra Pachamama y saludo final: Haly!	La importancia de ofrendar. Enjente comienza el ofrendar con el rabitico de invierno. Apartar: mar de fecundación	Aula con tambo de curar para el ritual	musica ancestral: imágenes de la ofrenda y raticoreo al comienzo	Información: sobre la pachamama como madre. Promueve la reflexión y el dar para pre-participar	Participa	Periodística
Programa 5: Yakumama 3er grado	Audióvisual	2018	Si, importancia de la cacha. 2 niños	Si	2 niños	No, por la dicción de la niña (problemas de dicción)	No, solo en el título de videos	imágenes sobre la visita a las yachas con el agua final. Campesinaje	Aula	musica andina al principio. Músicas en inglés	Información	Participa, apeal a corral del pueblo al agua	Información: sobre la visita al colegio cultural
Programa 6: Spat buen inicio del año escolar	Audióvisual	2016	Si, que los niños estén en la escuela desde el primer día	Si	padres: 2 hombres y 1 mujer niños: 1 niño, 2 niñas	Si: dar publicar (alumniar y profesora)	Si, las papas invitadas a que se baje y se a clarar	No	En el campo y escuela	Pututar tambar	Promueve la reflexión	participa	Informativa
Programa 7: Spat COPALE 2017	Audióvisual	2017	Si, invitación al copale	Si	1 profesor, 6 niños y 2 niñas	Si	No	Autoridad, estudiante, yachas, zindicador, liderar comunitario	Aula	Interacción en círculo	Invita a la participación	Participa y reflexiva	Informativa
Programa 8: Spat Hidatidur final	Audióvisual	2017	Si, explicar el curso y promoción de la hidatidur	No	2 niños y 6 niñas	Si	No	No	En el campo	Amenso	Desarrolla información y reflexión.	Participa Reflexiva	Informativa
Programa 9: Quinua niños IE 56022	Audióvisual	2013	Si, importancia de la quinua	Si	2 niños y 1 niña	Si	Al finalizar	Alimento ancestral	(con imágenes)	musica andina al principio. Músicas en inglés	Desarrolla información y reflexión	Participa	Informativa y cultural
Programa 10: Watunakuy Raqchi	Audióvisual	2016	Si, invitación al watunakuy	Contiene quechua Saludar y encorrimiento	3 niños y 4 niñas	Si	Si, al comienzo niña diciendo que yo se acerca la fiesta	Referencia al watunakuy: palabras en quechua. Fiesta propia de la tierra	Raqchi	Pututar	Invita a participar de la fiesta	Participa e influenciador: ayudar al padre al	Informativa y cultural
Programa 11: Visita de encerramiento para la Paz	Audióvisual	2018	Si, visita con las alumnas promotoras de paz a la casa de una familia	Si, colaboración a la familia	2 niños y 3 niñas 4 profesores 3 padres de	Si, regular, por la dicción de la niña que acompaña al	Paca, al principio	Reducción de la dicción y alimentación de producir arroz	La vivienda rural de una familia	Músicas tradicionales	Lema: Say (dij) apante a la buena convivencia en la familia	Participa e influenciador: como aborlar la problem. en un	Informativa y cultural
Programa 12: Proyecto sobre la chaca	Audióvisual	2016	La cerámica del zombria	Ritual con chicha. Rozar Tarwar aradar	Toda la escuela y un par de padres de familia	Se entiende por imágenes	Si, entormento en quechua en subtítulo. Al final niño	Los niños participan haciendo parte del ritual. Invocando al dios que tan amos ayuda a propiar al arroz. Los niños hacen el arroz. Los padres hacen el ritual, al tanto a la animular, y la ofrenda de la ofrenda con la ofrenda (en quechua)	chacra de amary calcio	Zampar Músicas tradicionales andino	Desarrolla información y reflexión	Participa	Cultural
Programa 13: Cruz Voleay en el Curac	Audióvisual	2016	Si, explicar la tradición al fiesta del Cruz Voleay	Danza típica, presencia de mayordomía, música andina	1 profesor	Si	No	Hace alusión a la convergencia entre la cultura andina y la cultura occidental	En el campo	Músicas tradicionales	Desarrolla información y reflexión	Participa	Cultural
Programa 14: Buen inicio del 2015: Esigencia de la liderear comunitario	Audióvisual	2015	Si, apelar a una educación intercultural bilingüe	Yunay y zombria en el campo	3 líderes hombres 3 líderes mujeres	Si	Si, entormento en quechua en subtítulo	LLamado por parte de la liderear de la comunidad para que los niños empiecen a	Exteriorar	Músicas tradicionales	Desarrolla información y reflexión	Influenciador	Informativa y cultural
Programa 15: Juego tradicional (cuern de una palitazim)	Audióvisual	2018	Si, comunicar las juegos tradicionales del calendario quechua ritual de Siccani	Juegos tradicionales	8 niños y 7 niñas	Si, el video al principio en emitir unido	Si, en el juego	Referencia a los juegos tradicionales en la comunidad	En el campo	Músicas tradicionales	Desarrolla información y reflexión	Participa	Cultural y lúdica
Programa radial de debate escolar 1	Radial	2018	Si, dar a conocer propuestas de para la alcaldía escolar	Si, Ouidada del medio ambiente y la pachamama	3 niños y 5 niñas	Si	No	No	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa	Informativa
Programa radial de debate escolar 2	Radial	2018			4 niños y 7 niñas	Si	No	No	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa	Informativa
Programa radial tema corrupción	Radial	2019	Hablar sobre la crisis de corrupción en el país	Si, Ama Siva (No usar térd), Ama Llulla (No rearmen terna)	7 niños y 5 niñas	Si	Si	Si, las lemas en control de la comunidad quechua	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural
Programa radial Siembra 1	Radial	2018	Parar prevenir a la siembra (material)	Si	7 niños y 5 niñas	Si	No	No	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural
Programa radial Siembra 2	Radial	2018	Aprender a sembrar (ofrenda, permira a la pachamama, etc)	Si	7 niños y 5 niñas	Si	Si	Si, las para prevenir a la ofrenda ritual con laja de cacao y chicha	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural
Programa radial Siembra 3	Radial	2018	El compartir de las alimentos entre todos	Si	7 niños y 5 niñas	Si	Si	Tinkuy, el compartir entre todos previa al trabajo	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural
Programa radial Siembra 4	Radial	2018	¿Por qué la siembra es importante para las autoridades y toda la escuela?	Si	8 niños y 5 niñas	Si	Si	Referencia a la pachamama, dioses y prácticas en quechua, canciones de la zona y zombria	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural
Videos sobre la cultura rural	Radial	2013	Explicación del programa Videos de la y el poligrafo de la pariblo de la ofrenda frente a escuela urbana	Si	2 hombres y 3 mujeres	Si	No	Revitalización de la cultura a través de la artesanía y la caca.	Sala de Radio (uso de imágenes en video)	Músicas y efectos	Desarrolla reflexión	Conceder	Informativa/Cultural
Programa radial bienvenido a representantes USEL representantes USCEL	Radial	2019	Bienvenido al centro educativo para parte de la docente y alumna	Si	5 niños y 6 niñas	Si	Si, al finalizar en modo de arenga.	No	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información	Participa	Informativa/Cultural
Programa radial Educación Intercultural Bilingüe	Radial	2019	Mantener diócesis practicar a colegiar involucrando a los quechua	Si	3 niños y 2 niñas	Si	Si	Si	Sala de Radio	Músicas y efectos	Desarrolla información y reflexión	Participa e influenciador	Informativa/Cultural

Anexo 7

7.1. Fotografías de trabajo de campo durante 2018 y 2019



Institución Educativa N°56022 Ccochacunca en Sicuani, Cusco.



Salas de Radio y Cine de la I.E. N°56022 Ccochacunca en Sicuani, Cusco.

7.2 Sala de Radio Ccochacunca



Radio Ccochacunca 103.7 FM (con emisión a nivel local en la comunidad de Qquehuar)



Emisión en vivo de un programa radial a través de Radio Ccochacunca (alumnos de 5° grado primaria)

7.3 Espacio de la Sala de TV/Cine Ccochacunca



Grabación en video por parte del docente de las propuestas escolares durante el debate escolar 2018 (insumo para programa de televisión)



Los estudiantes utilizan la grabadora para grabar la voz y posteriormente, sincronizarse al video en el proceso de edición a posteriori.

7.4 Saberes tradicionales: las elecciones escolares



Llamado con pututo y traje ceremonial por parte de los alumnos para dar a conocer los resultados de las elecciones escolares.



Traje ceremonial llevado por Aldo, ganador de las elecciones a nivel escolar 2019.



Tocado del pututo tres veces, al finalizar la ceremonia de clausura de las elecciones.

7.5 Proceso de la fiesta tradicional de la Siembra



El compartir de los alimentos previos al proceso de la Siembra en la chacra es muy importante: Se realiza para darle fortaleza a quienes comenzarán con este trabajo a lo largo del día.



Alumnos de la escuela reunidos, rodeando la ofrenda realizada por la docente de 5° primaria, antes de comenzar las labores de siembra.



Uso de la chicha de jora y hojas de coca para ofrendar a la tierra o *pachamama*.



Estudiante de 5° grado, colocando la última ofrenda de hojas de coca en forma de kintu y enterrándola en la tierra. Todos los participantes presentes ofrecieron un kintu de hoja de coca en agradecimiento a la *pachamama*.



Alumno grabando el proceso de siembra, para realizar un programa en formato video posteriormente.